

Motorisations pour portes coupe-feu



**Aperçu motorisations
Motorisations CC et triphasées
pour portes coulissantes**

**à partir de la page
05.003.00**



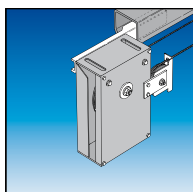
Armoire E8

**à partir de la page
05.023.00**



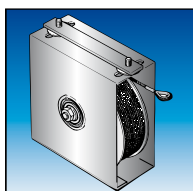
**Motorisation
pour portes battantes
DICTAMAT 204B (CC)**

**à partir de la page
05.027.00**



**Motorisations
semi-automatiques
DICTAMAT 650/570/560/500**

**à partir de la page
05.033.00**



**Enrouleurs à ressort 160N/320N
Amortisseurs hydrauliques**

**à partir de la page
05.043.00**



**Equipement de sécurité
et de commande
Réalizations particulières**

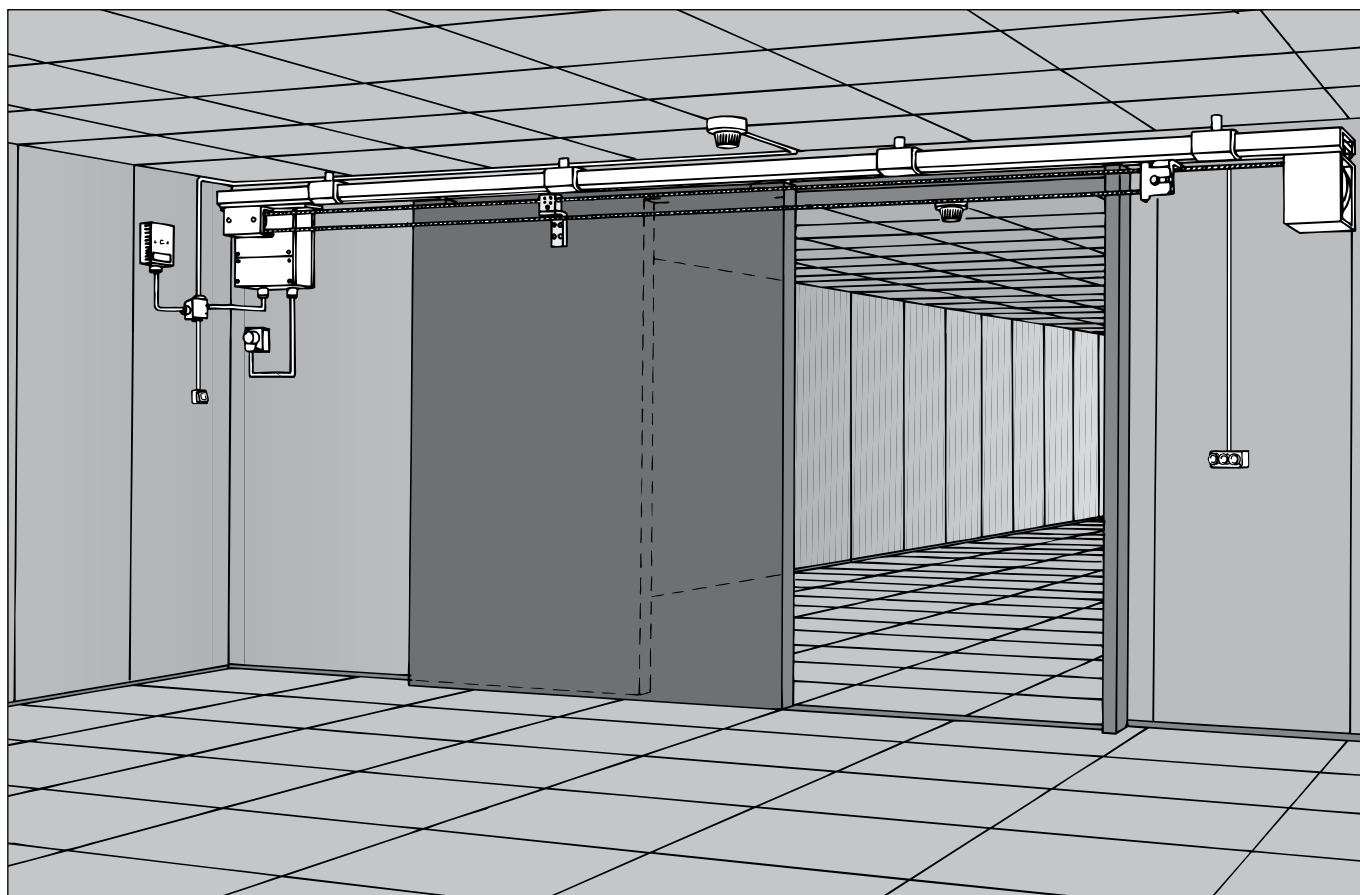
**à partir de la page
05.067.00**

Composants d'un ensemble de blocage pour portes coulissantes

Les composants Dictator offrent de sécurité et de confort pour la motorisation de portes coupe-feu coulissantes. Ils garantissent la fermeture des portes en cas d'incendie, contrôlant en même temps la vitesse de fermeture pour éviter des dégâts et risques de blessures. Même lors d'une panne de courant, les portes se ferment par un ressort ou par un contrepoids.

Les motorisations Dictamat sont aussi prévues pour des portes coupe-feu coulissantes très lourdes. Les armoires de commande Dictator offrent un large domaine d'applications: d'une armoire toute simple à l'armoire électronique avec microprocesseur (caractérisées par une grande vitesse d'ouverture, démarrage et freinage progressifs, ouverture partielle, temporisation etc.)

En cas d'alarme par les détecteurs de fumée Dictator RM 2000 ou RM 3000+ ou par un bouton-poussoir, la porte est fermée par un ressort ou un contrepoids - sans nécessité de courant. La vitesse de fermeture réglable est contrôlée par un frein électrique ou un amortisseur radial pendant toute la fermeture. En outre un amortisseur de fin de course amortit la porte justement avant la position fermée.



Actualisé en avril 2019

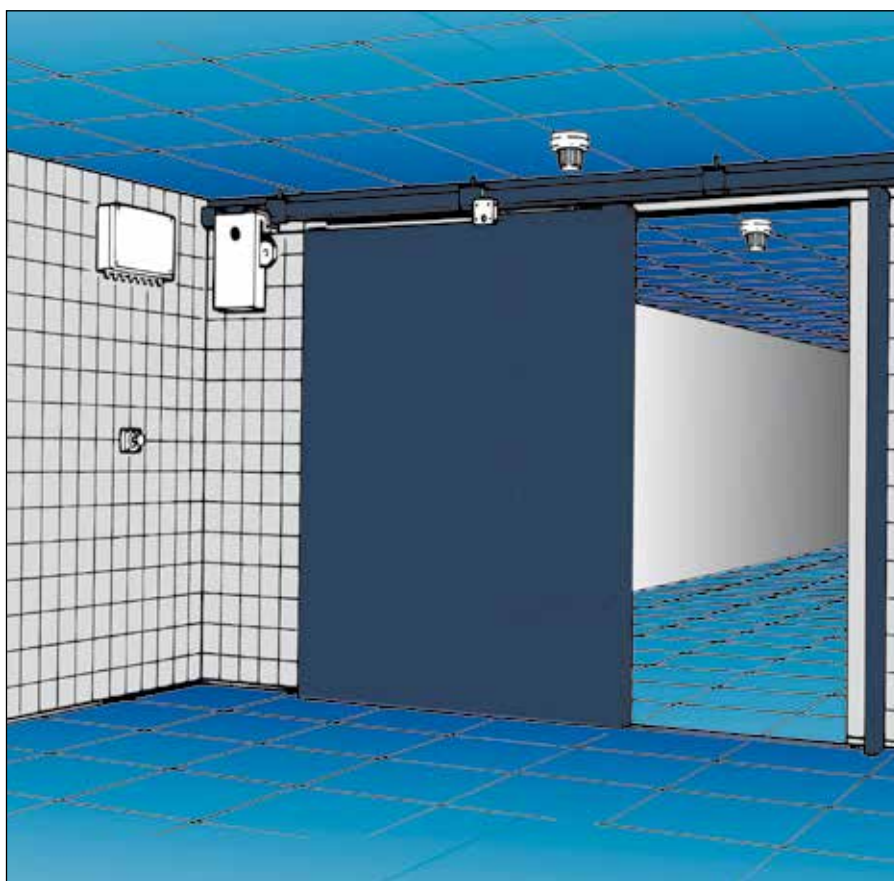
Motorisations coupe-feu DICTATOR pour portes coulissantes et battantes

Des motorisations coupe-feu doivent assurer la fermeture des portes et portails en cas d'un incendie même s'il y ait une panne de courant. En Allemagne les normes prévoient un dispositif de **fermeture mécanique**. Il y a des pays où l'on permet l'utilisation de batteries de secours pour assurer la fermeture. Cependant ces batteries doivent être pourvues d'un auto-contrôle, assurant qu'elles soient chargées suffisamment.

DICTATOR vous propose

- la **motorisation** partielle ou complète des portes et portails coupe-feu (dépendant du nombre d'opérations, des exigences et du budget).
- un large **programme standard** de structure **modulaire** et flexible permet de résoudre aussi des applications spéciales.
- **des réalisations particulières** (p. ex. : la porte se déplace par un rayon, portails très grands, secteurs anti-déflagrants, portes basculantes etc.).
- **allégement/abrègement du montage** par l'utilisation de CAD (le placement exacte est prédétermine dans le dessin de la porte).
- **un service conseil, installation, mise en service, entretien, service et formations.**

Gamme de motorisations



Motorisations CC avec codeur électronique intégré

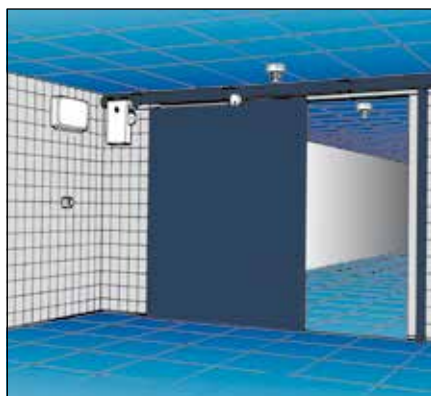
Motorisations CC avec fins de course séparées

Motorisations triphasées avec fins de course séparées

Fermeture par contrepoids

Fermeture par ressort intégré

Motorisations semi-automatiques pour fermer des portes coulissantes coupe-feu

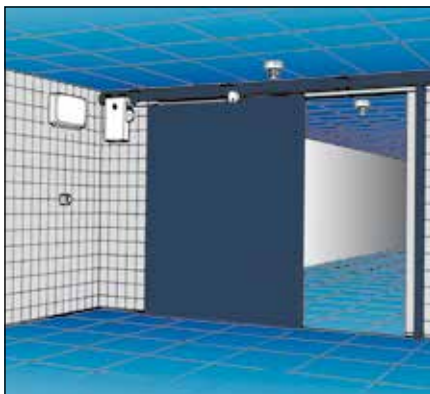


1. Motorisations automatiques pour des portes et portails coulissants coupe-feu

Motorisations coupe-feu DICTATOR- aperçu

	Moteur	Fermeture			Largeur de la porte			Force pour ouvrir la porte			Armoire
		Contre-poids	Enrouleur à ressort	Courant secours	jusqu'à 6,5 m	jusqu'à 7 m	sans fin*	à 300 N 700 kg**	à 600 N 1300 kg**	> 600 N > 1300 kg**	
Motoris. automatiques p. portes coulissantes	Tension										
DICTAMAT 8000-21 ZIM	48 VCC		x intégré		x				x	Porte 1000kg	E8
DICTAMAT 7000-21 ZEM	48 VCC	x				x			x		E8
DICTAMAT 7000-21 ZIM	48 VCC	x				x			x		E8
DICTAMAT 3700-21 ZEM	24 VCC	x							x		E8
DICTAMAT 3700-21 ZEM	24 VCC		x (sep.)		x				x		E8
DICTAMAT 3700-21 ZIM	24 VCC	x				x			x		E8
DICTAMAT 700 (S) aussi antidéflagrante	230/400 VCA	x			x					800 N Porte 1800 kg	E8 incl. convertisseur d. fréquence+AR20
Motoris. particulières : Courant triphasé maxi 0,75 kW Courant continu	CA CC										E8 incl. convertisseur d. fréquence+AR20

Légende :
E = Contrôle de position avec des fins de course sep. M = aimant intégré
L = Contrôle de position avec codeur intégré **le bon fonctionnement de la porte influe sur la puissance du moteur
21 = Système modulaire de motorisations DC-21



Motorisations coupe-feu DICTATOR - aperçu (suite)

Nous vous proposons une gamme standard de motorisations différentes pour automatiser complètement ou partiellement vos portes coulissantes coupe-feu. En plus nous fournissons des réalisations sur mesure p.ex. pour des portes très grandes, des portes et fenêtres avec peu d'espace pour loger la motorisation, des portes coupe-feu basculantes, des motorisations **antidéflagrantes** etc.

La force des motorisations pour portes coulissantes est transmise par courroie crantée (**Z**) ou chaîne (**K**). La courroie crantée/chaîne sans fin permettent de mouvoir aussi des **portes à deux vantaux avec une seule motorisation et armoire**.

Des informations détaillées des motorisations représentées dans l'aperçu se trouvent aux pages suivantes.

1. Motorisations automatiques pour des portes et portails coulissants coupe-feu /suite

Les motorisations DICTATOR DICTAMAT complètement automatiques sont recommandées pour des **portes** avec un **usage intensif**. Elles permettent d'intégrer les portes dans le procès de production (p.ex. transports par des charriots, séparation des salles blanches, des magasins peu chauffés etc.).

Les motorisations automatiques DICTAMAT sont fournies pour des dimensions de portes différentes, avec codeur intégré ou avec des fins de course séparées, avec ressort de fermeture intégré ou utilisant le contre-poids déjà installé pour la fermeture de la porte.

Toutes les **motorisations** de la **série DC-21** sont construites de manière **modulaire** : le module de base de toutes les motorisations est le réducteur auquel est fixé le moteur. La poulie utilisée pour la motorisation dépend de la manière de transmettre la force, par courroie crantée ou chaîne. Si la motorisation est pourvue d'un contrôle de position intégré, il y a une boîte avec l'encodeur fixée au module de base. Ce **système modulaire** signifie pour vous :

- *Configuration individuelle des motorisations* et leur *adaptation à vos exigences* (nos techniciens peuvent adapter les motorisations sur place, p.ex. augmenter la force avec un multiplicateur de couple).
- *Simplification du montage, service et entretien*, comme les modules peuvent être changés sans aucunes difficultés.
- *Delais courts* même pour des motorisations composées suivant vos exigences.
- La construction des motorisations du système modulaire est identique et ainsi *facile à comprendre*, même si l'on utilise des types différents.

L'aperçu à la page précédente vous aidera à choisir la motorisation appropriée. Sinon veuillez contacter notre service technique.

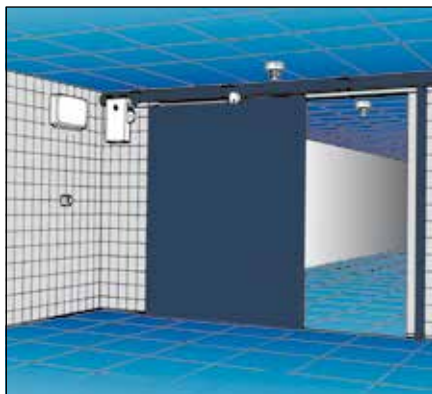
2. Motorisations semi-automatiques pour des portes et portails coulissants coupe-feu

Motorisations semi-automatiques	Fermeture		Largeur de la porte		
	Contre-poids	Enrouleur à ressort	jusqu'à 6,5 m	jusqu'à 8 m	sans fin*
DICTAMAT 650		x (intégré)	x		
DICTAMAT 560		x (à part)	x		
DICTAMAT 570	x				x

Les motorisations semi-automatiques DICTATOR sont recommandées pour des portes et portails que ne sont que rarement en service et que **normalement restent ouverts**. Les motorisations les laissent ouverts dans chaque position. En cas d'alarme ou une commande de fermeture, le contre-poids ou l'enrouleur intégré ferment la porte. Le frein à courant Foucault réglable étant incorporé dans la motorisation contrôle la vitesse de fermeture sur toute la distance.

Toutes les motorisations DICTATOR semi-automatiques sont homologuées en Allemagne.

*Toutes motorisations avec câble sont livrées avec 25 m de câble. Si cela ne suffit pas pour la largeur de la porte (colonne "sans fin"), il faut commander un câble plus long.



Motorisations coupe-feu DICTATOR - aperçu (suite)

DICTATOR ne fournit pas seulement des motorisations pour des portes coulissantes, mais aussi pour des portes battantes. Les solutions proposées par DICTATOR comprennent des applications spéciales, comme par exemple des portes battantes coupe-feu dans le secteur antidéflagrante ou des portes battantes très grandes et lourdes. Dans ces cas il faut une approbation individuelle par les autorités. Des informations sur la motorisation DICTAMAT 306 il y a sur demande.

3. Motorisations pour des portes battantes coupe-feu

	Ouvrir	Fermer	Largeur de la porte	Angle d'ouverture maxi	Approbation pour l'Allemagne
Motorisations automatiques pour portes battantes	Moteur	Ressort de fermeture intégré			
DICTAMAT 204B	x	x	maxi 1,4 m	110°	Z-6.5-1944
DICTAMAT 306	x	x	maxi 1,5 m	180°	Approbation individuelle

Motorisations coupe-feu pour portes coulissantes - série DC 21

La série DC-21 est une **gamme de motorisations complètement modulaire** avec un moteur à courant continu. En plus des motorisations pour des portes industrielles la série DC-21 dispose des motorisations **DICTAMAT 8000-21, 7000-21 et 3700-21** conçues spécialement pour des portes coupe-feu. L'ouverture est effectuée par le moteur, la fermeture soit par ressort intégré soit par contre-poids. La série DC-21 a été **testée et est approuvée** pour l'utilisation en portes coupe-feu.

Les avantages de la série DC-21 :

- **Grand rendement** malgré des **dimensions réduites**.
- **Minimisation du temps de montage** : les modèles avec contrôle de position intégré ne nécessitent pas de contacts de fin de course.
- Le système modulaire permet même sur place la transformation d'un modèle en un autre de la série DC-21.
- **Montage, manipulation et branchement sont les mêmes** pour toutes les motorisations DC-21.
- Le système modulaire **simplifie l'entretien et le service**.



Critères de sélection

- Pour des portes et portails de 1m à 7m de largeur max. (avec codeur), sinon sans fin
- Force de traction en ouverture de 300 N à 1000 N
- Pour des portes jusqu'à 1300 kg max. (portes manœuvrant librement)
- Appropriée jusqu'à 300 manœuvres par jour
- Contrôle de position par codeur intégré ; pour portes >7m : fins de course séparées
- Fonctions avec armoire E8 : Ouvrir, STOP, Fermer, Ouverture partielle, temporisation de fermeture automatique, contact relais à ajuster





Programme

La série DC-21 a été conçue comme un système modulaire. Tous les composants du système peuvent être combinés de manière différente. Pour les portes coupe-feu il y a trois types différents, le DICTAMAT 8000-21, DICTAMAT 7000-21 et DICTAMAT 3700-21.

Ces modèles sont les plus courants. Cependant on peut réaliser beaucoup d'autres modèles. Avec toutes ces motorisations on utilise la même armoire.

Modèle DICTAMAT	8000-21		7000-21		3700-21	
			<i>Normal</i> + <i>multiplic. de couple</i>		<i>Normal</i> + <i>multiplic. couple</i>	
Puissance nominale du moteur	157 W		157 W		40 W	
Force du moteur en ouverture	600 N	600 N	1000 N	300 N	500 N	
Force en fermeture	160 N (ressort)					
Vitesse d'ouverture réglable entre	0,10 - 0,18 m/s		0,10 - 0,18 m/s		0,10 - 0,25 m/s	
Vitesse de fermeture réglable entre	0,08 - 0,2 m/s					
Alimentation venant de l'armoire	48 VCC		48 VCC		48 VCC	
Courant nominal procuré de l'armoire	5 A		5 A		5 A	
Couple de la motorisation	20 Nm	20 Nm	34 Nm	10 Nm	17 Nm	
Durée d'enclenchement	40 % ED					
Protection	IP 44					
Poids de la motorisation (sans accessoires)	19 kg	10 kg	12 kg	10 kg	12 kg	
Portes (manœuvrant librement) jusqu'à	1000 kg	1000 kg	1300 kg	700 kg	1000 kg	
Courses avec codeur / fins de course	6,5 m		avec codeur : 7 m / avec des fins de course : sans fin			
Manœuvres par jour	200		300		100	

Options

- Contrôle de position

La position de la porte est contrôlée soit par un codeur intégré (exécution "L") soit par des fins de course séparées (exécution "E"). Pour les motorisations coupe-feu il faut en prévoir 3 fins de course (position Fermée, Vitesse réduite avant position Ouverte, position Ouverte). Le codeur intégré réduit considérablement le temps nécessaire pour le montage.

Le codeur permet des réalisations jusqu'à des courses de 7 m au maximum.

- Transmission de la force

La force du moteur est transmise à la porte avec codeur toujours par courroie crantée ("Z") afin d'assurer un positionnement exact. La motorisation et les accessoires sont à adapter en fonction de la transmission.

- Multiplicateur de couple

Le multiplicateur de couple permet d'augmenter la puissance de la motorisation par le facteur de 1,7. La vitesse maximale est réduite du même facteur.

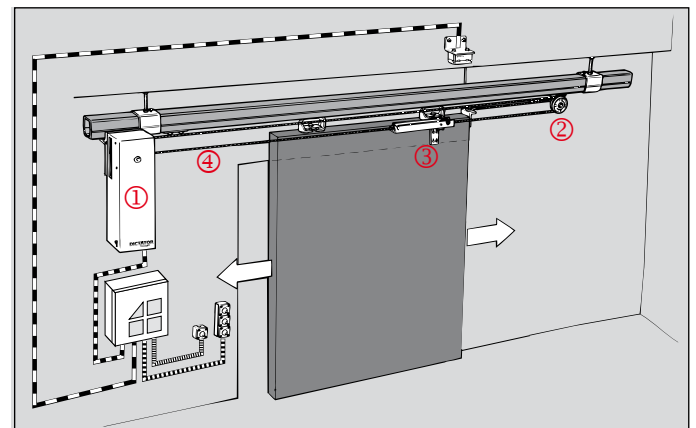


Composants

Les motorisations coupe-feu DC-21 ouvrent des portes coulissantes grâce à un moteur. L'aimant intégré permet d'arrêter la porte dans n'importe quelle position. La commande de fermeture est donnée soit par un bouton-poussoir, soit par une commande de fermeture automatique ou par un alarme par un détecteur connecté. La porte est fermée mécaniquement, soit par ressort intégré ou séparé, soit par contre-poids afin de garantir sa fermeture même en cas de coupure de courant. La force se transmet par courroie crantée sans fin. Cela permet de **manœuvrer des portes coulissantes à deux vantaux avec une seule motorisation et armoire**. Pour le deuxième vantail il ne faut qu'un entraîneur additionnel (pour un plan coté veuillez voir la page 05.016.00).

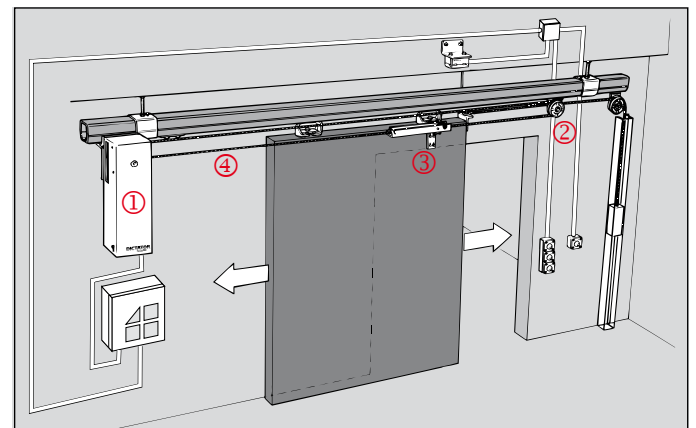
Portes jusqu'à 6,5 m de largeur

DICTAMAT 8000-21 ZL
avec ressort de fermeture intégré et codeur pour le contrôle de position



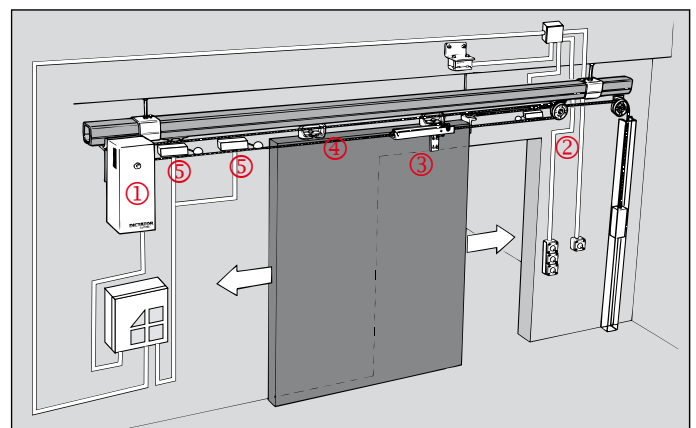
Portes jusqu'à 7 m de largeur

DICTAMAT 7000-21 ZLM
ou **DICTAMAT 3700-21 ZLM**
avec codeur intégré pour le contrôle de position



Portes plus larges que 7 m

DICTAMAT 7000-21 ZEM
ou
DICTAMAT 3700-21 ZEM
avec fins de course séparées pour le contrôle de position



Légende

- ① Motorisation avec plaque de montage
- ② Poulie de renvoi avec cornière de fixation
- ③ Ensemble entraîneur/tendeur
- ④ Courroie crantée
- ⑤ Fin de course

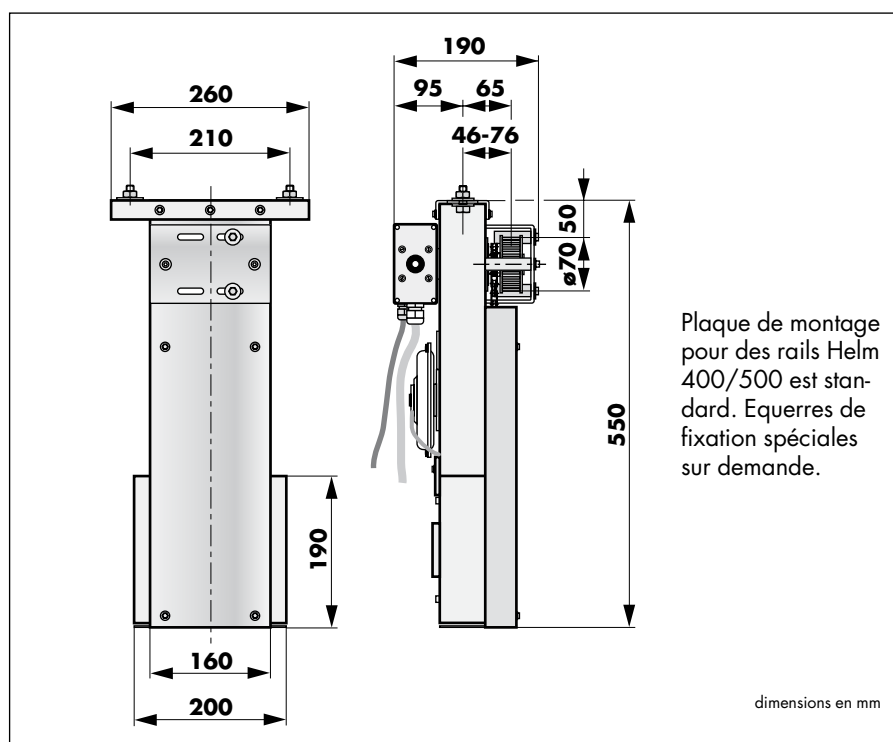


DICTAMAT 8000-21

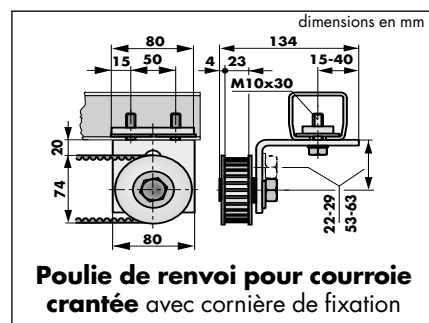
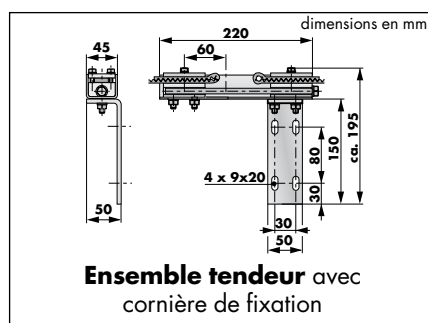
Le DICTAMAT 8000-21 ZLM combine toutes les fonctions coupe-feu en un seul appareil : ouverture par moteur, contrôle de position par codeur intégré, arrêt de la porte dans n'importe quelle position, fermeture par ressort intégré, contrôle de la vitesse de fermeture par frein à courant Foucault intégré. Il est très plat et peut être monté directement au-dessous du rail. Il n'y a donc pas besoin d'espace entre la fin du rail et le mur.

La courroie crantée pour la transmission de la force n'est pas comprise dans la livraison, car la longueur de la courroie dépend de la largeur des portes.

Dimensions DICTAMAT 8000-21 ZLM



Dimensions de l'ensemble tendeur et poulie de renvoi



Éléments de livraison DICTAMAT 8000-21 ZLM

- Motorisation : unité d'engrenage avec moteur entrefer plat 48 VCC, poulie pour courroie crantée, codeur, aimant de blocage, frein électrique, ressort de fermeture 160 N, 2,5 m de câble à l'armoire, plaque de montage
- Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail
- Ensemble tendeur pour courroie crantée avec cornière de fixation à la porte

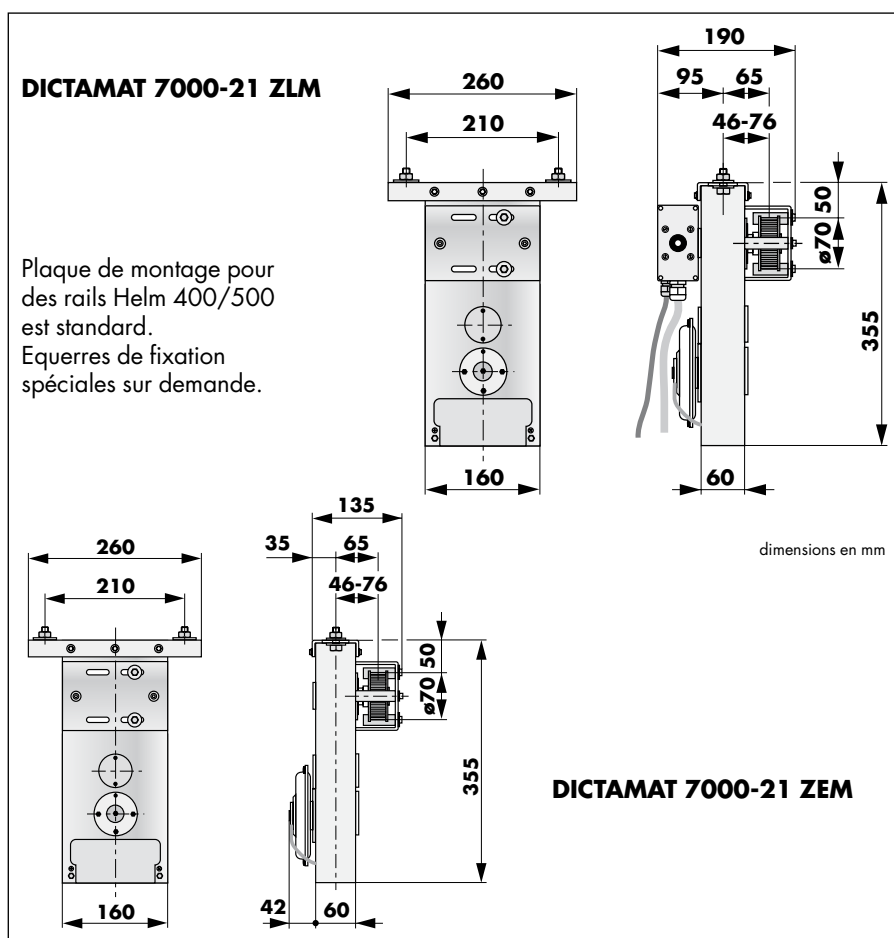


DICTAMAT 7000-21

Le DICTAMAT 7000-21 s'utilise surtout quand des portes doivent être motorisées lorsqu'elles sont déjà pourvues d'un contre-poids ou si leur largeur est plus de 6,5 m. Il est fourni en deux exécutions : avec codeur intégré pour des portes jusqu'à 7 m de largeur ou sans codeur pour des fins de course séparées en cas de portes de plus de 7 m. Il est installé directement au-dessous du rail. Il n'y a donc pas besoin d'espace entre la fin du rail et le mur.

La courroie crantée pour la transmission de la force n'est pas comprise dans la livraison car la longueur de la courroie dépend de la largeur des portes.

Dimensions DICTAMAT 7000-21



Éléments de livraison DICTAMAT 7000-21 ZLM

- Motorisation : réducteur avec moteur entrefer plat 48 VCC, poulie pour courroie crantée, codeur intégré, aimant de blocage, frein électrique, 2,5 m de câble à l'armoire, plaque de montage
- Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail*
- Ensemble tendeur pour courroie crantée avec cornière de fixation à la porte*

Éléments de livraison DICTAMAT 7000-21 ZEM

- Motorisation : réducteur avec moteur entrefer plat 48 VCC, poulie pour courroie crantée, aimant de blocage, frein électrique, 2,5 m de câble à l'armoire, plaque de montage
- Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail*
- Ensemble tendeur pour courroie crantée avec cornière de fixation à la porte *

*Voir page 05.014.00 pour les plans cotés

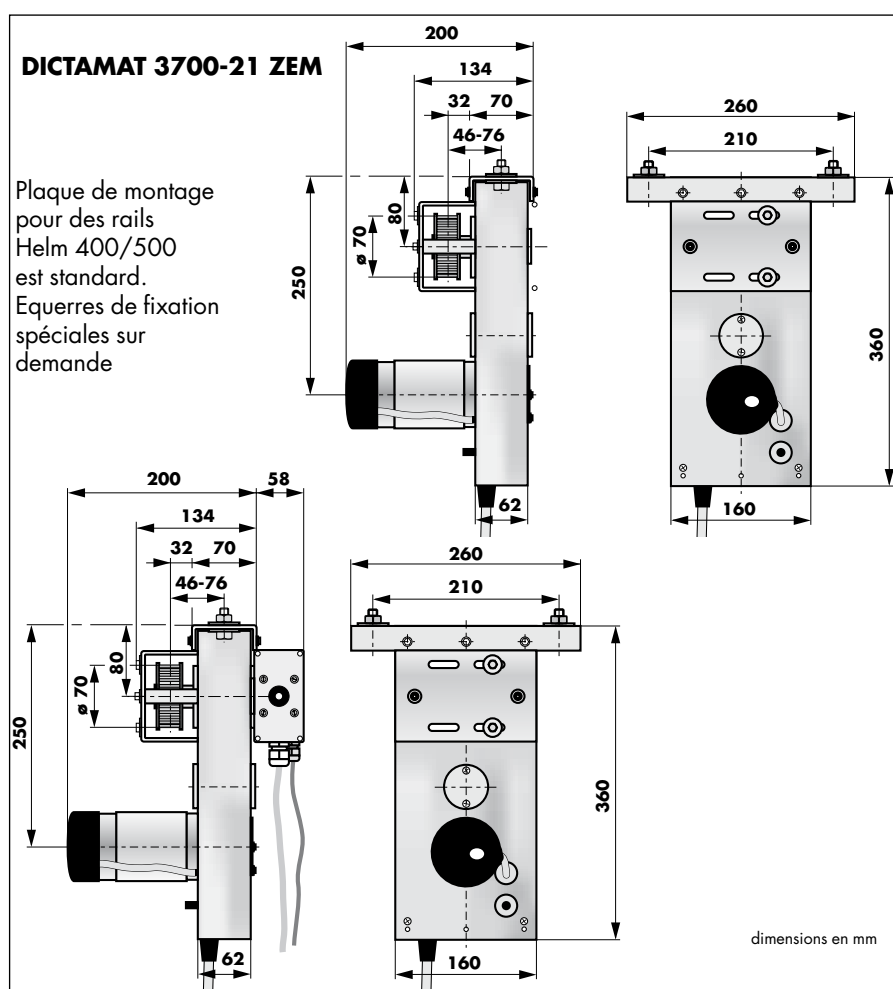


DICTAMAT 3700-21

Le DICTAMAT 3700-21 représente la version un peu moins puissante du DICTAMAT 7000-21. Il aussi est fourni en deux exécutions : avec codeur intégré pour des portes jusqu'à 7m de largeur ou sans codeur (fins de course séparées) p.ex. pour des portes > 7 m. A cause du moteur 24 VCC saillant, le DICTAMAT 3700-21 nécessite plus de place en profondeur.

La courroie crantée pour le DICTAMAT 3700-21 Z doit être commandée à part.

Dimensions DICTAMAT 3700-21



Éléments de livraison DICTAMAT 3700-2 ZEM

- Motorisation : réducteur avec moteur 24 VCC, poulie pour courroie crantée, aimant de blocage, frein électrique, 2,5 m de câble à l'armoire, plaque de montage
- Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail*
- Ensemble tendeur pour courroie crantée avec cornière de fixation à la porte*

Éléments de livraison DICTAMAT 3700-2 ZLM

- Motorisation : réducteur avec moteur 24 VCC, poulie pour courroie crantée, codeur, aimant, frein électrique, 2,5 m de câble à l'armoire, plaque de montage
- Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail*
- Ensemble tendeur pour courroie crantée avec cornière de fixation à la porte*

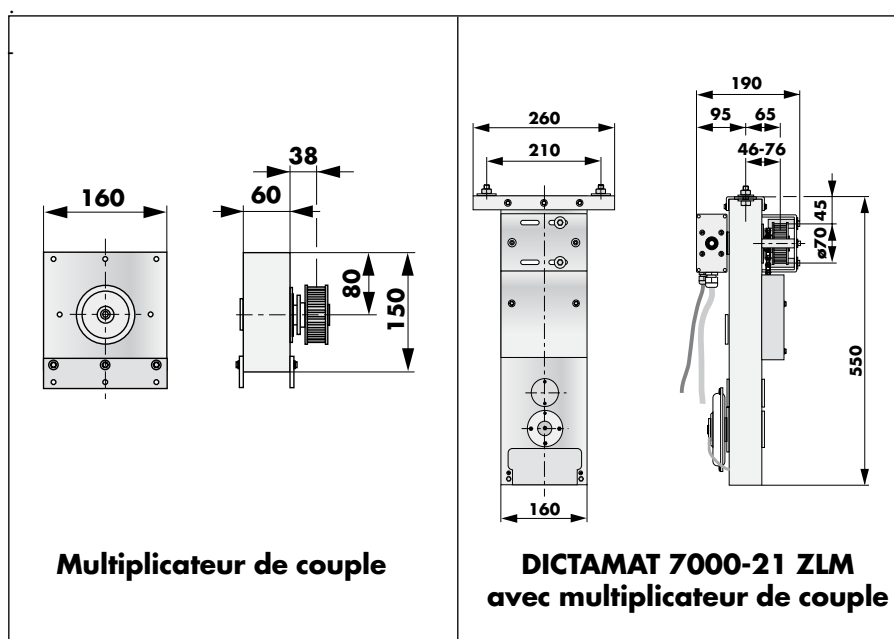
*Voir page 05.014.00 pour les plans cotés



Multiplicateur de couple pour le DICTAMAT DC-21

DICTATOR a élaboré un nouveau concept pour les motorisations du système modulaire DC-21 : le multiplicateur de couple, même pour une installation ultérieure sur place. Il permet d'augmenter la puissance de la motorisation de 1.7 fois (en réduisant simultanément la vitesse d'ouverture et de fermeture en la même proportion). Inutile d'acheter une nouvelle motorisation. Le multiplicateur de couple peut aussi être fourni pour augmenter la vitesse tout en réduisant la puissance de la motorisation. Le multiplicateur de couple est utilisé pour toutes les motorisations DC-21 sauf le DICTAMAT 8000-21. Dans le cas du DICTAMAT 8000-21 la force du ressort de fermeture intégré ne serait plus suffisante pour fermer la porte de façon correcte.

Dimensions multiplicateur de couple



Multiplicateur de couple

DICTAMAT 7000-21 ZLM
avec multiplicateur de couple

Le multiplicateur de couple DICTATOR est monté au-dessus du module de base de la motorisation. Il est fixé à l'aide de deux plaques latérales. La poulie motrice de la motorisation est remplacée par le petit pignon. Ce pignon est relié au grand pignon du multiplicateur de ce couple par une chaîne. Ensuite la protection de la poulie motrice et le capot en aluminium sont remis.

Afin de garantir l'augmentation de la puissance par 1,7, il est recommandé de monter le multiplicateur de couple toujours avec une courroie crantée afin d'assurer un bon entraînement.

Si la **motorisation existante** utilise un **câble**, il faut prévoir le remplacement de celui-ci par une **courroie crantée**. En cas de portes très lourdes, il faut une exécution pour chaîne. Veuillez contacter notre département technique.

Éléments de livraison

- Multiplicateur de couple avec plaques latérales d'assemblage
- grand pignon avec poulie motrice pour courroie crantée, petit pignon
- Chaîne
- Capot en aluminium

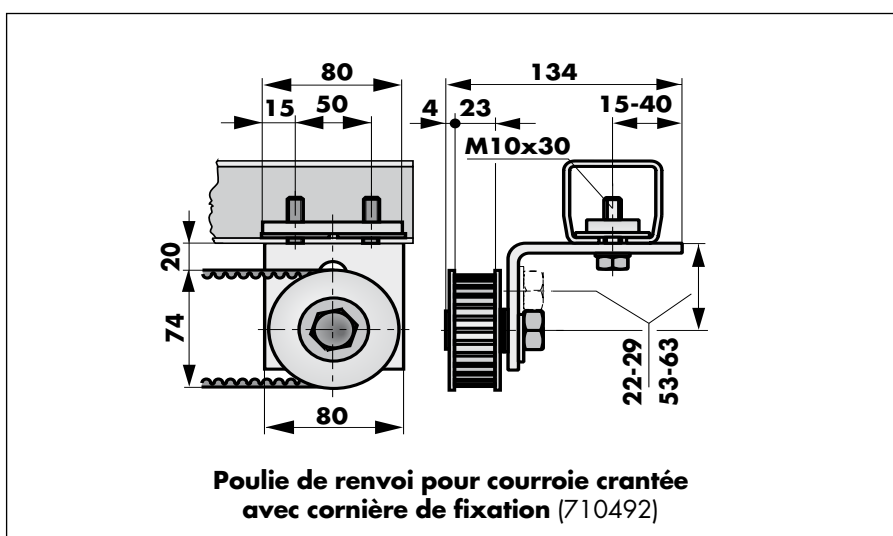


Accessoires pour les motorisations DC-21 : Poulies de renvoi, ensemble tendeur, courroie crantée

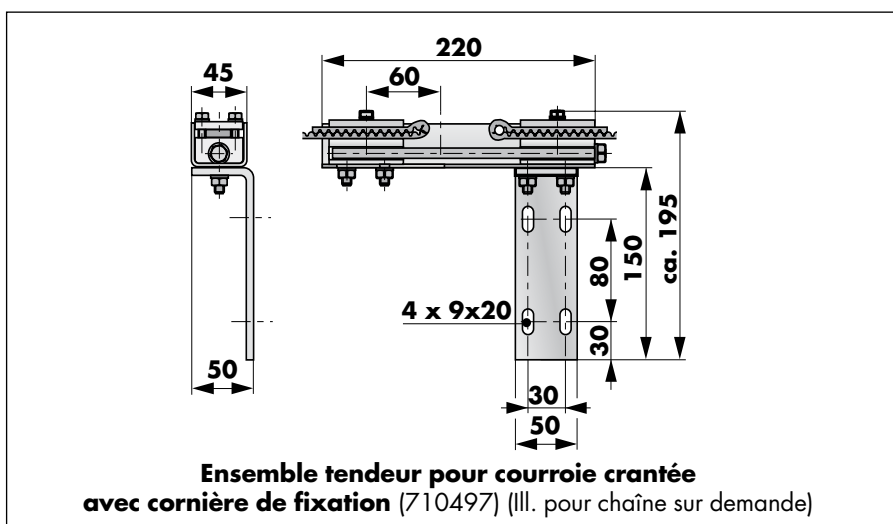
La force des motorisations DICTAMAT DC-21 est transmise par courroie crantée ou par chaîne. A l'extrémité du rail il faut installer une poulie de renvoi. L'installation de la courroie crantée/de la chaîne sur la porte se fait au moyen de l'ensemble tendeur. La localisation des composants est indiquée dans les plans à la page 05.009.00. Ils sont normalement inclus dans la livraison de la motorisation.

La courroie crantée sans fin permet de manœuvrer des **portes coulissantes à deux vantaux avec une seule motorisation et armoire**. La courroie crantée pour la transmission de la force n'est pas comprise dans la livraison car sa longueur dépend de la largeur des portes. A l'aide de la règle empirique vous pouvez décider la longueur à commander : longueur de la courroie = 4 x largeur de la porte.

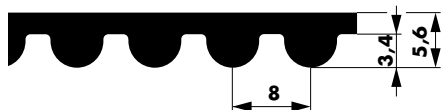
Poulie de renvoi



Ensemble tendeur pour courroie crantée ou chaîne avec cornière de fixation



Courroie crantée HTD



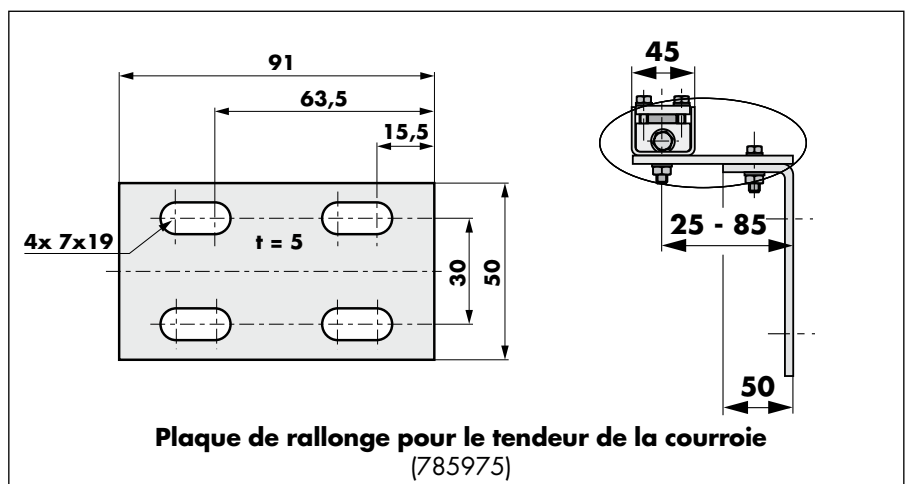
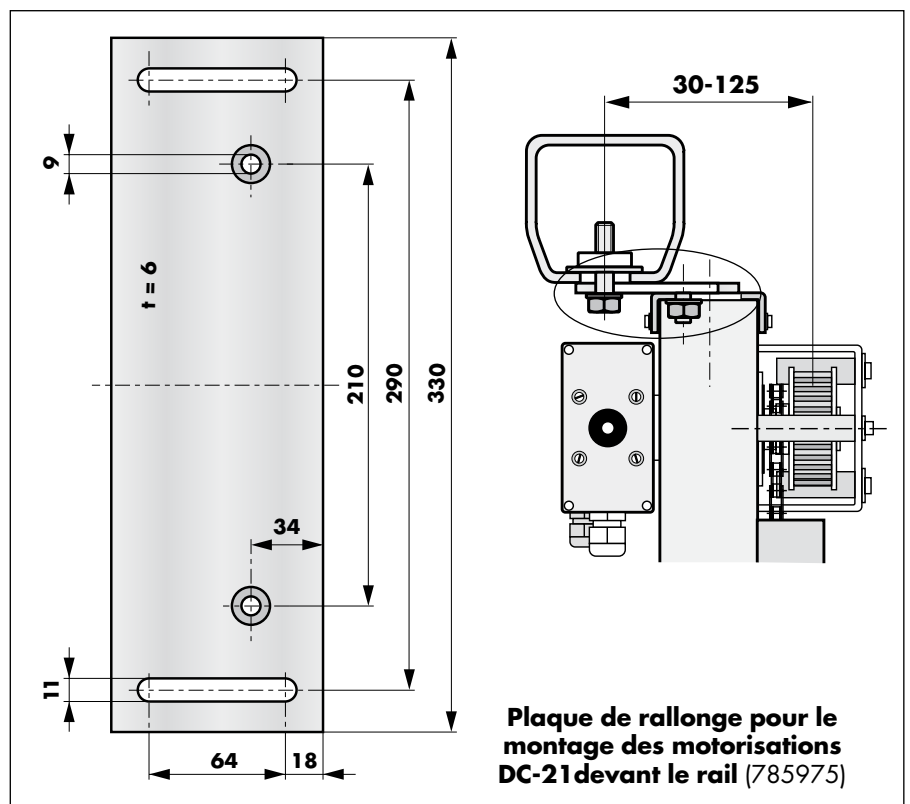
Matériel	PU (Polyurethan)	
Corde de traction	acier	
Plage de température	-30° jusqu'à +80 °C	
Résistant contre	U.V., ozone, huile et graisse	
Charge de traction	courroie HTD 8M, 20 mm de largeur	2680 N



Accessoires pour les motorisations DC-21 : Plaques de montage

Les motorisations DC-21 sont normalement montées directement au-dessous du rail. Si le rail se trouve très proche du mur, la distance restante pourrait être trop petite pour les motorisations DC-21 avec codeur intégré. Dans ce cas DICTATOR propose le kit de plaques de rallonge. Les plaques sont intercalées entre les équerres de fixation de la motorisation et du tendeur de la courroie. Ainsi on peut déplacer la motorisation jusqu'à 85 mm vers l'avant. L'équerre de fixation de la poulie de renvoi est déjà en standard fournie d'une grande plage de réglage.

Kit de plaques de rallonge pour le montage des motorisations DC-21 devant le rail



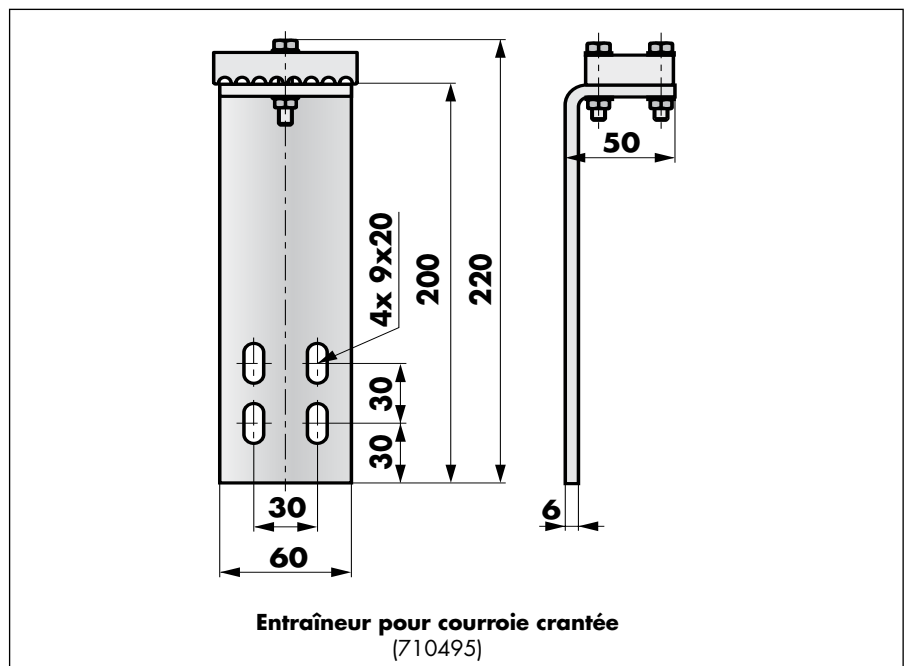


Accessoires pour les motorisations DC-21 : Entraîneur pour portes à deux vantaux / rouleau support

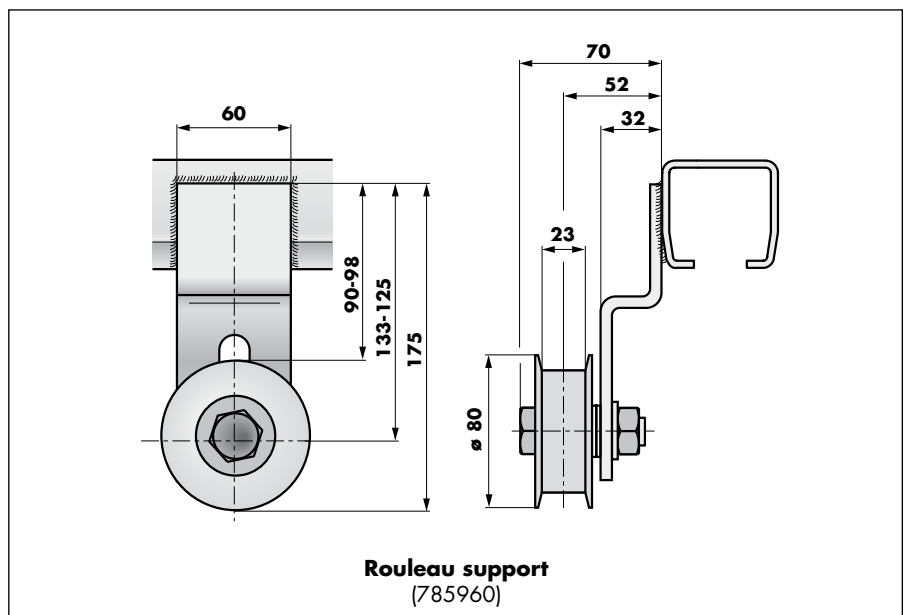
Les portes coulissantes à deux vantaux peuvent aussi être manœuvrées avec une seule motorisation et armoire. Il faut simplement un entraîneur pour le deuxième vantail, qui est aussi fixé à la courroie crantée.

Pour des portes coulissantes de plus de 6 m de largeur, il est recommandé de prévoir tous les 3 - 5 m un rouleau support pour la courroie crantée ou la chaîne. Cela évite que la courroie ou la chaîne ne fléchisse, ce qui diminuerait leur durée de vie. On utilise le même rouleau support pour les différents systèmes de transmission.

Entraîneur additionnel pour portes à deux vantaux



Rouleau support pour courroie crantée ou chaîne





Références de commande

Ci-dessous vous trouvez les références des motorisations utilisées le plus fréquemment. Bien sûr d'autres modèles peuvent être réalisés.

La composition de la livraison des motorisations est indiquée sur les pages 05.010.00 à 05.012.00. La signification des lettres utilisées dans la description des motorisations est indiquée en bas.

En plus des motorisations elles-mêmes les accessoires nécessaires sont énumérés ainsi que les accessoires optionnels. Informations des éléments d'opération et de sécurité se trouvent à partir de la page 05.071.00.

Références motorisations

DICTAMAT 8000-21 ZLM	référence 785800
DICTAMAT 7000-21 ZLM	référence 785700
DICTAMAT 7000-21 ZLM, avec multiplicateur de couple	référence 785700A
DICTAMAT 7000-21 ZE	référence 785702
DICTAMAT 7000-21 ZEM, avec multiplicateur de couple	référence 785702A
DICTAMAT 3700-21 ZLM	référence 785370
DICTAMAT 3700-21 ZLM, avec multiplicateur de couple	référence 785370A
DICTAMAT 3700-21 ZEM	référence 785372

Références de commande accessoires nécessaires

Armoire E8	référence 730111
Courroie HTD8, large 20 mm (préciser la longueur)	référence 710490
Bouton de déclenchement "Porte fermer"	référence 040005
Bouton RESET **	référence 700112

Références de commande accessoires supplémentaires

Fin de course (contact de rupture)	référence 700156
Entraîneur pour portes à deux vantaux (courroie crantée)	référence 710495
Rouleau support pour courroie crantée/chaîne	référence 785960
Kit de plaques de rallonge pour motorisations DC-21	référence 785975
Multiplicateur de couple pour DICTAMAT série DC-21	référence 785900
Éléments d'opération et de sécurité	à partir de la page 05.071.00
Détecteur de fumée DICTATOR RM 2000	référence 040500SET
Poulie de renvoi pour courroie crantée*	référence 710492
Poulie de renvoi pour chaîne*	référence 785972
Ensemble tendeur pour courroie crantée*	référence 710497
Ensemble tendeur pour chaîne (1/2" et 3/16")*	référence 710497K

Légende :

Z	Transmission de force par courroie crantée
E	Contrôle de position par fins de course séparées
L	Contrôle de position par codeur intégré
*	Normalement inclu dans la livraison
**	IMPORTANT : après un alarme il faut un RESET



Motorisation pour portes coulissantes coupe-feu DICTAMAT 700

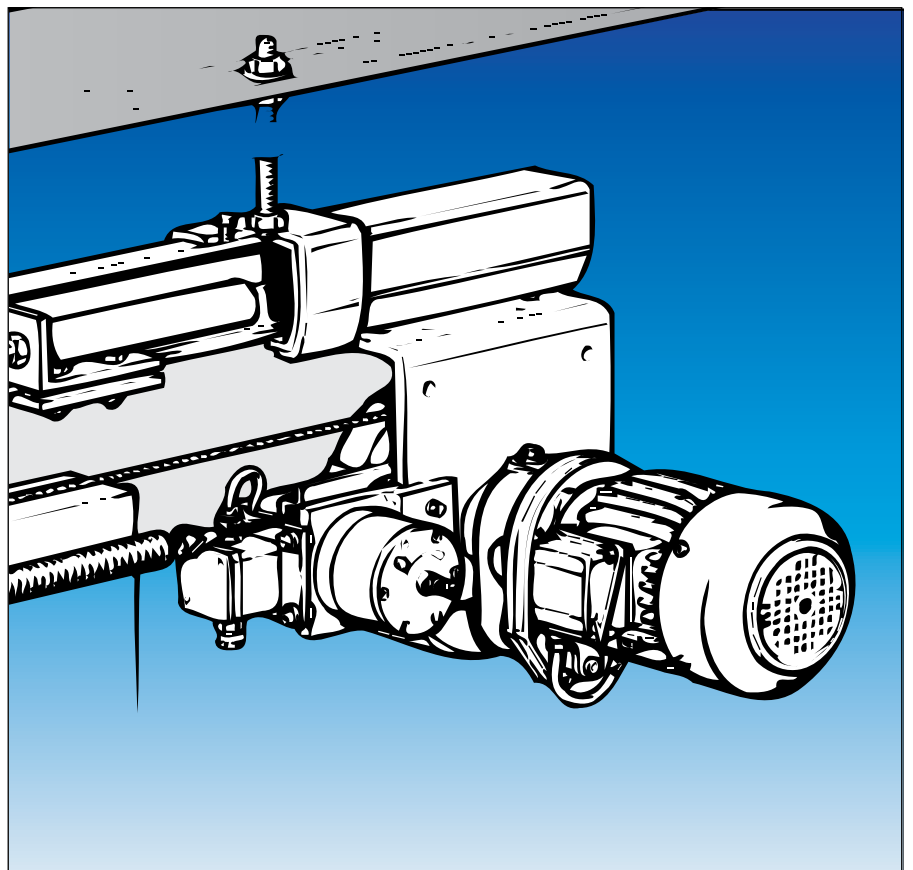
La motorisation DICTAMAT 700 est conçue pour l'**ouverture automatique** et le blocage de portes coulissantes coupe-feu à un ou deux vantaux.

Le **puissant moteur triphasé** ouvre les portes, ce qui permet d'utiliser cette motorisation aussi pour des larges et lourdes portes équipées d'un contrepoids. Le mouvement du moteur est transmis à la porte par un **câble en acier** \varnothing 4 mm.

En cas d'alarme, l'alimentation du blocage est coupée et la porte se ferme automatiquement. La vitesse de fermeture est contrôlée sur toute la course par le frein à courant de Foucault intégré.

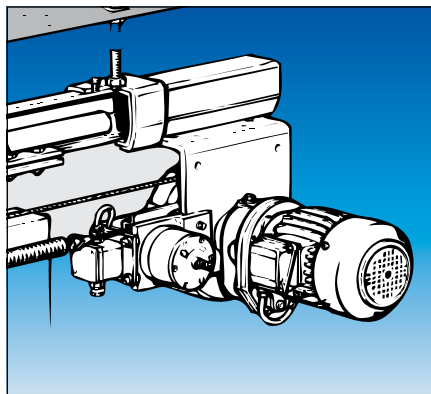
La version de la motorisation DICTAMAT 700 décrite ici a été testée par le MPA et a l'agrément pour l'utilisation pour des portes coulissantes coupe-feu.

Pour des portails très lourdes le DICTAMAT 700 est disponible aussi avec **moteur plus puissant** et transmission par chaîne. En plus il est livrable en **exécution antidéflagrante**. En cas d'intérêt veuillez demander plus d'information et de conseil technique.



Critères de sélection

- Pour des portes et portails sans fin
- Force de traction en ouverture 800 N au maximum
- Pour des portes jusqu'à 1800 kg max. (portes manœuvrant librement)
- Fermeture par contrepoids (à procurer sur les lieux)
- Appropriée jusqu'à 200 manœuvres par jour
- Contrôle de position par fins de course séparées
- Fonctions avec armoire E8 et convertisseur de fréquence : Ouvrir, Stop, Fermer, temporisation de fermeture automatique, contact du relais



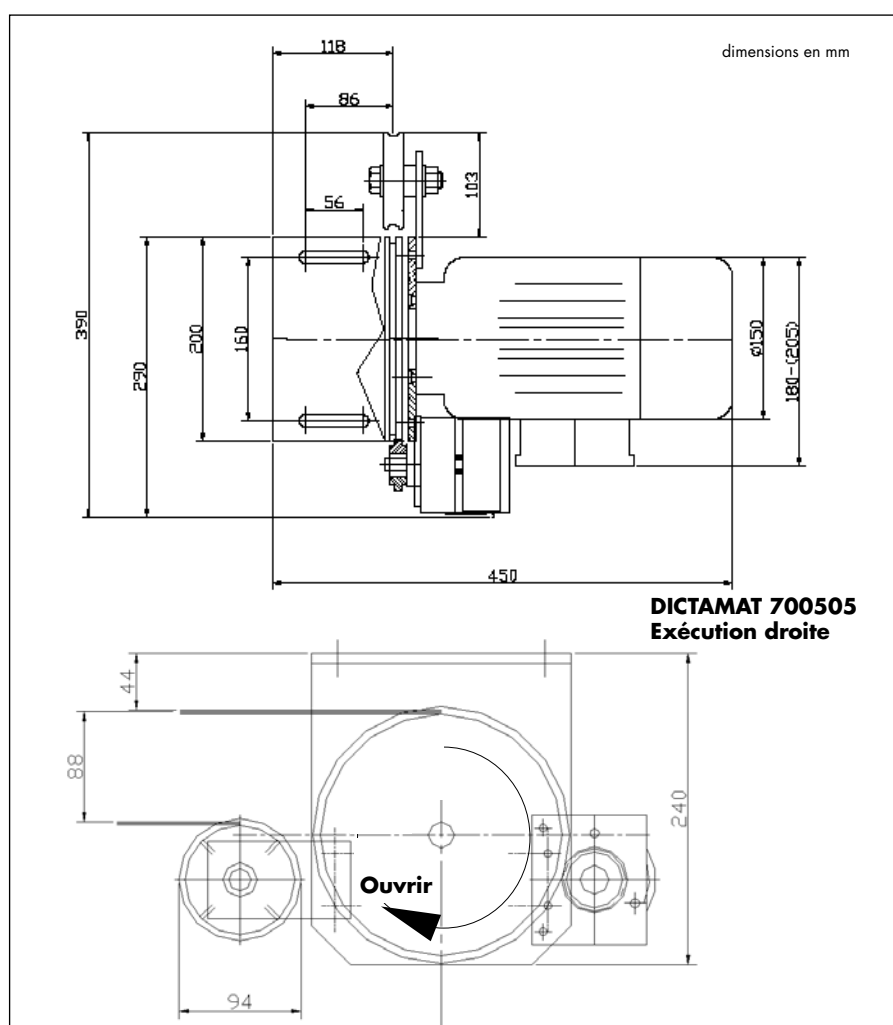
Dimensions / Éléments de livraison

La motorisation est montée avec sa cornière de fixation d'en bas au bout du rail.

Le plan ci-dessous montre la motorisation dans l'exécution référence 700505. L'exécution gauche est exactement inversée.

Pour des portes très lourdes, nous recommandons d'installer la motorisation toujours du côté porte fermée.

Dimensions DICTAMAT 700



Dimensions accessoires

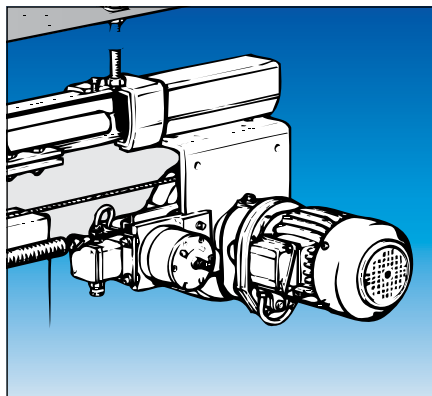
Les plans cotés des accessoires (tendeur du câble, poulie de renvoi pour le câble et entraîneur pour portes à deux vantaux) vous trouverez aux pages 05.014.00 et 05.016.00. Les dimensions données techniques des autres composants (amortisseurs, bouton-poussoir, éléments d'opération et de sécurité, détecteurs de fumée etc.) se trouvent dans les chapitres Amortisseurs hydrauliques, Motorisation pour portes et portails et Accessoires pour équipements coupe-feu.

Éléments de livraison

Motorisation (moteur triphasé, aimant de blocage, frein électrique)

Équerre de fixation avec contre-plaque taraudée pour le montage au rail, 25 m de câble en acier \varnothing 4mm avec ensemble tendeur, ressort compensateur et équerre de fixation à la porte

Poulie de renvoi avec cornière de fixation au rail



Données techniques / Armoire

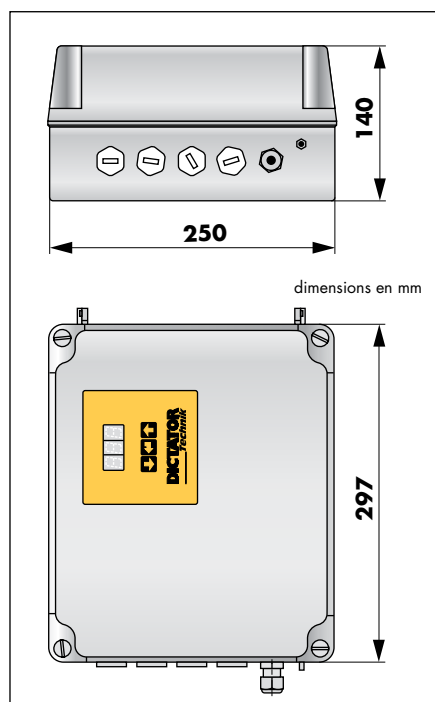
La motorisation DICTAMAT 700 est montée sans problème et très rapidement aux rails standards au moyen de sa cornière de fixation. La ventouse fixée à la motorisation arrête la porte dans n'importe quelle position jusqu'à ce que son alimentation soit coupée en cas d'alarme par un détecteur de fumée ou un bouton-poussoir. Si vous avez choisi l'exécution antidéflagrante, la ventouse s'installe séparément dans la position ouverte. Pour assurer que la porte se ferme complètement, il faut prévoir un bouton-poussoir verrouillant (référence 700132). La motorisation est livrée prête à monter avec poulie de renvoi, câble, ensemble tendeur avec fixation et entraîneur. Le branchement doit être effectué par un électricien.

Données techniques DICTAMAT 700

Force du moteur en ouverture	800 N
Vitesse d'ouverture	environ 0,2 m/s (à 50 Hz)
Vitesse de fermeture	réglable entre 0,08 - 0,2 m/s**
Alimentation / courant nominal	230/400V / 1,33/0,75A
Puissance nominale du moteur	0,18 kW
Couple de la motorisation	70 Nm
Durée d'enclenchement	50 % ED
Protection	IP 00 /IP 54 sur demande
Poids (sans accessoires)	23 kg

** La vitesse de fermeture est réglée directement à la motorisation. Elle est contrôlée sur toute la distance par le frein à courant de Foucault intégré.

Armoire E8 avec convertisseur de fréquence séparé



L'armoire prévue pour le DICTAMAT 700 est l'E8 avec convertisseur de fréquence séparé. Des informations détaillées se trouvent à partir de la page 05.027.00. (En Allemagne il faut installer en plus le relais de déconnexion AR 20.)

Les fonctions suivantes peuvent être réalisées :

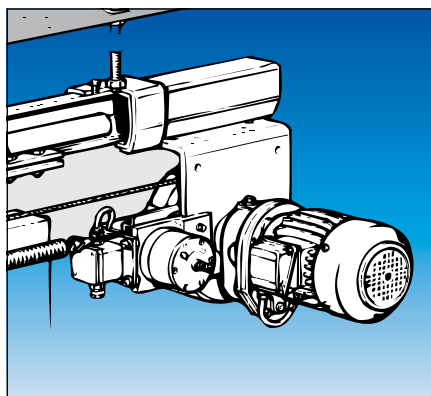
- Homme mort Ouverture/Fermeture : La porte s'ouvre ou se ferme aussi longtemps que l'on appuie sur le bouton. La commande Homme mort peut être choisie indépendamment pour l'ouverture et la fermeture.
- Impulsion OUVERTURE : Après une impulsion par bouton ou interrupteur à tirette la porte s'ouvre jusqu'à ce qu'elle atteigne la position ouverte.
- Impulsion FERMETURE : Après une impulsion la porte se ferme complètement.
- Impulsion OUVERTURE/FERMETURE : Après chaque impulsion la porte se déplace jusqu'à la fin de course opposée.
- STOP : La porte s'arrête immédiatement après une impulsion STOP.
- Fermeture automatique : La porte se referme automatiquement après une temporisation réglable (1 - 180 sec.)

En plus on peut ajuster :

- Fonctionnement de l'élément de sécurité
- Fonctionnement du contact relais (par ex. pour une sirène, feu clignotant etc.)
- Paramètres du moteur : distance pour la vitesse lente avant la position ouverte, vitesse lente d'ouverture

Fonctions en cas d'alarme :

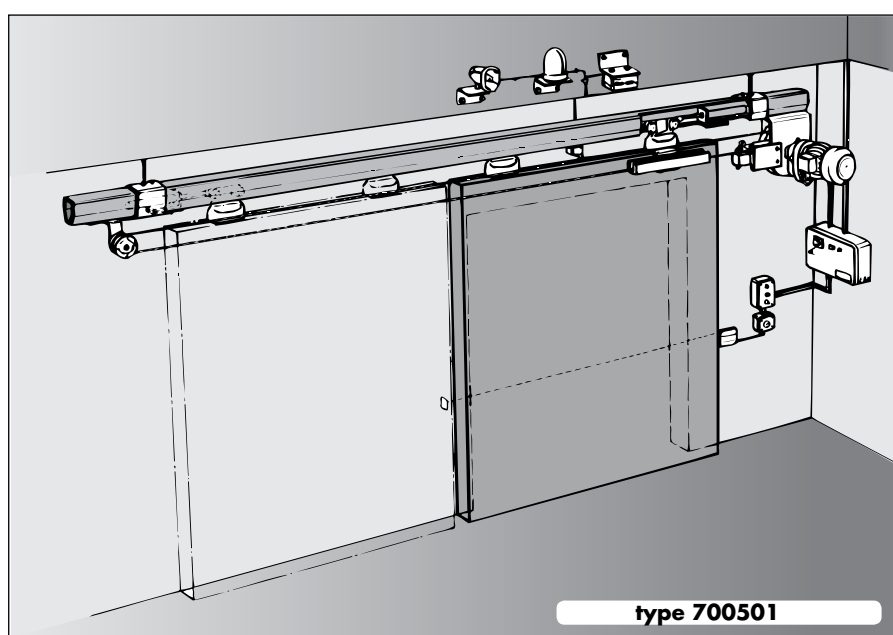
- Fonctionnement normal : désactivé
- Fermeture : La commande de fermeture est prioritaire.
- Éléments de sécurité (SHE) : On peut choisir, si en cas d'alarme les éléments de sécurité vont en fonction pas du tout ou aussi longtemps jusqu'ils soient libre de nouveau. Puis la fermeture continue automatiquement.



Fonctionnement / Accessoires / Références

Le **400 V moteur triphasé** ouvre la porte soit en opération homme mort soit par impulsion. L'**ensemble de blocage** électromagnétique arrête la porte jusqu'à ce que son alimentation soit coupée par un détecteur de fumée ou un bouton-poussoir. Ensuite la porte est fermée par **contrepoids**. La vitesse de fermeture est contrôlée par le **frein à courant Foucault** intégré (réglable). Un **câble** sans fin en acier actionne la porte à laquelle il est fixé par l'ensemble tendeur. La **poulie de renvoi** est aussi fixée au rail.

Porte coupe-feu coulissante avec DICTAMAT 700



Porte coulissante coupe-feu avec **DICTAMAT 700**

Si le DICTAMAT 700 est utilisé avec l'armoire E8 avec convertisseur de fréquence, nous recommandons de prévoir 3 fins de course - pour les positions porte fermée, vitesse lente en ouverture et porte ouverte.

Références motorisations

DICTAMAT 700 gauche	référence 700501
DICTAMAT 700 droit	référence 700505

Références de commande accessoires nécessaires

Armoire E8 avec	référence 730111
Convertisseur de fréquence (en carter séparé)	référence 730114
Relais de déconnexion AR 20	référence 040582
Fin de course (contact de rupture)	référence 700156

Références de commande accessoires supplémentaires

Détecteurs de fumée DICTATOR RM 2000/RM 3000+	voir Accessoires équipem. coupe-feu
Entraîneur pour portes à deux vantaux (pour câble)	référence 700476
Accessoires pour opération libre (entraîneur et tendeur spéciaux)	sur demande
Amortisseurs hydrauliques EDHa / EDHM	voir page 05.065.00
Dispositifs d'opération et de sécurité	voir page 05.071.00

Armoire E8

Pour motorisations de portes coulissantes coupe-feu (CC)

Les armoires type « E » s'utilisent pour les motorisations CC de DICTATOR.

L'armoire E8 permet une opération des motorisations coupe-feu CC en **homme-mort** ou alternativement à **impulsion**.

Le **réglage** de la plupart des **paramètres** s'effectue par un **clavier sensitif** sur le couvercle de l'armoire. Ce clavier remplace des potentiomètres traditionnels. De cette manière les réglages se font avec l'armoire fermée, ce qui évite des accidents.

Le seul réglage à faire dans l'armoire est la fonction du contact relais libre de potentiel: activé, quand la porte est ouverte, quand elle est fermée, quand elle est en mouvement, lors d'un alarme ou quand la porte est ouverte et fermée.

Toutes les **bornes** dans l'armoire sont **embrochables**. Cela facilite beaucoup les travaux de connexion.

L'armoire est prévue pour des motorisations de 24 VCC et de 48 VCC, avec un convertisseur de fréquence additionnel aussi pour motorisations à courant triphasé de 230/400 VCA.



Aperçu

Types d'armoires	Portes coulissantes coupe-feu avec motorisation CC : E8 Portes coulissantes avec motorisation CC : E82
Moteurs à connecter	24/48 VCC, maxi 120 W 230/400 VCA (avec convertisseur de fréquence additionnel)





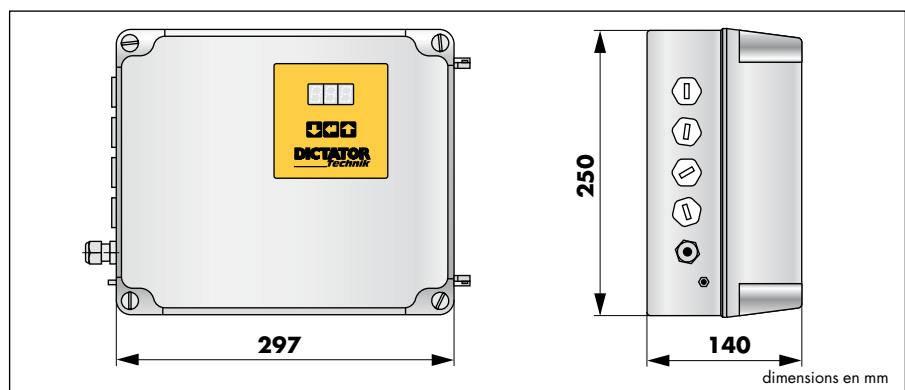
Dimensions / Informations pour le montage

L'armoire E8 est fournie en carter polyuréthane IP 56. Cela permet son installation aussi dans des locaux humides.

L'encombrement réduit permet un montage dans des lieux restreints.

En exécution spéciale l'armoire E8 peut être livrée aussi avec batterie intégrée ou batterie de secours additionnelle. Dans ce cas la porte reste ouverte pendant une panne de courant, comme les détecteurs de fumée et l'aimant intégrée de la motorisation sont toujours alimentés, et ne ferme qu'en cas d'alarme. Pendant la fermeture la porte arrête aussi longtemps qu'un élément de sécurité (par ex. photocellule) est déclenché. Après, la porte continuera automatiquement à fermer.

Dimensions du carter de l'armoire E8



Sur la face latérale gauche, il y a cinq entrées de câble. Dans l'entrée de câble prévue pour le réseau, il y a déjà un presse-étoupe PG. Les quatre autres entrées ont un diamètre de 20 mm, ce qui permet d'y monter des presse-étoupes PG 13,5. En général, il faut utiliser toujours des presse-étoupes avec soulagement de traction.



Montage / Branchement électrique des motorisations

L'armoire ne doit pas être installée à plus de 30 mètres du moteur. Il est recommandé cependant de fixer l'armoire à une distance maximal de 2,5 m de la motorisation comme toutes les motorisations DC-21 sont pourvues d'un câble de 2,5 m pour le branchement à l'armoire.

Le branchement de la motorisation, des détecteurs de fumée, des éléments de commande et de sécurité se fait aux **repartiteurs embrochables**. Les repartiteurs comprennent des différents nombres de bornes et ne peuvent pas être placés dans une autre position.





Possibilités de programmation et de réglage

Toutes les armoires type « E » ont une **base identique**. Ainsi les travaux de **programmation et de réglage** sont principalement les **mêmes**, évitant ainsi de s'adapter toujours à des nouveaux modèles d'armoires.

DICTATOR vous présente avec les armoires type « E » et les nouvelles motorisations DC-21 un système complète. Pour son développement les aspects suivants étaient de la plus grande importance: **maniement facile, rapide à apprendre** combiné avec la **technique la plus moderne, grand confort d'utilisation** et la possibilité des **solutions flexibles**.

Réglages principaux

La programmation des paramètres se fait par un **clavier sensitif** combiné avec un display sur le couvercle de l'armoire. Avec la touche Enter on va d'un paramètre à l'autre. Les touches de flèche sont utilisées pour augmenter ou réduire les valeurs.

Possibilités de commande Eléments de sécurité Contact relais

- **OUVRIR, FERMER** : *Homme mort ou Impulsion* (réglage avec un DIP-Switch)
- **STOP 1** : en ouverture et fermeture
- **STOP 2** : seulement en fermeture
En cas d'alarme d'incendie on peut choisir entre priorité de fermeture ou priorité de l'élément de sécurité (paramètre P-3).
- **Eléments de sécurité (STOP 3)** : seulement en fermeture; le fonctionnement suivant peut être programmé :
 - arrêt temporaire ou
 - arrêt y après ouverture complète de la porte (paramètre P-A).En cas d'alarme d'incendie on peut choisir entre priorité de fermeture ou priorité de l'élément de sécurité (paramètre P-3).
L'élément de sécurité est débranché en position fermée de la porte.
- **Fermeture automatique** : la porte se ferme automatiquement après le temps programmé dans l'armoire (1 à 180 sec) (paramètre P-5).
- **Blocage de la porte en position fermée** (paramètre P-4)
En installant une fin de course additionnelle dans la position fermée on peut bloquer la porte dans cette position, utilisant la ventouse électromagnétique intégrée dans la motorisation. La force de blocage en cas d'une motorisation avec câble est environ 50 kg, avec courroie crantée environ 80 kg.
- **Contact relais** pour commander des dispositifs d'avertissement ou de signalisation (fonction à ajuster avec 5 DIP-Switches) : quand la porte est ouverte, fermée, en mouvement, en cas d'alarme d'incendie, toujours quand la porte est ouverte et fermée.

Paramètres du moteur

Afin **d'adapter la motorisation à chaque porte**, on peut régler dans l'armoire E8 des paramètres différents du moteur, comme :

- **Vitesse d'ouverture** (La vitesse de fermeture est réglée directement à la motorisation.)
- **Vitesse lente** avant la position ouverte (La vitesse est réduite avant que la porte arrive à la position ouverte, rendant ainsi des amortisseurs de fin de course superflus.)

Codeur

Le paramètre P-b permet de choisir entre contrôle de position par fins de course séparées ou par un codeur intégré dans la motorisation. Dans le cas d'un codeur les positions sont ajustées dans l'armoire. Quand l'armoire est mise en service pour la première fois, l'armoire se met automatiquement en fonctionnement homme mort pour le réglage des positions finales. Dès que toutes les positions sont enregistrées, l'armoire retourne au mode d'opération impulsion.

Diagnostic

Les armoires type E sont pourvues d'une fonction de **diagnostic**, ce qui permet une assistance rapide et adéquate du service technique DICTATOR en cas de problèmes - même par téléphone.



Données techniques / Références de commande

Pour des motorisations coupe-feu Dictator vous propose l'armoire E8. Elle est conçue pour des moteurs CC. Ensemble avec un convertisseur de fréquence additionnel on peut l'utiliser aussi pour des motorisations coupe-feu avec moteur triphasé.

En Allemagne l'armoire E8 n'est permis qu'en combinaison avec le relais de déconnexion (homologation no. Z6.5-1335), celui qui, en cas d'alarme, déconnecte l'armoire complètement et ainsi assure la fermeture de la porte.

Données techniques

Tension nominale	230 VCA, 50/60 Hz +/-10 %
Consommation	maxi 250 W, 10 A
Tension de sortie secondaire	24 VCC
Puissance de sortie secondaire	maxi 400 mA
Tension de sortie moteur	24 ou 48 VCC
Puissance nominale du moteur	120 W, 48 VCC
Dimensions	HxLxE = 297 x 250 x 140 mm
Contact libre de potentiel /capacité	maxi 30 VAC / 60 VCC, 10 A
Plage de température	0 - 40 °C, 20 - 70 % humidité
Protection	IP 56 / 2
Catégorie de surtension /d'isolation	II / classe I

Références de commande

Armoire E8	référence 730111
Convertisseur de fréquence	référence 730114
Alimentation de courant secouru (UPS) pour E8 (séparé)	sur demande

Éléments de livraison

Armoire avec carter IP 56 et clavier sensitif et display
--

Emploi de l'armoire E8

L'armoire E8 est utilisée avec les **motorisations CC** (24 VCC ou 48 VCC) **pour des portes coulissantes coupe-feu**.

Motorisation Dictamat 8000-21	page 05.010.00
Motorisation Dictamat 7000-21	page 05.011.00
Motorisation Dictamat 3700-21	page 05.012.00
Réalisations particulières 24 VCC, 48 VCC	sur demande

L'armoire E8 s'utilise en combinaison avec le convertisseur de fréquence séparé pour des motorisations coupe-feu pour portes coulissantes avec moteur triphasé 230/400 VAC (Dictamat 700, page 05.019.00).

Motorisation CC pour portes battantes

DICTAMAT 204B pour portes battantes coupe-feu

Le DICTAMAT 204B est une motorisation électromécanique avec un contrôle de microprocesseur pour portes coupe-feu. Elle permet aussi de réaliser des solutions appropriées à des handicapés. Le ressort intégré garantit même en cas d'alarme et de panne de courant la fermeture de la porte.

Ses avantages les plus importants :

- Puissance du ressort ajustable (taille du ferme-porte EN4 - EN6)
- très silencieux
- Unité de maniement avec écran LCD et commande de menu pour ajuster beaucoup de fonctions additionnelles
- Design compact : Il faut peu de place en hauteur.

En standard, la motorisation est fournie avec une chape en inox.

Le DICTAMAT 204B a été testé comme ensemble de blocage pour fermetures coupe-feu et a été approuvé ensemble avec le détecteur de fumée DICTATOR RM 2000 (homologation no. Z-6.5-1944).



Critères de sélection

- Largeur du battant : max. 1,4 m (poids du battant max. 100 kg)
- Poids de la porte : selon largeur du battant, voir diagramme sur la page suivante
- Puissance du moteur 50 Nm
- Prévue pour utilisation permanente
- Angle d'ouverture réglable entre 70° et 115°
- Contrôle des positions enregistrement autodidactive
- Sans courant facile à mouvoir à main, fonctionne comme ferme-porte
- Fonctions de base Ouvrir, fermeture automatique, inversion
fonctions additionnelles à ajuster avec dispositif BDE-D



Utilisation, dimensions

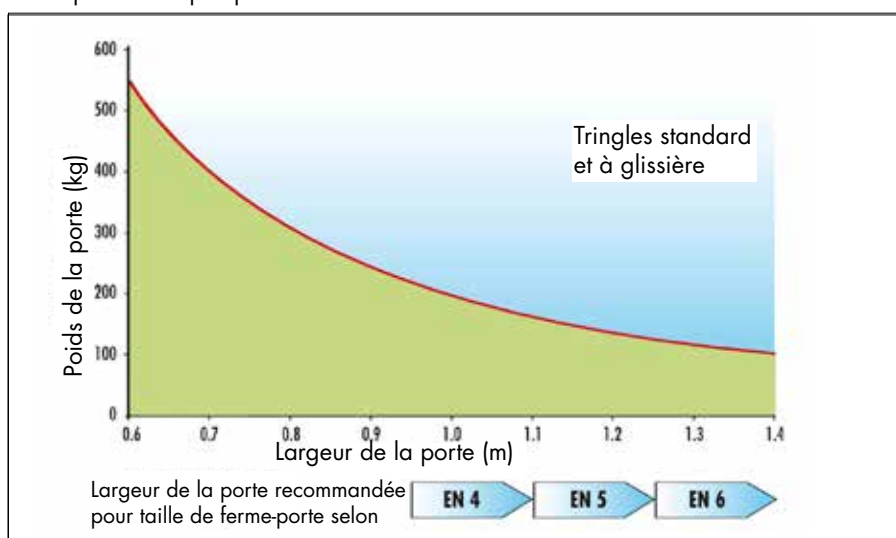
Le diagramme en bas montre jusqu'à quel poids de la porte dépendant de la largeur de la porte on peut utiliser le DICTAMAT 204B.

Le DICTAMAT 204B est disponible avec deux tringles différentes : tringle standard ou tringle à glissière. Le choix de la tringle dépend entre autres de la situation sur le lieu de montage.

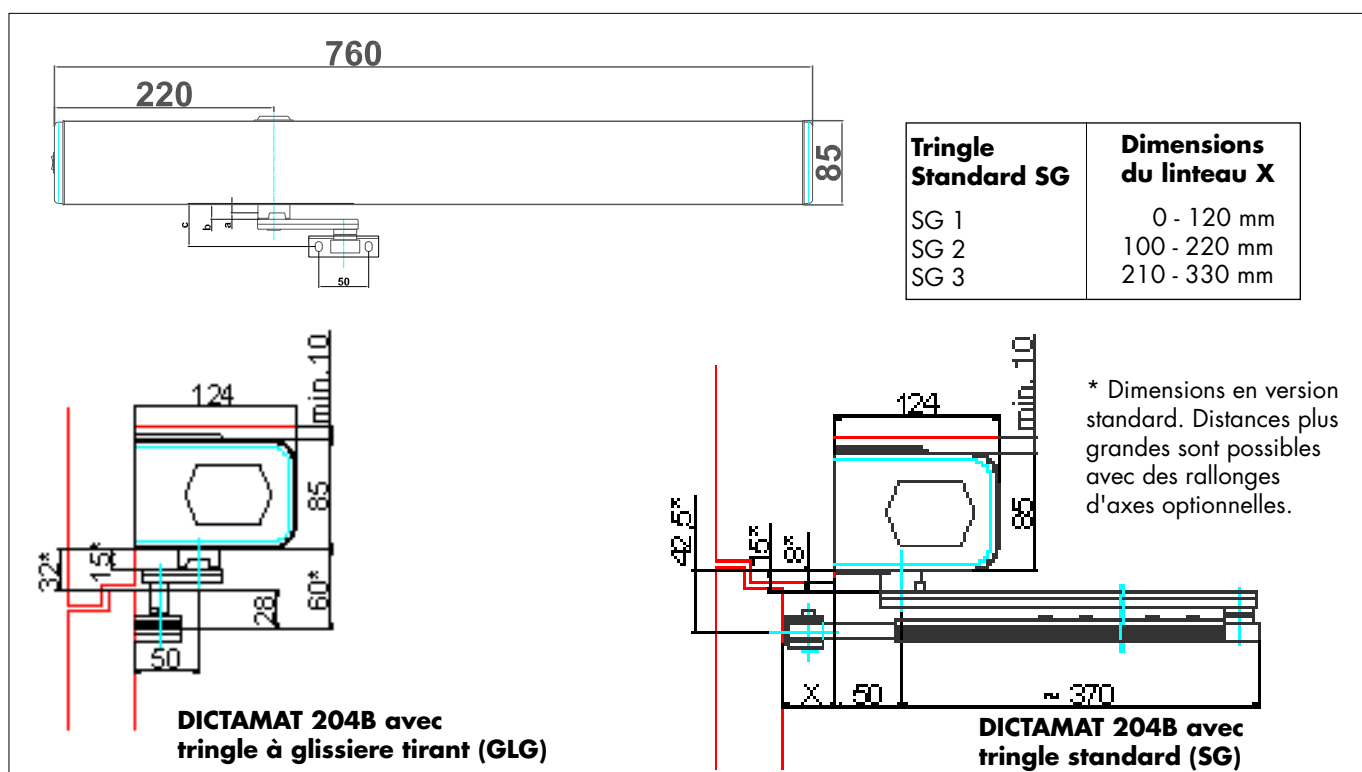
Le DICTAMAT 204B est programmé en usine pour le tringle à glissière (tirant). Si l'on veut l'utiliser avec tringle standard, il faut changer la programmation à l'aide du dispositif BDE-D.

Le DICTAMAT 204B il le faut toujours installer contre le linteau de la porte. Le montage sur la porte n'est pas permis.

Utilisation



Dimensions





Données techniques / Fonctions

La motorisation DICTAMAT 204B a des fonctions de base à ajuster avec le bouton intégré sur le côté du carter.

A l'aide du dispositif de programmation BDE-D externe on peut activer et ajuster des fonctions additionnelles.

Les positions OUVRETE et FERMÉE de la porte sont enregistrées pendant une ouverture/fermeture autodidacte. Il ne faut pas des fins de course séparées. En plus on peut les ajuster plus précisément avec le dispositif BDE-D.

En cas d'incendie l'alimentation de courant est coupée et le ressort intégré ferme la porte automatiquement.

Données techniques DICTAMAT 204B

Force du moteur	couple de rotation 50 Nm
Force de fermeture du ressort (selon EN)	EN 4 à EN 6, réglable
Vitesse d'ouverture	à ajuster entre 3 et 20 sec./ 90° (16)
Vitesse de fermeture	à ajuster entre 5 et 20 sec./ 90° (7)
Angle d'ouverture	70 - 115°
Temporisation	à ajuster entre 0 et 60 sec. (2)
Alimentation/ Courant nominal	230 VCA, 50/60 Hz
Tension de sortie /puissance sec.	24 VCC / maxi 1 A
Puissance nominale du moteur	67 W (en standby : consommation 13 W)
Durée d'enclenchement	100 % ED
Protection	IP 40/humidité relative max. 85 %, pas tombant
Production de bruit	maxi 18 db
Plage de températures	-15° - +50 °C
Poids (sans tringles)	12 kg

(Les données entre parenthèses sont les valeurs mises en usine.)

Possibilités de commande de base

Les fonctions suivantes sont ajustées directement sur la motorisation DICTAMAT 204B:

- Automaticité : une commande d'OUVRIER ouvre la porte complètement. La porte ferme automatiquement après la temporisation ajustée (standard : 2 sec.)
- Permanent ouverte : la porte ouvre par moteur et reste ouverte (par ex. pour aérer)
- Manuel : fonctionnement comme un ferme-porte normal, ouverture à main, fermeture par ressort

L'impulse d'ouverture est donné selon l'application par un détecteur de mouvement, un bouton-poussoir, radio etc. avec un contact libre de potentiel (contact de travail).

BDE-D, Dispositif de programmation



Pour la mise en service et la programmation du DICTAMAT 204B il faut se servir du dispositif de programmation BDE-D séparé. Il sert en plus d'adapter sur place les paramètres mis en usine et d'ajuster des fonctions additionnelles. Il suffit d'avoir un dispositif **BDE-D temporaire (portable)**.

- Adaptation de la vitesse d'ouverture et de fermeture, de la temporisation, du seuil d'inversion, de la force de fermeture, de l'angle d'ouverture
- Push-and-Go : en appuyant contre la porte (0,5° - 1°) on active le moteur et il ouvre la porte. Elle se referme après la temporisation. Il ne faut aucun élément de commande.
- Opération en sens unique/fermeture de magasins : On peut ouvrir la porte que de l'intérieur.
- Verrouillage : Connexion d'une serrure électrique externe (24 VCC)
- Opération manuelle en variantes différentes (par ex. ouverture normalement à main, avec télécommande par moteur)
- Portes à deux battants avec sélecteur de fermeture électrique



Composants coupe-feu

Avec des portes coupe-feu il faut assurer, qu'en cas d'alerte d'incendie elles ferment aussitôt. Pour détecter un incendie on se sert en combinaison due DICTAMAT 204B du détecteur de fumée DICTATOR RM 2000. La quantité de détecteurs de fumée nécessaires est donnée dans les directives pour des ensembles de blocage de l'institut de techniques de bâtiment (Institut für Bautechnik) ou des règlements de chaque pays. (Veuillez voir les informations détaillées dans le chapitre Accessoires pour équipements coupe-feu de notre catalogue.) Pour l'opération à main il faut prévoir un bouton-poussoir (Fermeture de porte).

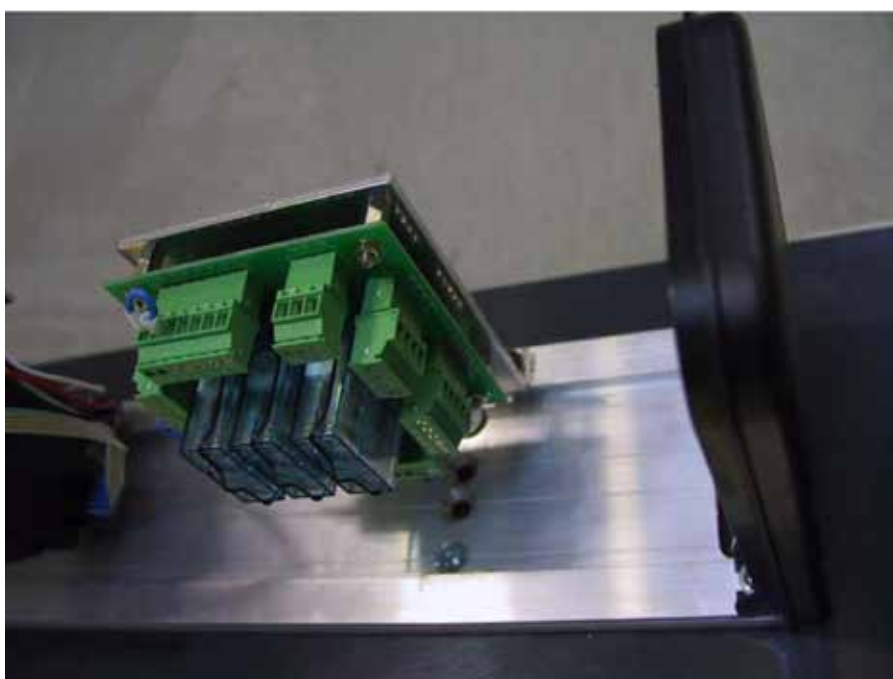
Avec des portes à deux battants, il faut installer en plus un sélecteur de fermeture.

Module coupe-feu

Le DICTAMAT 204B est basé sur le DICTAMAT 204. Pour le montage à des portes coupe-feu on ajoute le module coupe-feu. Dans ce module se font tous les connexions des composants coupe-feu comme détecteur de fumée RM 2000, serrure électrique, bouton-poussoir "Fermeture de porte", bouton RESET et du sélecteur de fermeture (pourvu qu'il aie un aimant intégré).

Le bouton RESET est nécessaire, afin que la motorisation puisse reprendre le "travail" normal après un alert d'incendie.

Le plan de branchement vous trouverez à la page suivante.



Serrure électrique

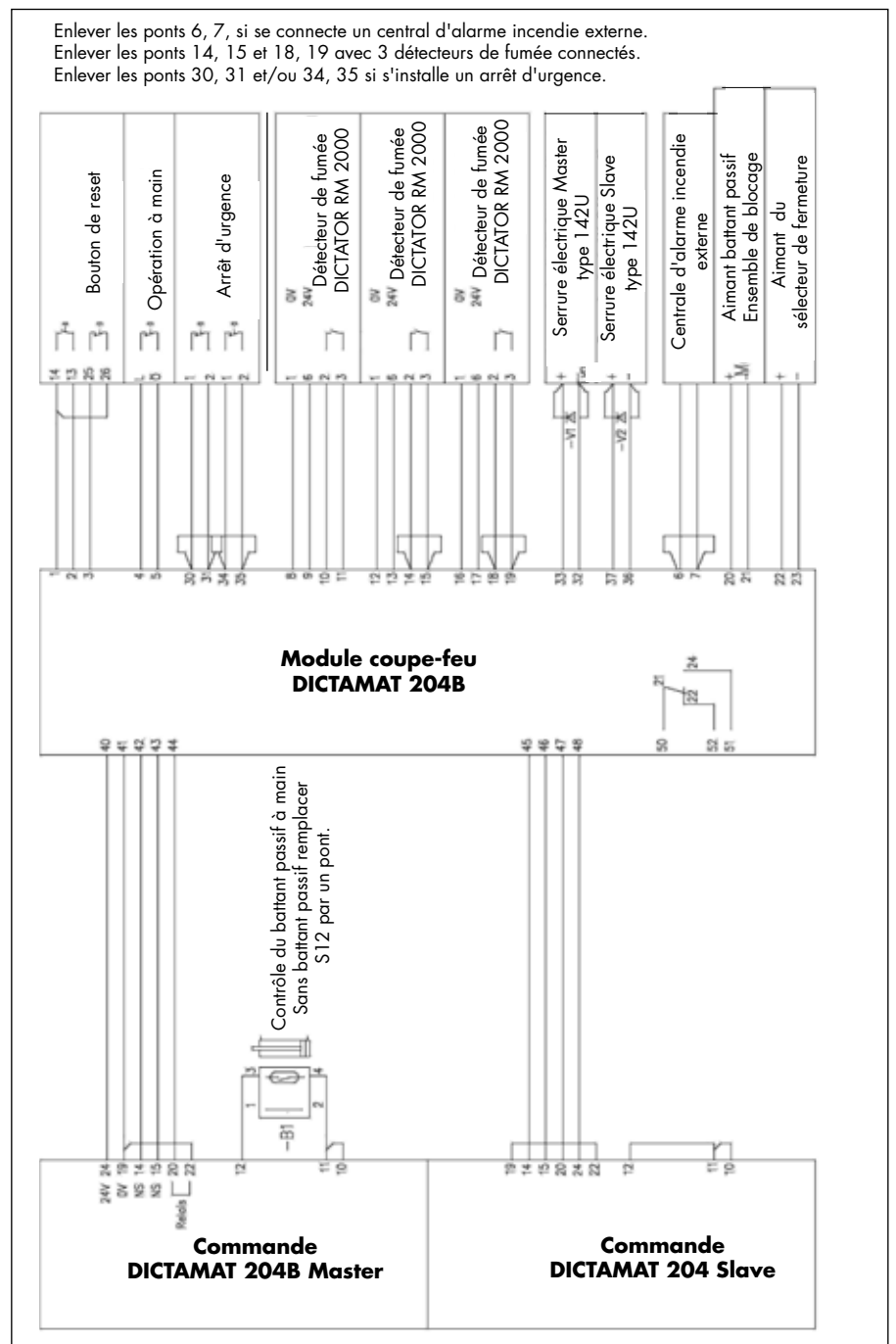
A part des détecteurs de fumée il faut installer aussi une serrure électrique testée et approuvée pour la porte respective. La porte doit être verrouillée sans courant, cela veut dire, en cas d'alarme la porte est verrouillée et le feu ne peut pas l'ouvrir. Sur une commande d'ouvrir, la serrure lâche la gâchette y ainsi permet l'ouverture.

Dans la commande il faut indiquer s'il s'agit d'une porte DIN gauche ou DIN droite (porte DIN droite : référence 710 279R ; DIN gauche : référence 710 279L).



Composants coupe-feu, suite

Branchement du module coupe-feu





DICTAMAT 204B pour des portes à un ou deux battants

La motorisation DICTAMAT 204B se prête aussi pour des portes à deux battants. En ce cas il faut prévoir la boîte de connexion électrique CAN. La vitesse d'ouverture et de fermeture ainsi que la temporisation sont les mêmes pour les deux battants. L'angle d'ouverture et le seuil d'inversion sont ajustés séparément dans chaque motorisation. En plus on peut choisir si les deux battants normalement ouvrent sur une impulsion en même temps ou bien seulement le battant en butée.

Avec des portes coupe-feu à deux battants il faut toujours installer un sélecteur de fermeture mécanique approuvé.

Pour la mise en service il faut un dispositif de programmation BDE-D. Celui-ci ne doit pas rester stationnairement en la porte.

La reconnaissance de charge intégrée dans le DICTAMAT 204B garantit de la sécurité optimale. Elle reconnaît tout de suite des obstacles dans la course de la porte: la porte s'arrête pendant l'ouverture et pendant l'ouverture prochaine elle bouge qu'en vitesse lente. Durant la fermeture la motorisation renverse la marche et rouvre. Le seuil pour reconnaître un obstacle s'ajuste en la motorisation sur place (BDE-D).

Dépendant de l'utilisation nous recommandons des éléments de sécurité additionnels.

Sécurité

Éléments de livraison DICTAMAT 204

Motorisation avec moteur 24VCC et ressort de fermeture ou ouverture

Commande, module coupe-feu

Dans la livraison du DICTAMAT 204B ne sont pas compris le tringle et le dispositif de commande BDE-D. Il faut les commander à part comme les éléments de commande et les accessoires.

Références de commande

DICTAMAT 204B pour tringle standard et à glissière, tirant référence 710 105

Accessoires nécessaires

Tringle standard SG 1, profondeur du linteau 0 - 120 mm référence 710115

Tringle standard SG 2, profondeur du linteau 100 - 220 mm référence 710116

Tringle standard SG 3, profondeur du linteau 210 - 330 mm référence 710117

Tringle à glissière GLG référence 710118

Bouton RESET référence 710113

Accessoires complémentaires

Dispositif de programmation BDE-E, en saillie référence 710119

Dispositif de programmation BDE-E, pour montage encastré référence 710121

Boîte de connexion CAN, pour des portes à 2 battants référence 710123

Rallonges d'axe 65 (dimensions page 05.032.00: *+ 45 mm) réf. 710126

Rallonges d'axe 80 (dimensions page 05.032.00: *+ 60 mm) réf. 710127

Serrure électrique 142U (donner la direction DIN de la porte) référence 710279

Détecteur de fumée RM 2000 avec socle référence 040500Set

Bouton de déclenchement référence 040005

Détecteur radar de mouvement "Eagle One" référence 700389

Store protège-doigts (sécuriser le bord de fermeture second., L=1,95m) réf. 710132

Barre de contact 4 Safe en longueurs différentes**

**Veuillez voir les informations sur des éléments de sécurité et de commande dans le chapitre Motorisation pour portes et portails à la page 04.049.00.

Motorisation DICTAMAT 650

Système de blocage, de freinage et de fermeture

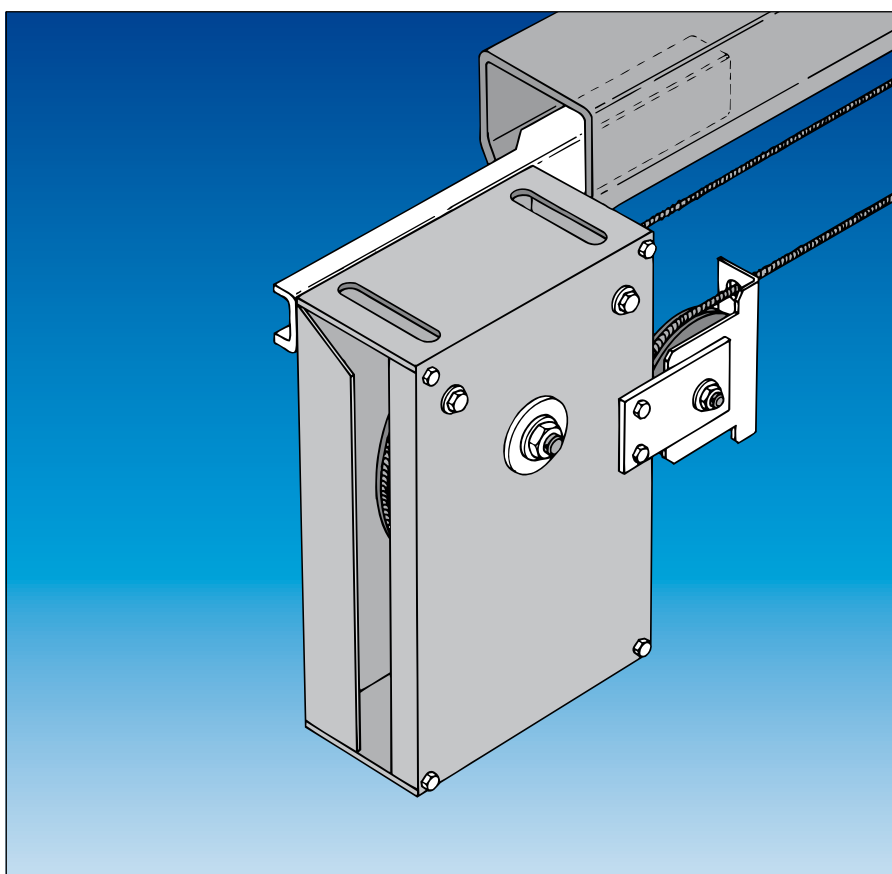
La motorisation DICTAMAT 650 est conçue pour des portes coulissantes coupe-feu à un ou deux vantaux et jusqu'à 6,5 m de large.

La construction compacte est la solution économique et simple pour arrêter électriquement des portes coulissantes coupe-feu dans n'importe quelle position et pour les fermer par un ressort approuvé.

La vitesse de fermeture est contrôlée par un frein électrique réglable, qui est intégré dans la motorisation et dispose d'une résistance à démarrage très faible.

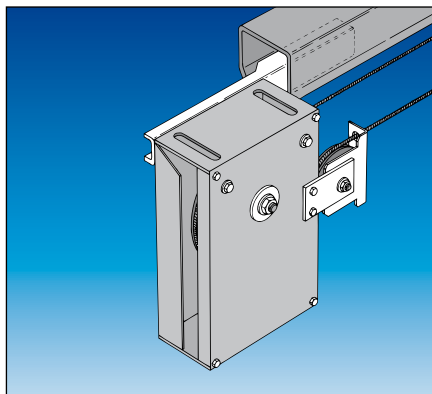
Un câble spécial sans fin actionne la porte, évitant tout danger de glissement. Ainsi on est assuré que le ressort de fermeture ne se détendra pas même en utilisation intensive.

La motorisation DICTAMAT 650 a été testée comme système de blocage, de freinage et de fermeture par le Staatliches Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen (MPA-NRW) et a l'agrément pour l'utilisation sur des portes coupe-feu (Z-6.5-1903). Sa fabrication est constamment surveillée (contrat no. Do.15.4).



Données techniques

• Conçue pour des portes coulissantes	jusqu'à une largeur de 6,5 m
• Puissance de fermeture	max. 160 N (exécution spéciale 320 N)
• Vitesse de fermeture réglable	0,08 à 0,2 m/s (frein électrique)
• Force de blocage	environ 300 N
• Alimentation pour le système de blocage	24 VCC / 2,2 W / 92 mA
• Poids	18 kg
• Excitation par	détecteur de fumée, interrupteur d'arrêt d'urgence, relais

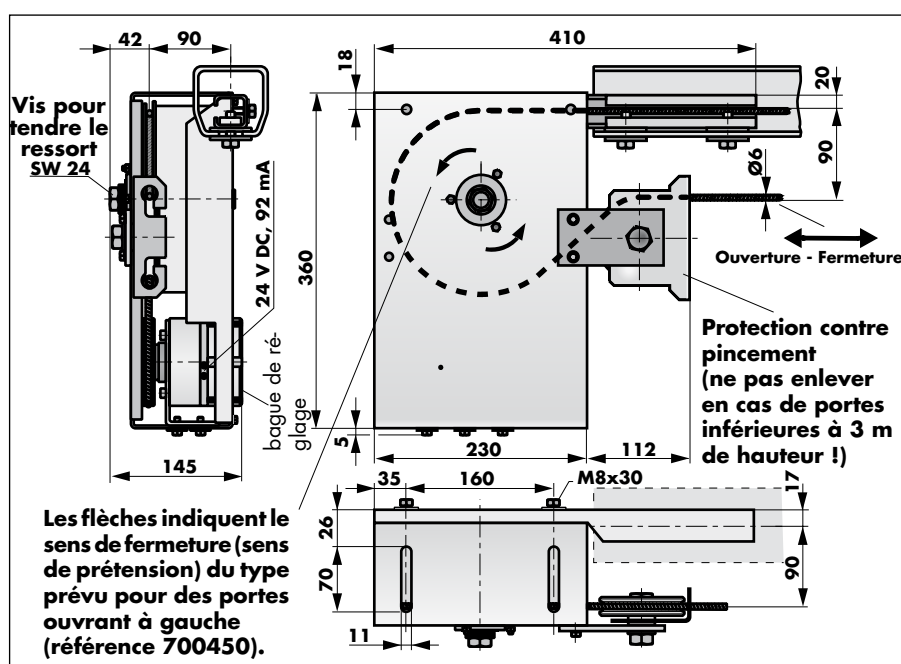


Dimensions

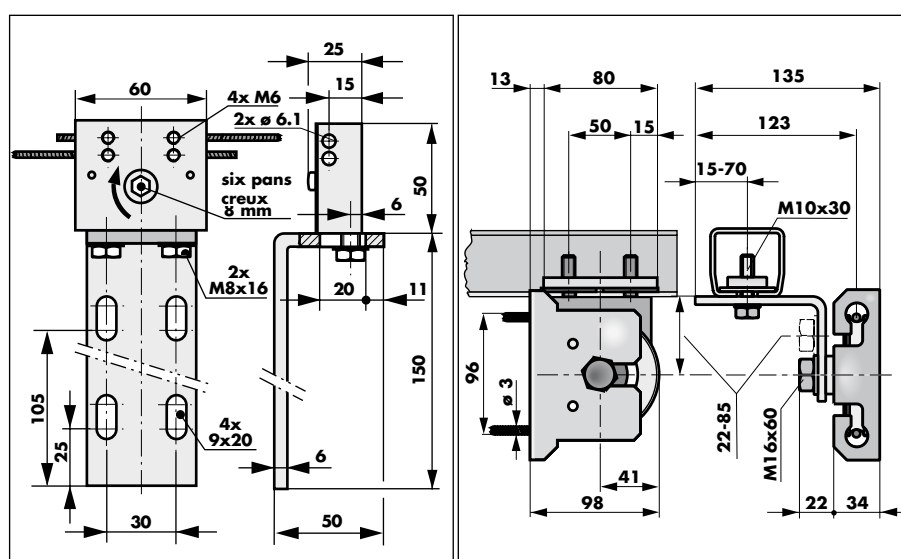
La motorisation est toujours installée au moyen d'une cornière latéralement au bout du rail. Pour cette raison l'intervalle entre la fin du rail et le mur doit être au minimum 430 mm. La cornière de fixation offre néanmoins aussi d'autres possibilités de fixation. Si vous ne pouvez pas réaliser l'installation prévue normalement, des plans spéciaux sont disponibles sur demande.

Le plan ci-dessous montre la motorisation installée au bout gauche du rail. Afin de pouvoir le monter au bout droit, il faut dévisser d'abord la cornière et la poulie de guidage et les fixer ensuite de l'autre côté de la motorisation. Pour des portes très lourdes, nous recommandons d'installer la motorisation toujours du côté fermeture.

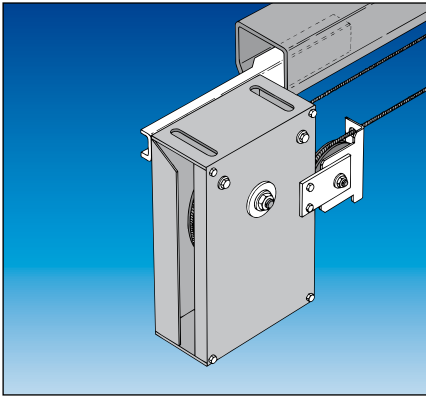
Motorisation avec cornière de fixation



Tendeur du câble avec fixation et poulie de renvoi avec cornière



Les plans cotés des accessoires pour portes à deux vantaux et des portes avec manœuvre libre sont disponibles sur demande. Les dimensions des autres composants (amortisseurs de fin de course, détecteurs de fumée etc.) se trouvent dans les catalogues Amortisseurs hydrauliques et Accessoires pour équipements coupe-feu.



DICTAMAT 650

la solution compacte et économique pour portes coulissantes coupe-feu

Le DICTAMAT 650 se distingue par son exécution compacte et économique, qui comprend le système de blocage, le freinage et la fermeture dans un seul appareil. La ventouse intégrée dans la motorisation arrête la porte dans n'importe quelle position jusqu'à ce que son alimentation de 24 VCC soit coupée par les détecteurs ou un bouton-poussoir. Pour assurer une fermeture complète de la porte il faut prévoir un relais de déconnexion ou un bouton-poussoir verrouillant (référence 700132).

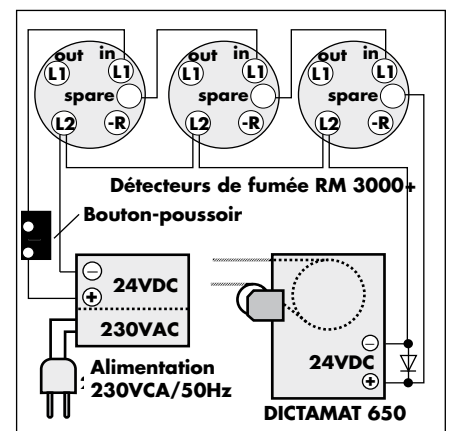
La porte est fermée par le ressort intégré pendant que la vitesse de fermeture est contrôlée par le frein électrique étant incorporé également dans la motorisation.

Branchement

Après avoir monté la motorisation sur le rail, il faut brancher la ventouse de la motorisation et le bouton-poussoir aux détecteurs de fumée RM 3000+ et l'alimentation 24 VCC (voir plan de branchement à-côté).

Montage du tendeur de câble

Quand la motorisation et la poulie de renvoi sont installées, il faut fixer le tendeur avec sa cornière de fixation à la porte. Faites attention que le câble soit bien parallèle au rail avant de fixer la partie inférieure du câble au tendeur. Le sens d'ouverture du DICTAMAT 650 doit correspondre à celui de la porte. Si cela n'est pas possible, le DICTAMAT 650 peut être utilisé pour une ouverture opposée en fixant la partie supérieure du câble au tendeur.

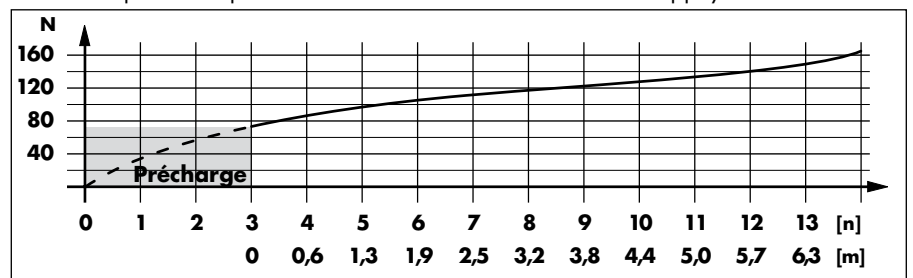


Installation du câble

Le câble en acier est mis en place quand la porte est complètement fermée. Tendez bien le câble après avoir vérifié que le DICTAMAT 650 et la poulie de renvoi soient parallèles au rail. Ensuite ouvrez un peu la porte manuellement pour contrôler si la puissance du ressort est suffisante pour fermer la porte complètement. On augmente la force en tournant la vis de précharge du DICTAMAT 650 dans la direction indiquée par la flèche (voir page précédente). En tournant dans l'autre sens, on la réduit.

Puissance du ressort

Ouvrez la porte complètement et déclenchez la fermeture en appuyant sur le bouton.

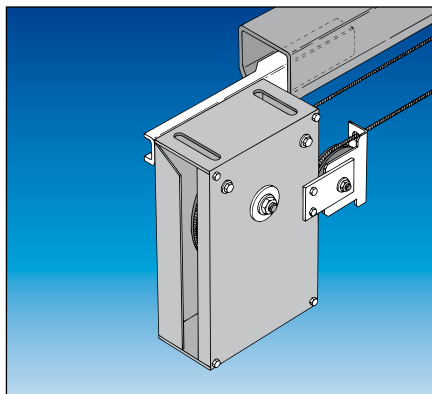


Réglage

Maintenant vous pouvez ajuster la vitesse de fermeture en tournant la bague de réglage (voir plan), après avoir soulevé le ressort d'arrêt. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre réduit la vitesse. Observez attentivement les consignes de sécurité.

La surcharge ne doit pas être supérieure à 150 N.

Cela se réalise en choisissant une vitesse de fermeture plus lente et en installant des amortisseurs de fin de course (p.ex. DICTATOR EDH). Si la porte a une hauteur inférieure à 3 m les protections des poulies de la motorisation et de la poulie de renvoi ne doivent pas être enlevées.

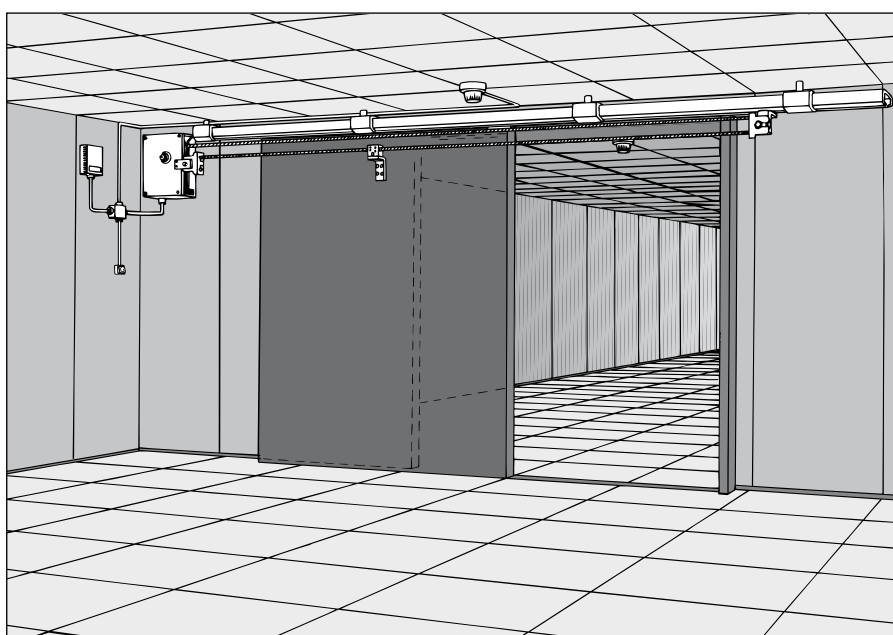


DICTAMAT 650

pour portes coulissantes coupe-feu à un ou deux vantaux

Quand on a ouvert manuellement la porte, le système électromagnétique de blocage arrête la porte dans la position désirée jusqu'à ce que son alimentation soit coupée par un détecteur de fumée ou un bouton-poussoir (verrouillant ou un relais de déconnexion avec bouton d'urgence et de reset). Ensuite le ressort intégré ferme la porte pendant que le frein électrique contrôle la vitesse de fermeture. Un câble spécial sans fin actionne la porte à laquelle il est fixé par le tendeur avec sa cornière de fixation. La poulie de renvoi est fixée à l'autre bout du rail. La motorisation est livrée prête à monter avec cornière de fixation au rail.

Installation et fonctionnement



Le système de blocage électromagnétique est branché aux détecteurs de fumée et à l'alimentation de 24 VCC de telle manière qu'en cas d'alarme l'alimentation est coupée.

Références de commande

DICTAMAT 650 (160 N) pour portes ouvrant à gauche	référence 700450
DICTAMAT 650 (160 N) pour portes ouvrant à droite	référence 700451
DICTAMAT 650 avec un ressort de 320 N	sur demande

Éléments de livraison

Motorisation (ressort de fermeture, frein électrique et ventouse intégrés)

Cornière de fixation pour montage au rail

25 m câble spécial en acier avec tendeur et cornière de fixation

Poulie de renvoi avec cornière pour montage au rail

Accessoires

Entraîneur pour portes à deux vantaux	référence 780990
Entraîneur pour opération libre (entraîneur et tendeur spéciaux)	voir prospectus
Amortisseurs hydrauliques EDHa/EDHM (seulement position fermée)	p. 05.061.00
Détecteurs de fumée, boutons-poussoirs/de réarmement	Accessoires équipem.coupe-feu
Alimentation E 450, 0,45 A/24 VCC	référence 040545
Éléments d'opération FERMETURE (homme mort)	page 05.067.00

Dispositif de blocage et de fermeture

DICTAMAT 560/570 pour portes coulissantes coupe-feu

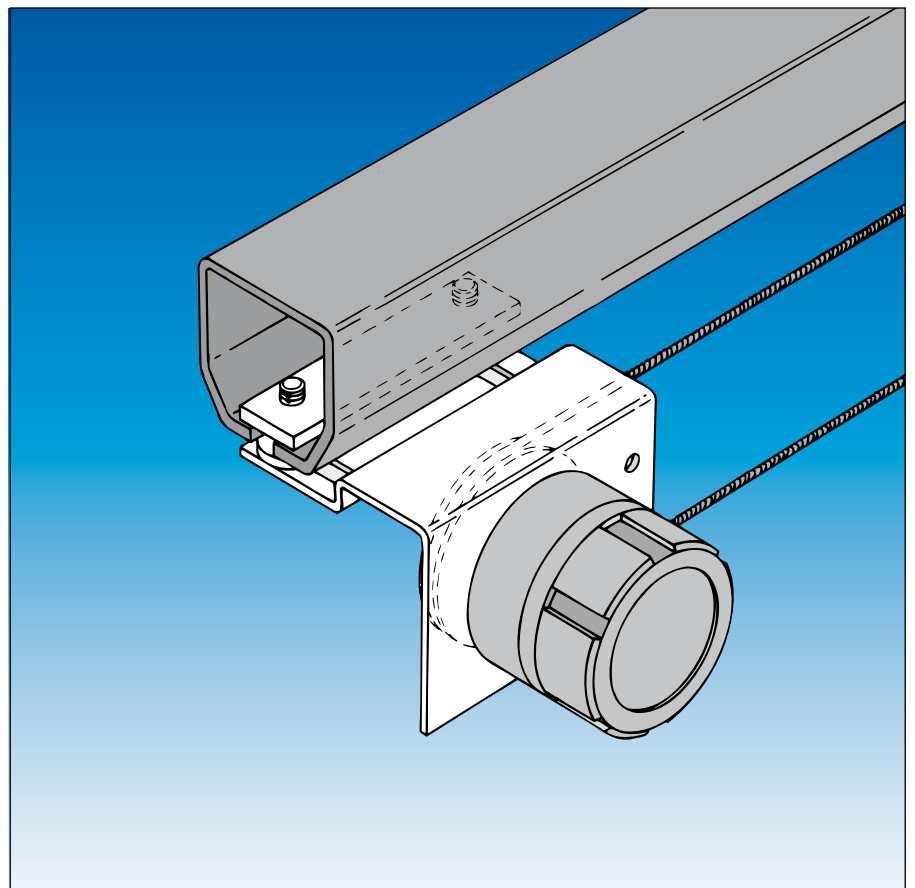
Les motorisations semi-automatiques DICTAMAT 560 et DICTAMAT 570 sont une solution simple et efficace pour le blocage et la fermeture automatique de portes coulissantes coupe-feu.

Le système de blocage arrête la porte électromécaniquement en n'importe quelle position se servant d'un câble en acier sans fin. Le déclenchement interviendra soit par le détecteur de fumée ou par le bouton-poussoir (avec relais) ou un arrêt d'urgence.

La fermeture (vitesse) est contrôlée sans friction et usure par un frein électrique réglable.

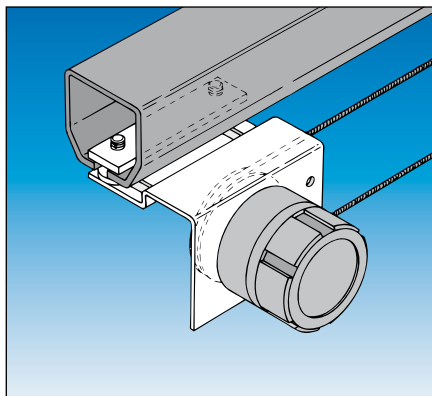
La fermeture de la porte se fait par un enrouleur à ressort DICTATOR monté séparément ou bien par un contrepoids.

Les composants du DICTAMAT 560 et du DICTAMAT 570 ont été testés par le Staatliches Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen MPA-NRW et ont été approuvés par l'Institut für Bautechnik, Berlin (Z-6.5-1903) pour l'utilisation sur des portes coupe-feu. Leur fabrication est constamment surveillée (contrat no. Do.15.4).



Données techniques

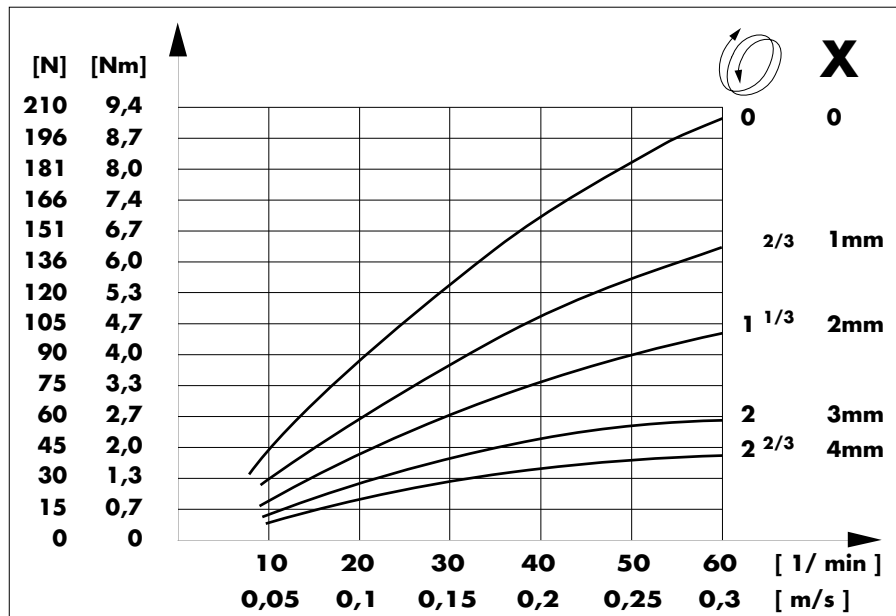
- Blocage électromagnétique en n'importe quelle position (24 VCC / 92 mA)
- Câble sans fin en acier, facile à installer et fiable
- Contrôle réglable de la vitesse de fermeture (0,08 à 0,2 m/sec)
- Frein électrique, sans friction et inusable, force de blocage environ 300 N
- Cornière de fixation pour montage facile au rail
- Dimensions très petites ; peut être montée devant la porte
- Enrouleurs à ressort de 160 N et 320 N disponibles (course 6,5 m)



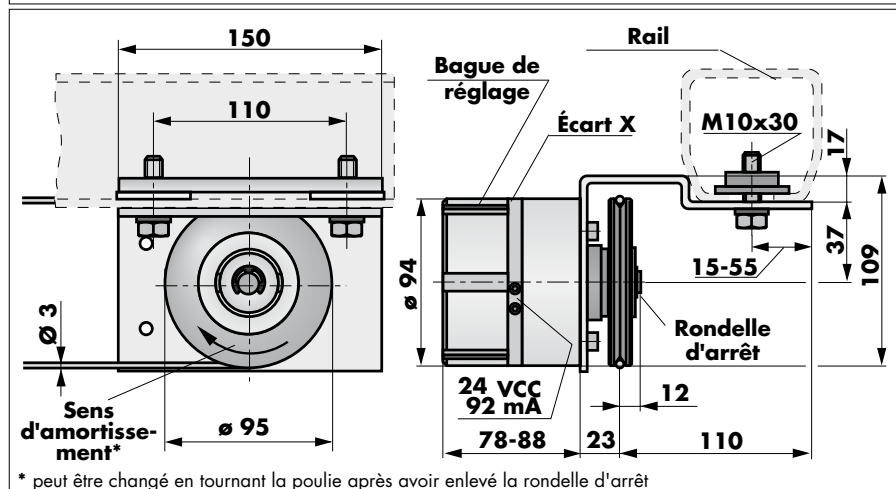
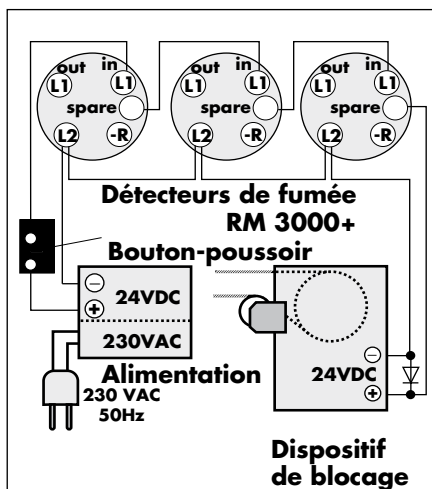
Moments de freinage

Caractéristiques d'amortissement et dimensions

On peut ajuster la force d'amortissement par la bague de réglage. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre l'écart X est réduit et l'amortissement augmente. Les données ci-dessous de la force [N] et de la vitesse [m/s] sont valables que pour la poulie Ø 95.

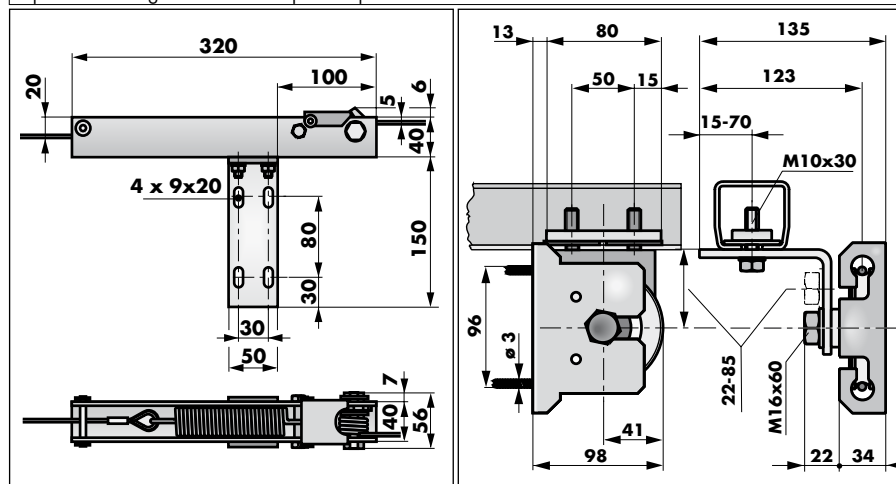


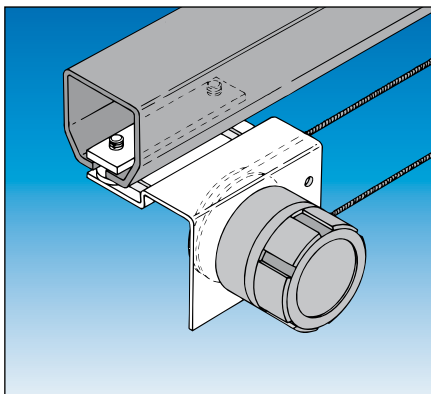
Système de blocage et de freinage



* peut être changé en tournant la poulie après avoir enlevé la rondelle d'arrêt

Tendeur de câble avec fixation et poulie de renvoi avec cornière





DICTAMAT 560

avec enrouleur à ressort pour portes jusqu'à 6,5 m de course

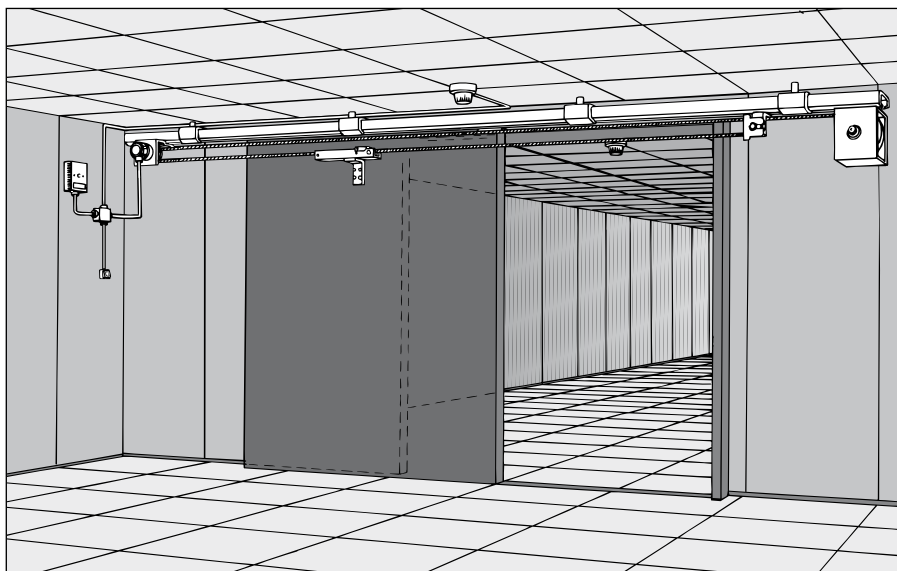
La motorisation DICTAMAT 560 est un système de blocage et de fermeture pour portes coulissantes coupe-feu. Le frein électrique incorporé contrôle la vitesse de fermeture. Un câble sans fin en acier relie le système de blocage et de fermeture à la porte.

Pour la fermeture de la porte, le DICTAMAT 560 se sert d'un enrouleur à ressort, en 160 N ou 320 N. Vous trouverez des informations sur la puissance du ressort et les dimensions à la page 05.044.00.

Fonctionnement

On ouvre la porte à la main (il y a une roue libre dans cette direction) et le système de blocage l'arrête à n'importe quelle position.

Pour le branchement au 24 VCC suivre le plan à la page précédente. Quand le détecteur de fumée ou le bouton-poussoir (relais de déconnexion et bouton d'alarme ou bouton Reset réf. 700132) a coupé l'alimentation au système de blocage, l'enrouleur à ressort se chargera de la fermeture automatique de la porte.



Références de commande

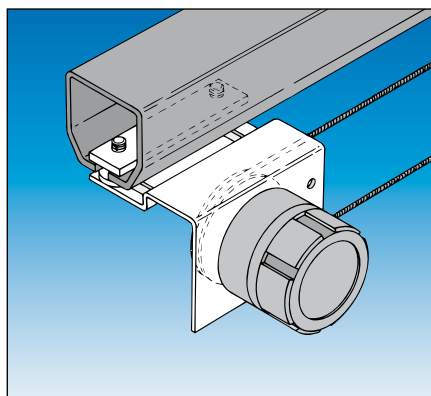
DICTAMAT 560 (frein électrique) avec enrouleur 160 N	référence 700301
DICTAMAT 560 (frein électrique) avec enrouleur 320 N	référence 700311

Éléments de livraison

Système de blocage et de freinage (blocage électromagnétique, frein électrique)
Cornière pour montage au rail
25 m câble en acier avec cosse marine, 2 pince-câbles et tendeur
Poulie de renvoi avec cornière pour fixation au rail
Enrouleur à ressort (160 N ou 320 N) avec cornière de montage et 10 m de câble

Accessoires

Bouton-poussoir "Porte fermée"	référence 700132
Alimentation E 450, 0,45 A / 24 VCC	référence 040545
Relais de déconnexion, boutons d'alarme et de réarmement	Accessoires pour équipes coupe-feu
Détecteurs de fumée DICTATOR	page 05.061.00
Amortisseurs hydrauliques DICTATOR EDH	voir prospectus
Entraîneur pour opération libre	



DICTAMAT 570

pour portes coulissantes coupe-feu avec contrepoids

La motorisation DICTAMAT 570 est un système de blocage pour portes coulissantes coupe-feu. Le frein électrique incorporé contrôle la vitesse de fermeture.

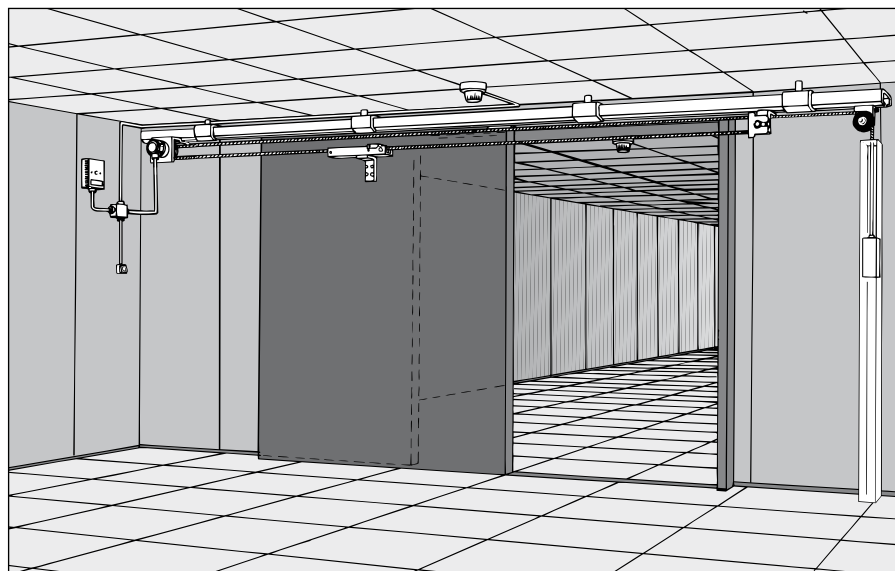
Un câble sans fin relie le système de blocage et de freinage à la porte.

Le branchement (24 VCC) se fait comme décrit dans le plan de branchement à la page 05.038.00.

Fonctionnement

On ouvre la porte manuellement (il y a une roue libre dans cette direction) et le système de blocage l'arrête dans n'importe quelle position.

Pour le branchement au 24 VCC suivre le plan à la page précédente. Quand le détecteur de fumée ou le bouton-poussoir (relais de déconnexion et bouton Reset ou bouton d'alarme réf. 700132) a coupé l'alimentation au système de blocage, un contrepoids se chargera de la fermeture automatique de la porte.



Référence de commande

DICTAMAT 570 (frein électrique)

référence 700351

Éléments de livraison

Système de blocage et de freinage (blocage électromagnétique, frein électrique)

Cornière pour montage au rail

25 m câble en acier avec cosse marine, 2 pince-câbles et tendeur

Poulie de renvoi avec cornière pour fixation au rail

Accessoires

Bouton-poussoir "Porte fermée"

référence 700132

Alimentation E 450, 0,45 A / 24 VCC

référence 040545

Relais de déconnexion, bouton d'alarme et de réarmement Accessoires pour équipement coupe-feu

Amortisseurs hydrauliques DICTATOR EDH

page 05.061.00

Entraîneur et tendeur de câble pour opération libre

voir prospectus

DICTAMAT 500

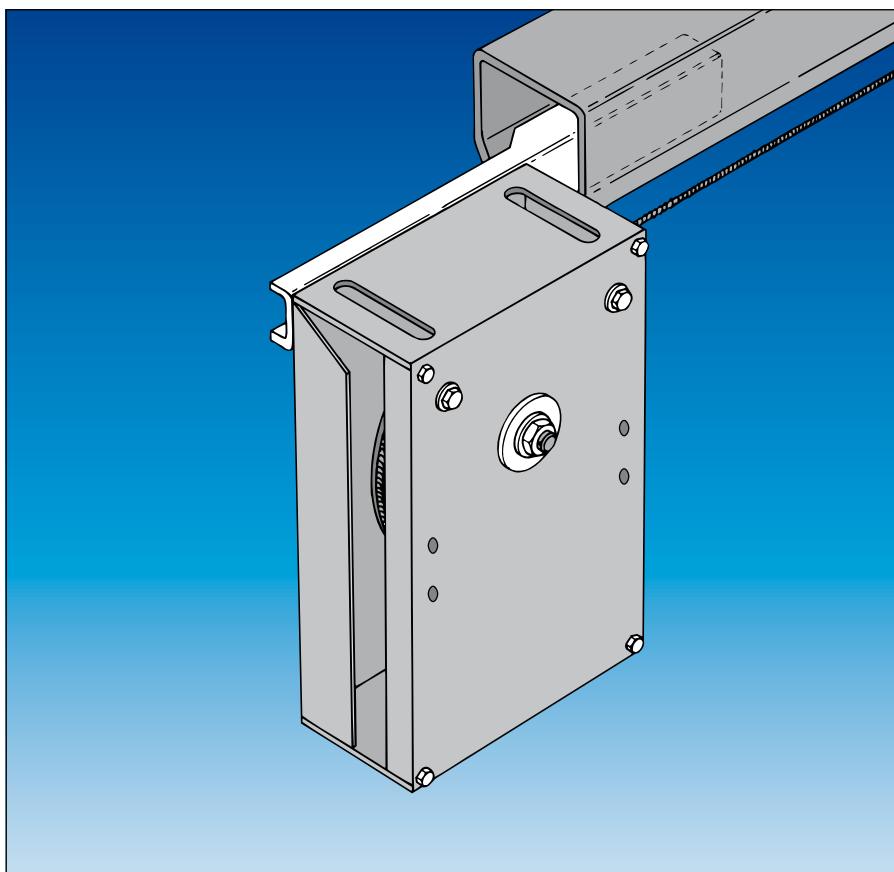
Ressort de fermeture pour des portes en zones à atmosphère explosive à vitesse de fermeture contrôlée

La motorisation **DICTAMAT 500** ferme par ressort des portes coulissantes coupe-feu jusqu'à 6,5 m de large. La motorisation (exécution avec force de fermeture maxi 160 N) est aussi appropriée pour l'utilisation dans des zones à atmosphère explosive, comme le blocage dans la position ouverte est réalisé par un aimant séparé.

Le DICTAMAT 500 incorpore le ressort de fermeture et l'amortisseur radial dans un **carter compact**, ainsi facilitant le montage.

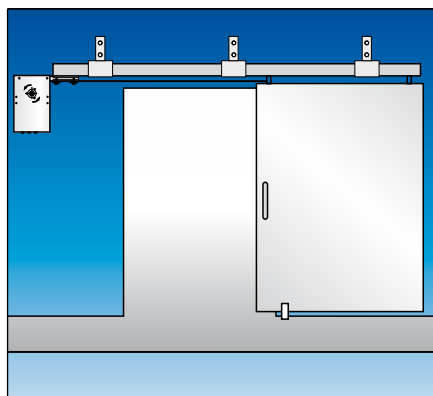
Le câble en acier du DICTAMAT 500 est fixé directement au bord de fermeture de la porte. En ouvrant la porte on tensionne le ressort. Au moment qu'on lâche la porte ou que l'aimant dans la position ouverte est déconnecté par ex. en cas d'alarme le **ressort ferme la porte**. La **vitesse de fermeture est réglable et contrôlée** par l'amortisseur radial.

Les composants du DICTAMAT 500 ont été testés. Leur **fabrication** est constamment **surveillée** par le Staatliches Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen (MPA-NRW) (contrat no. Do.15.1 / 15.4).



Critères de sélection

- Pour des portes coulissantes coupe-feu jusqu'à une largeur de 6,5 m
- Puissance de fermeture 160 N
320 N (exécution non antidéflagrante)
- Pour des portes de maximal 400kg: 160N / 800kg: 320N (non antidéflagrante)
- Fermeture par ressort intégré, ouverture manuelle
- Vitesse de fermeture réglable entre 0,08 - 0,2 m/s
- Poids avec ressort 160 N : 16 kg
avec ressort 320 N : 22 kg



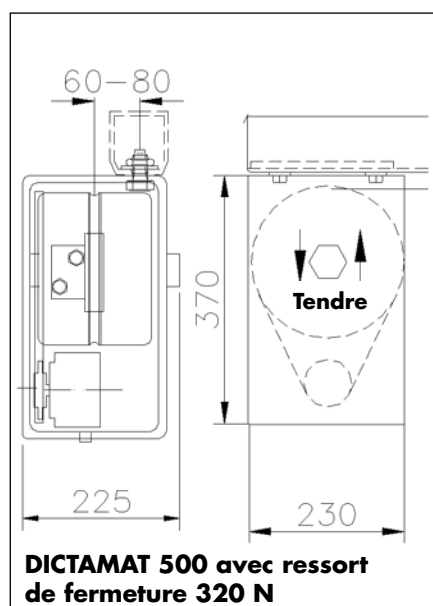
Dimensions / Références de commande

La motorisation DICTAMAT 500 est installée toujours du côté fermeture. L'exécution avec ressort de 160 N est fixé normalement au moyen d'une cornière latéralement au bout du rail. Pour cette raison l'intervalle entre la fin du rail et le mur doit être 430 mm au minimum. Si cela n'est pas possible on peut fixer le DICTAMAT 500, comme l'exécution de 320 N, directement d'en bas du rail utilisant une plaque fileté. Le plan coté ci-dessous montre le DICTAMAT 500 monté au bout gauche du rail.

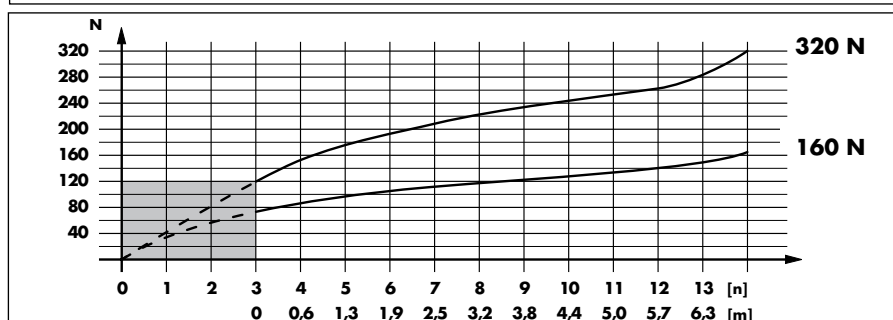
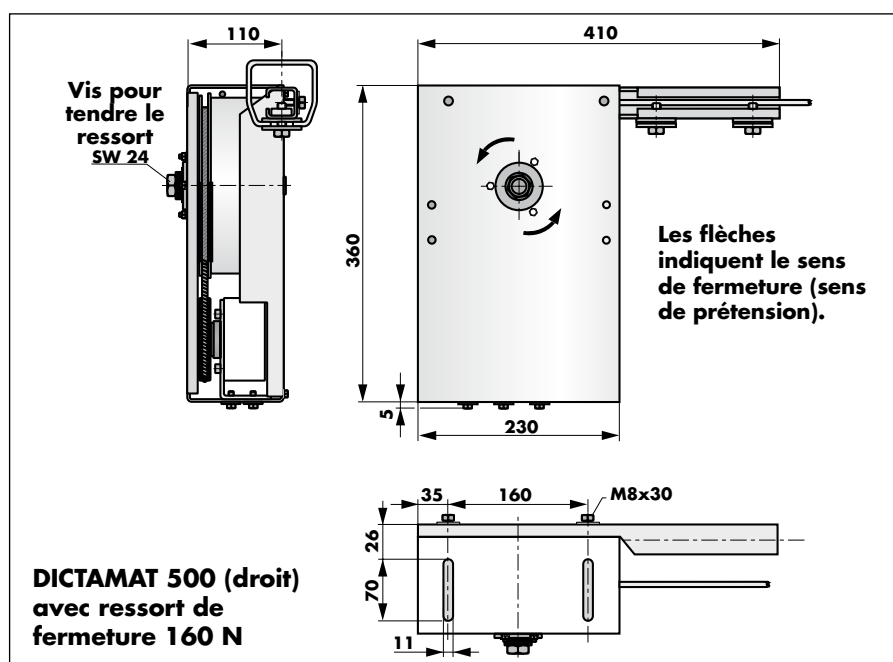
La vitesse de fermeture est ajustée directement à l'amortisseur radial.

Important : la surcharge sur un obstacle ne doit **pas** être **supérieure à 150 N**.

Dimensions



Force du ressort



Éléments de livraison

Motorisation (ressort de fermeture et amortisseur radial), câble ø 3 mm (10 ou 25 m)

Cornière de fixation et contre-plaque avec filetages pour montage au rail

Références de commande

DICTAMAT 500, 160 N, 10 m de câble, gauche	référence 700040
DICTAMAT 500, 160 N, 10 m de câble, droite	référence 700041
DICTAMAT 500, 320 N, 10 m de câble, gauche	référence 700042
DICTAMAT 500, 320 N, 10 m de câble, droite	référence 700043
DICTAMAT 500, 160 N, 25 m de câble, gauche	référence 700044
DICTAMAT 500, 160 N, 25 m de câble, droite	référence 700045
DICTAMAT 500, 320 N, 25 m de câble, gauche	référence 700046
DICTAMAT 500, 320 N, 25 m de câble, droite	référence 700047

Enrouleur à ressort

avec limiteur de couple et roue-libre

Les enrouleurs à ressort DICTATOR sont prévus en tant que moyen de fermeture pour des portes coulissantes coupe-feu.

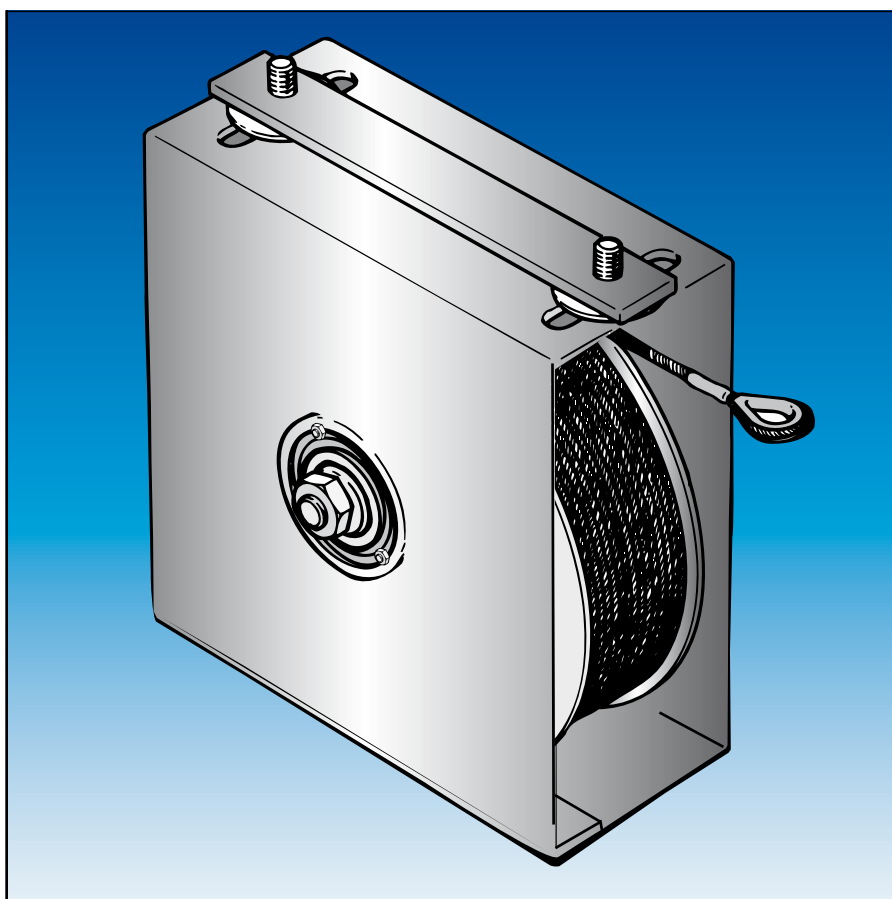
Ils se montent très facilement par pincement sur le rail et évitent l'installation plus compliquée d'un contrepoids.

En raison du roue-libre et du limiteur de couple il est possible de tendre le ressort même quand l'enrouleur est déjà installé.

Nous recommandons d'utiliser toujours un amortisseur hydraulique comme complément à l'enrouleur, selon la largeur de la porte soit un amortisseur de fin de course ou un amortisseur radial .

Vous trouverez des informations détaillées aux pages suivantes et dans le chapitre Amortisseurs hydrauliques du catalogue.

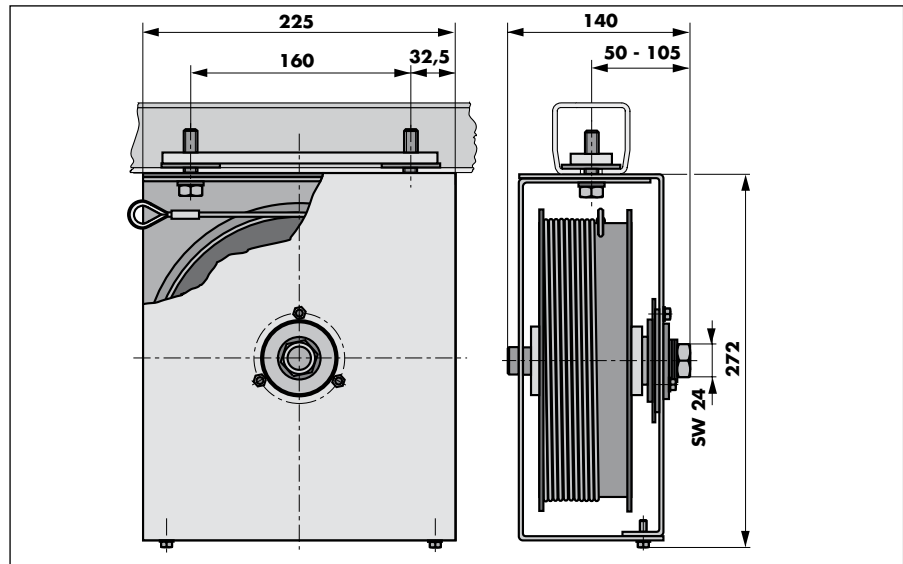
Les enrouleurs à ressort DICTATOR avec 160 N et 320 N ont été testés par le Staatliches Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen (MPA-NRW) et leur fabrication est constamment surveillée (contrat no. Do.15.4).



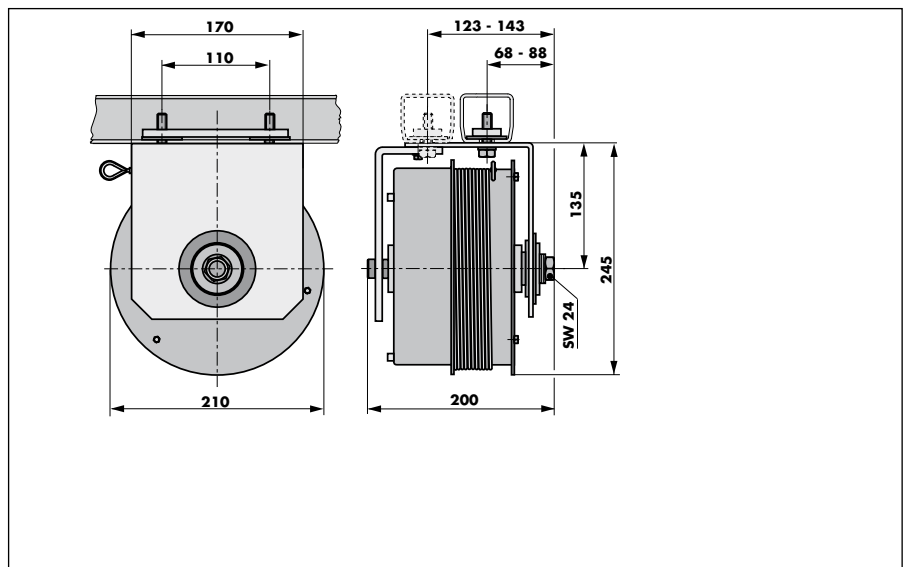
Données techniques

Boîtier	acier
Présentation : type 160 N	revêtu par poudre (RAL 7036)
type 320 N	zingué
Puissance	160 N ou 320 N
Course	6,5 m
Câble en acier	10 m ; Ø 3 mm

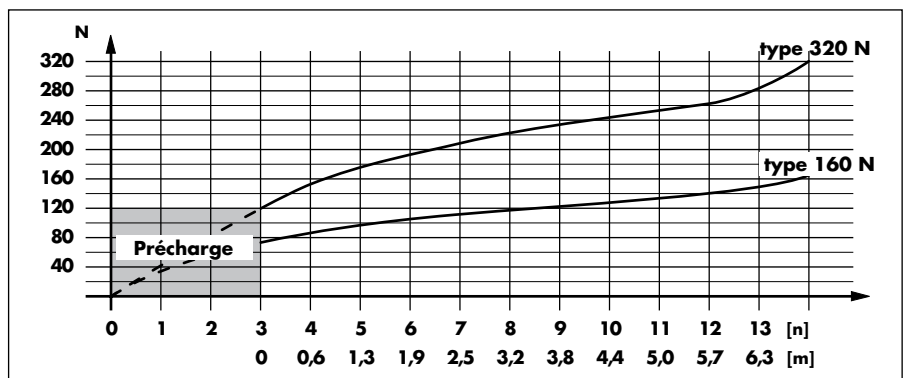
**Enrouleur à ressort
160 N**



**Enrouleur à ressort
320 N**



**Diagramme de
puissance/course
(puissance de fermeture
au câble avec trois tours
de précharge)**



Références de commande

Enrouleur à ressort (160 N)

référence 070060

Enrouleur à ressort (320 N)

référence 070065

Amortisseurs radiaux pour portes coulissantes coupe-feu

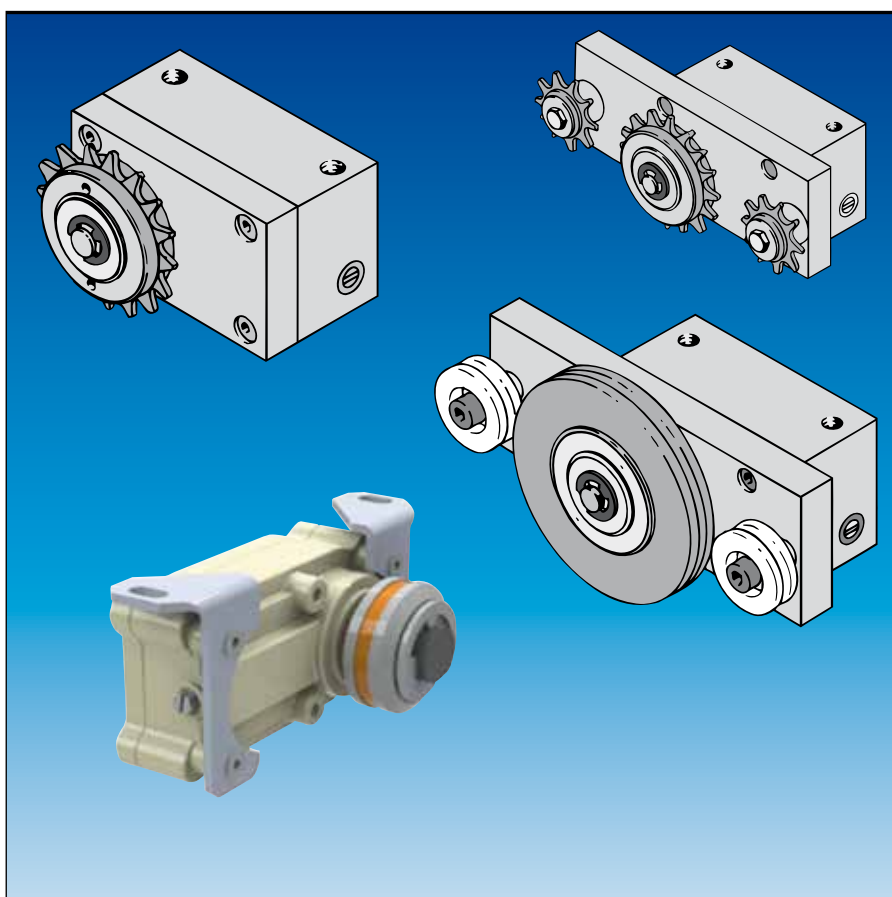
Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent et limitent la vitesse de fermeture de portes coupe-feu coulissantes sur leur trajet complet.

Il est impératif d'équiper les portes coulissantes fermant à l'aide d'un contrepoids, d'un enrouleur à ressort ou d'un rail incliné avec un tel amortisseur radial, pour éviter tout danger d'endommagement de la construction de la porte et de dommage corporel causé par l'énergie qui se produit pendant la fermeture de la porte.

L'amortissement hydraulique est réglable en continu. Tous les amortisseurs radiaux DICTATOR sont pourvus d'une roue-libre afin de ne pas gêner l'ouverture de la porte.

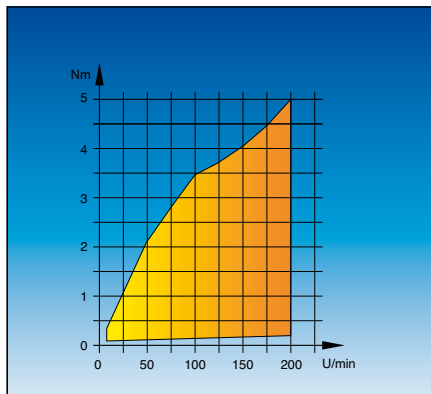
Les pignons sont prévus pour des chaînes 1/2" x 1/8".

Les amortisseurs radiaux DICTATOR ont été testés officiellement pour l'utilisation sur des portes coupe-feu.



Aperçu

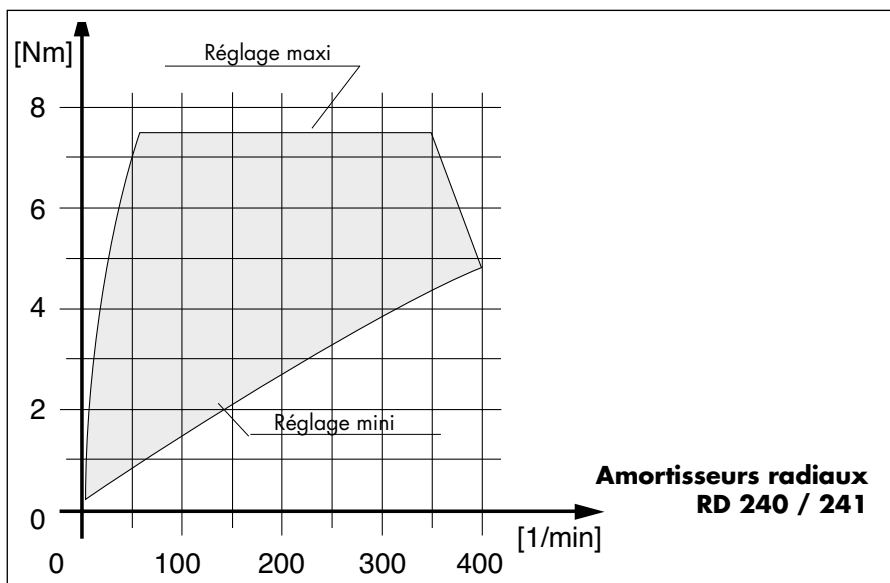
Amortisseurs radiaux RD 240/241	couple maxi 8 Nm, portes coulissantes maxi 400 kg, portails coulissants maxi 1000 kg AbP P-120001298
Amortisseurs radiaux LD 50	couple maxi 2 Nm, portes coulissantes maxi 300 kg PfB Rosenheim
Amortisseurs radiaux LD 100	couple maxi 5 Nm, portes coulissantes maxi 400 kg, portails coulissants maxi 600 kg PfB Rosenheim
Amortissement par	câble, chaîne (tendu ou sans fin), courroie crantée Plus de modèles sur demande



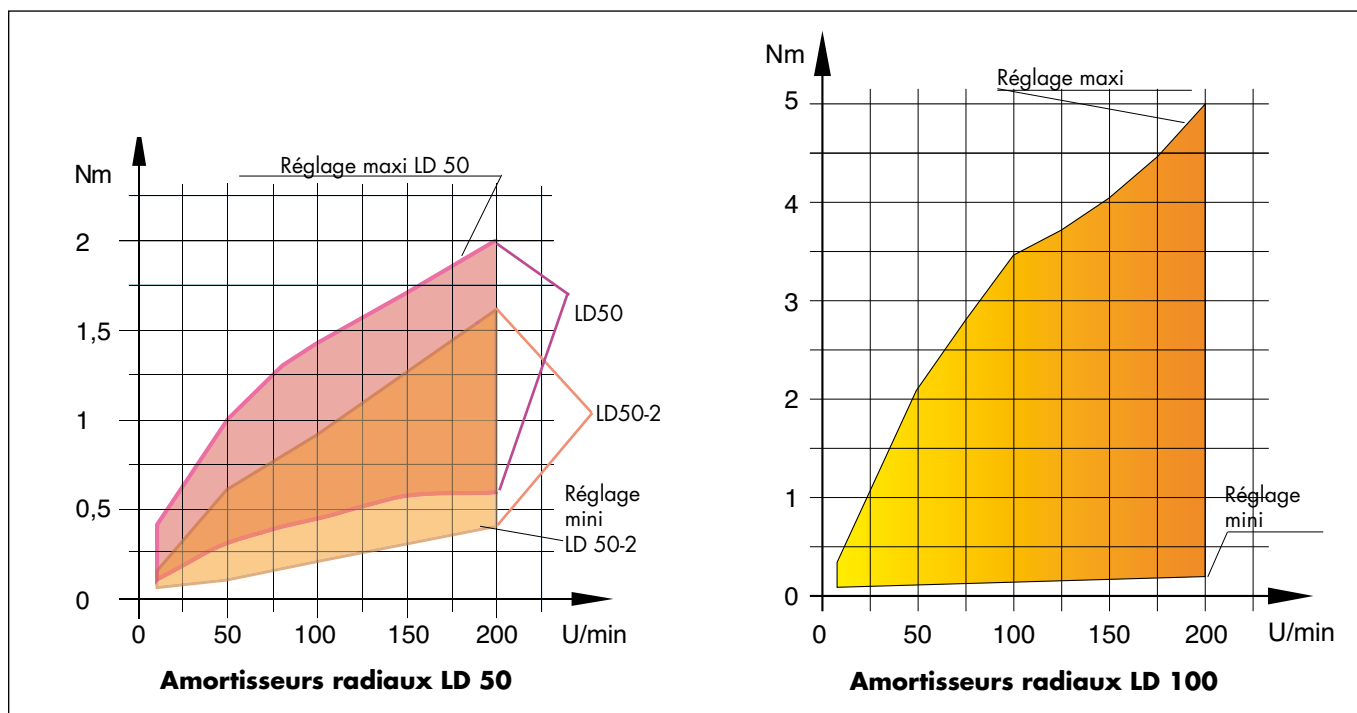
Forces d'amortissement des séries différentes

Les diagrammes en-bas montrent le rendement d'amortissement des séries RD 240/241, LD 50 et LD 100. Mais nous vous assisterons volontiers à choisir l'amortisseur radial approprié à votre application.

Diagramme d'amortissement série RD 240 / 241



Diagrammes d'amortissement séries LD 50 / LD 100



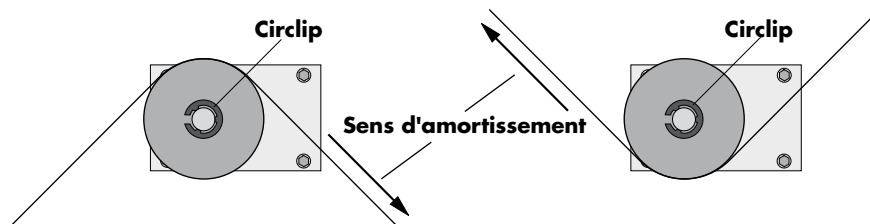


Amortisseur radial avec pignon, appareil de base pour amortissement continu avec une chaîne sans fin

Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent les vitesses de mouvement sur une distance sans fin. Ils sont installés sur des portes coulissantes, coupe-feu, convoyeurs à rouleaux, des engins à chaîne ou à câble.

Sur les amortisseurs radiaux RD 240000 et 240017 l'amortissement se fait au moyen d'une chaîne, qui doit envelopper le pignon au moins sur un quart de la circonférence.

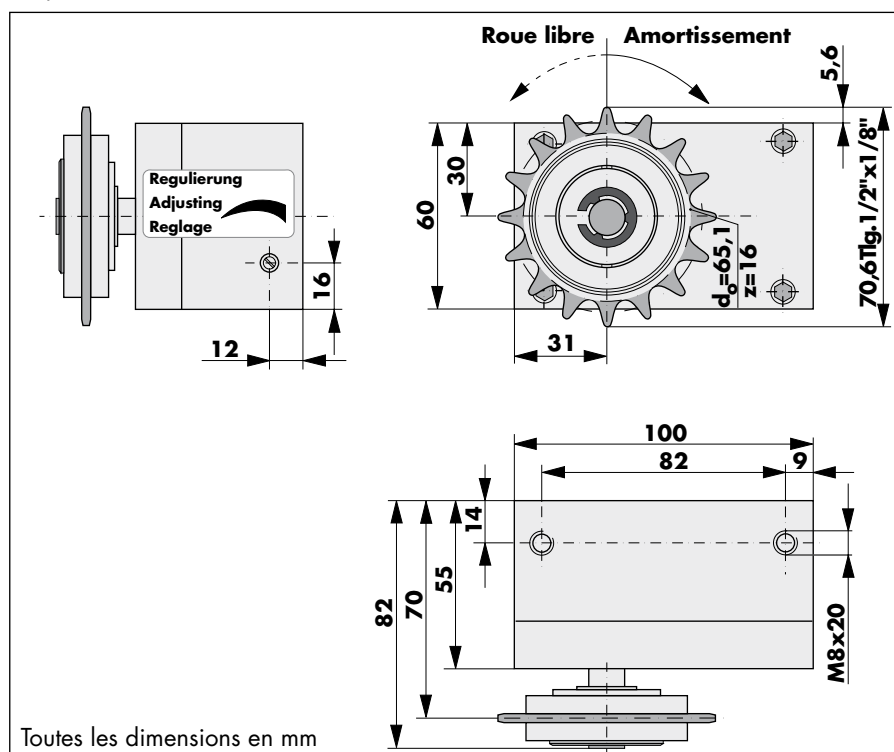
Conseils de montage et d'utilisation



Le plan coté ci-dessous montre le sens de travail du pignon mis en usine. Vous pouvez déterminer le sens d'amortissement en plaçant la chaîne autour du pignon de deux manières différentes (voir ill. ci-dessus). En plus, on peut changer le sens d'amortissement en retournant le pignon, après avoir enlevé le circlip. Ne pas oublier de le remettre après la manipulation.

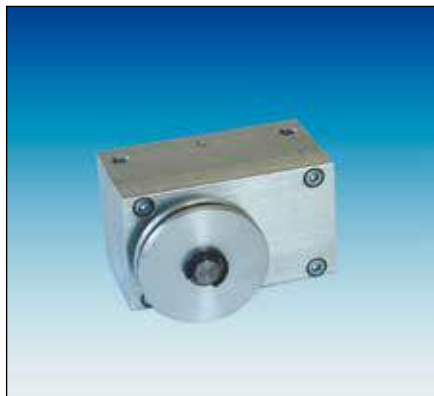
La force d'amortissement peut être ajustée au moyen de la vis de réglage. Une soupape thermostatique permet d'avoir une vitesse constante réglée indépendamment de la température (entre -15° et +70 °C).

Dimensions



Références de commande

Amortisseur radial RD 240000, amortissement normal	référence 240000
Amortisseur radial RD 240017, amortissement faible	référence 240017
Poulie de renvoi pour chaîne	référence 785972
Tendeur de chaîne	référence 710497
Chaîne, par mètre	référence 220006
Joint de chaîne	référence 220007

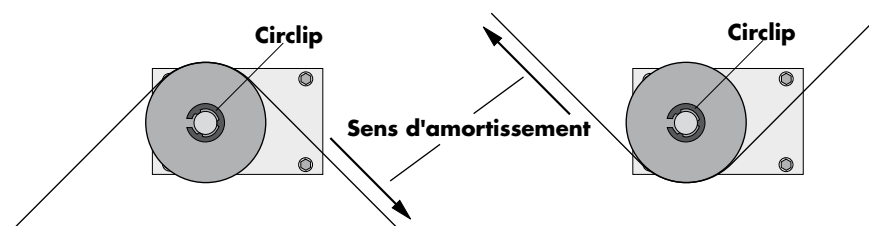


Amortisseur radial avec poulie, appareil de base pour amortissement continu avec câble

Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent les vitesses de mouvement sur une distance sans fin. Ils sont installés sur des portes coulissantes, coupe-feu, des convoyeurs à rouleaux, des engins à chaîne ou à câble.

Sur les amortisseurs radiaux RD 240011 et RD 240013 l'amortissement se fait au moyen d'un câble en acier sans fin (\varnothing 3 mm). Quand vous installez l'amortisseur, faites attention que le câble soit en alignement précis avec la poulie. Tendez bien la câble utilisant le tendeur de câble DICTATOR (la cornière pour la fixation sur la porte étant comprise).

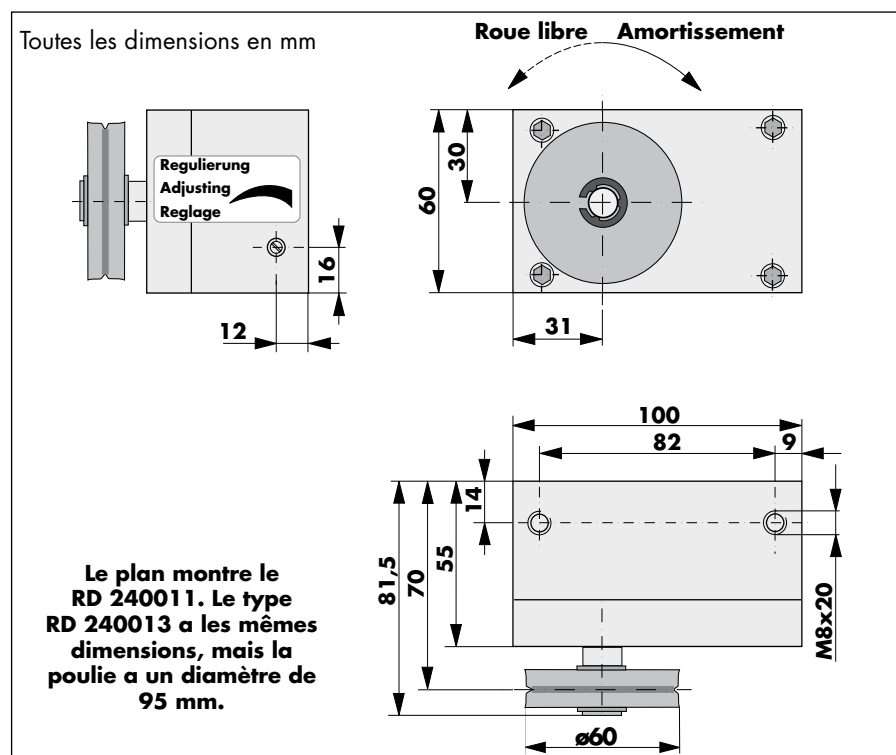
Conseils de montage et d'utilisation



Le plan coté ci-dessous montre le sens de travail de la poulie mis en usine. Vous pouvez déterminer le sens d'amortissement en plaçant le câble autour de la poulie de deux manières différentes (voir ill. ci-dessus). En plus, on peut changer le sens d'amortissement en retournant la poulie, après avoir enlevé le circlip. Ne pas oublier de le remettre après la manipulation.

La force d'amortissement peut être ajustée au moyen de la vis de réglage. Une soupape thermostatique permet d'avoir une vitesse constante réglée indépendamment de la température (entre -15° et $+70^{\circ}$ C).

Dimensions



Références de commande

Amortisseur radial avec poulie \varnothing 60	référence 240011
Amortisseur radial avec poulie \varnothing 95	référence 240013
Poulie de renvoi pour câble	référence 700530
25 m de câble en acier (\varnothing 3 mm)	référence 700155
Tendeur de câble (ensemble complet)	référence 700478



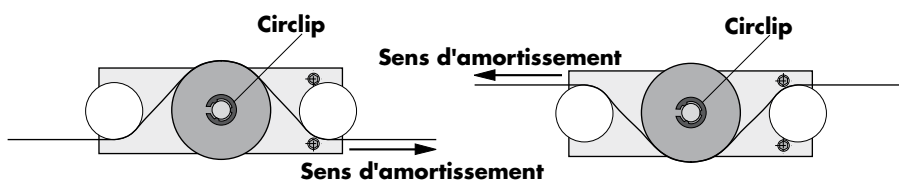
Conseils de montage et d'utilisation

Amortisseur radial RD 240001

pour amortissement continu par chaîne tendue

Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent les vitesses de mouvement sur une distance sans fin. Ils sont installés sur des portes coulissantes, coupe-feu, des convoyeurs à rouleaux, des engins à chaîne ou à câble.

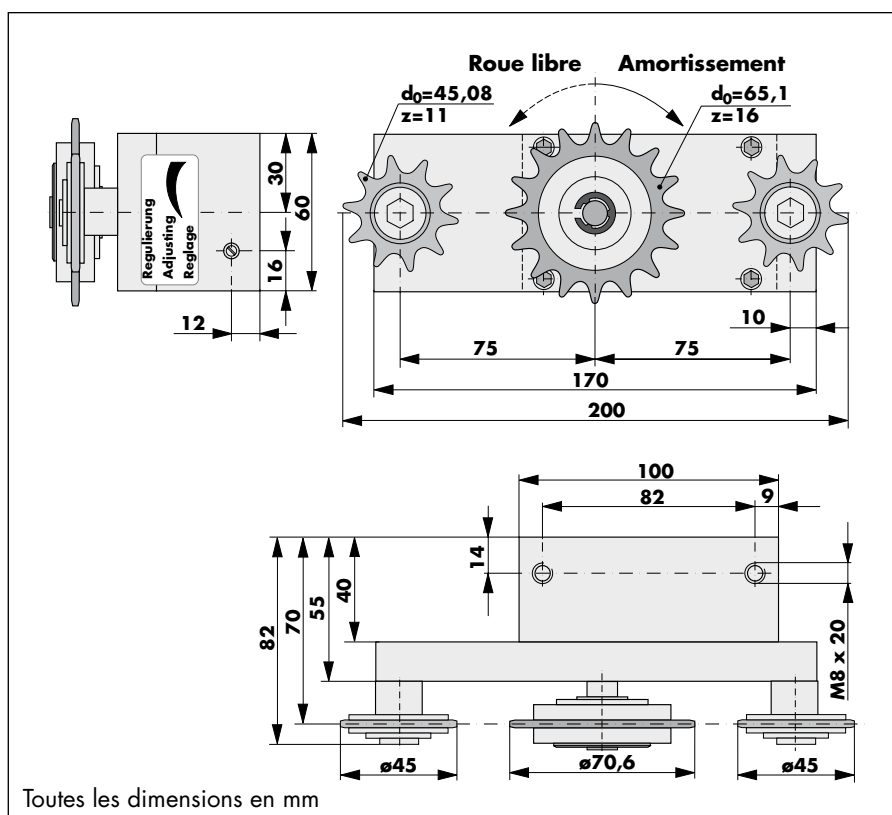
Sur l'amortisseur radial RD 240001, l'amortissement se fait au moyen d'une chaîne tendue passant sur trois pignons.



Le plan coté ci-dessous montre le sens de travail du pignon mis en usine. Vous pouvez déterminer le sens d'amortissement en plaçant la chaîne autour des pignons de deux manières différentes (voir ill. ci-dessus). En plus, on peut changer le sens d'amortissement en retournant le pignon, après avoir enlevé le circlip. Ne pas oublier de le remettre après la manipulation.

La force d'amortissement peut être ajustée au moyen de la vis de réglage. Une soupape thermostatique permet d'avoir une vitesse constante réglée indépendamment de la température (entre -15° et $+70^{\circ}$ C).

Dimensions



Références de commande

Amortisseur radial pour chaîne tendue	référence	240001
Chaîne, par mètre	référence	220006
Tendeur de chaîne (ensemble complet)	référence	220005

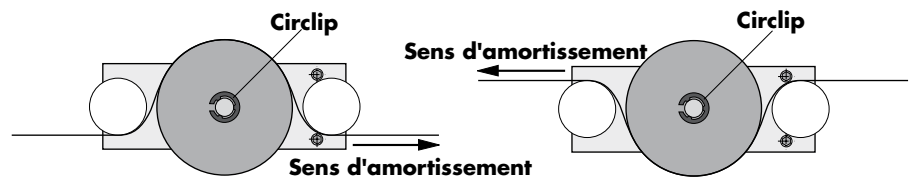


Conseils de montage et d'utilisation

Amortisseurs radial RD 240003 et 240012 pour amortissement continu par câble tendu

Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent les vitesses de mouvement sur une distance sans fin. Ils sont installés sur des portes coulissantes, coupe-feu, sur des convoyeurs à rouleaux, des engins à chaîne ou à câble.

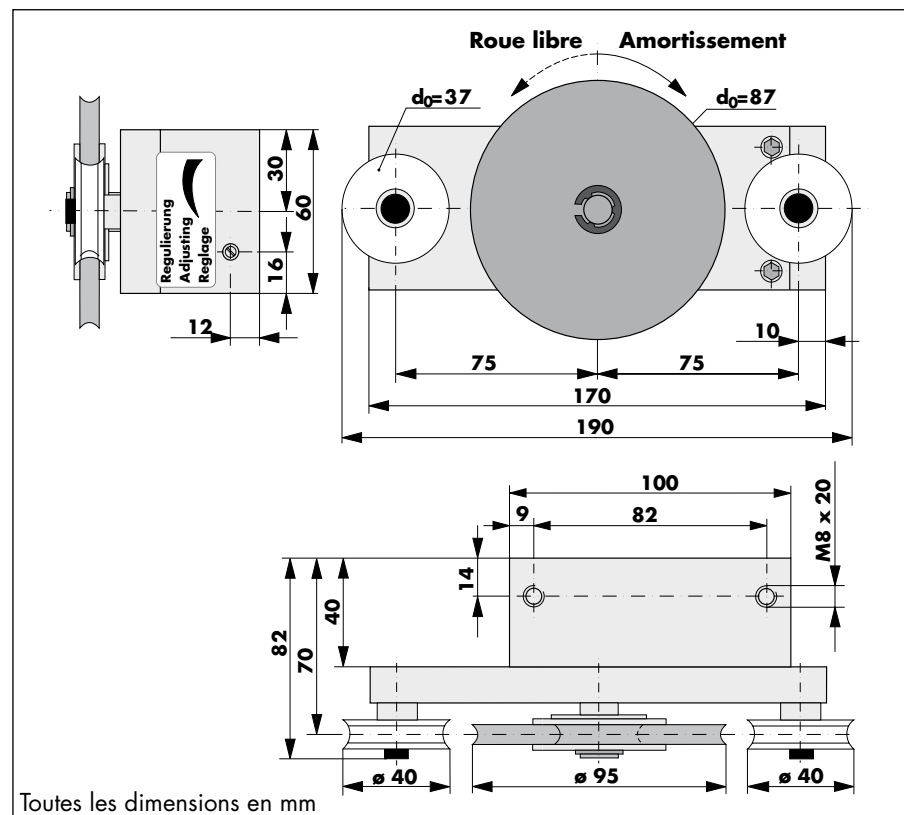
Sur les amortisseurs radiaux RD 240003 et 240012 l'amortissement se fait au moyen d'un câble tendu passant sur trois poulies.



Le plan coté ci-dessous montre le sens de travail de la poulie mis en usine. Vous pouvez déterminer le sens d'amortissement en plaçant le câble autour des poulies de deux manières différentes (voir ill. ci-dessus). En plus, on peut changer le sens d'amortissement en retournant la poulie, après avoir enlevé le circlip. Ne pas oublier de le remettre après la manipulation.

La force d'amortissement peut être ajustée au moyen de la vis de réglage. Une soupape thermostatique permet d'avoir une vitesse constante réglée indépendamment de la température (entre -15° et +70 °C).

Dimensions



Références de commande

Amortisseur radial pour câble tendu, amortissement normal	référence 240003
Amortisseur radial pour câble tendu, amortissement faible	référence 240012
Câble en acier ø 3 mm (longueur : 25 m)	référence 700155
Ensemble tendeur (complet)	référence 220005S

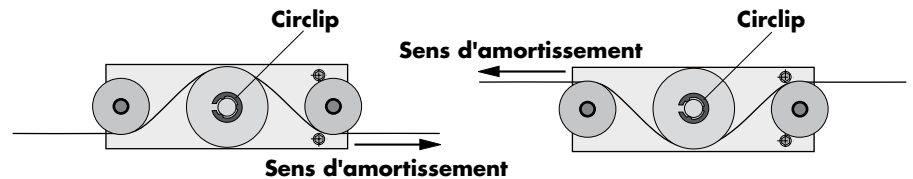


Conseils de montage et d'utilisation

Amortisseur radial RD 240004 pour amortissement continu par câble tendu

Les amortisseurs radiaux DICTATOR contrôlent les vitesses de mouvement sur une distance sans fin. Ils sont installés sur des portes coulissantes, coupe-feu, sur des convoyeurs à rouleaux, des engins à chaîne ou à câble.

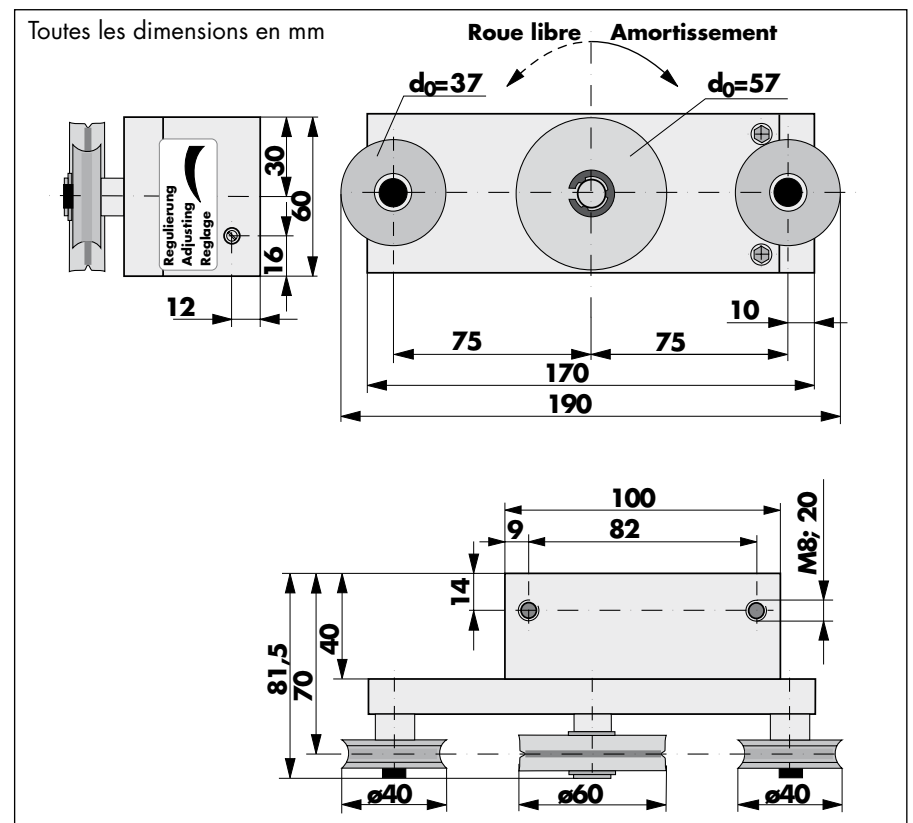
Sur l'amortisseur radial RD 240004 l'amortissement se fait au moyen d'un câble tendu passant sur trois poulies.



Le plan coté ci-dessous montre le sens de travail de la poulie mis en usine. Vous pouvez déterminer le sens d'amortissement en plaçant le câble autour des poulies de deux manières différentes (voir ill. ci-dessus). En plus, on peut changer le sens d'amortissement en retournant la poulie, après avoir enlevé le circlip. Ne pas oublier de le remettre après la manipulation.

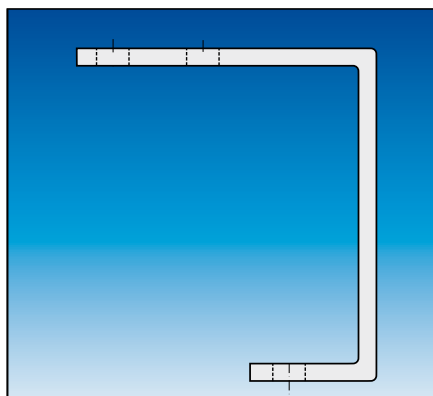
La force d'amortissement peut être ajustée au moyen de la vis de réglage. Une soupape thermostatique permet d'avoir une vitesse constante réglée indépendamment de la température (entre -15° et $+70^{\circ}$ C).

Dimensions



Références de commande

Amortisseur radial pour câble tendu	référence 240004
Câble en acier \varnothing 3 mm (longueur : 25m)	référence 700155
Tendeur de câble (ensemble complet)	référence 220005S



Support 240020 pour la série RD 240/241

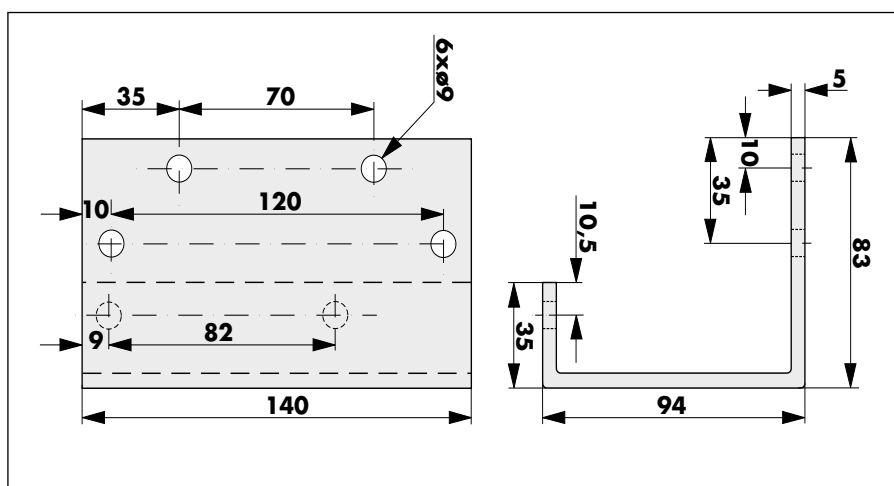
Le support 240020 s'utilise pour monter avec facilité et sûreté des amortisseurs radiaux à la porte, au mur et sur des supports lourds qu'il ne faut pas perforer.

Les amortisseurs Dictator RD 240/241 se fixent directement ou au support par ses deux taraudages M8 (20 mm de profondeur).

La présentation du support est zinguée.

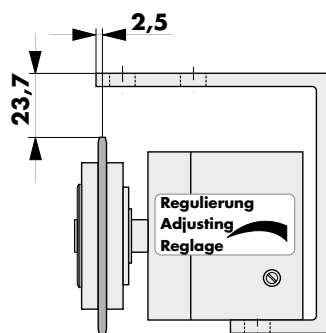
Nous fournissons aussi d'autres formes de support pour des fixations spéciales.

Dimensions du support

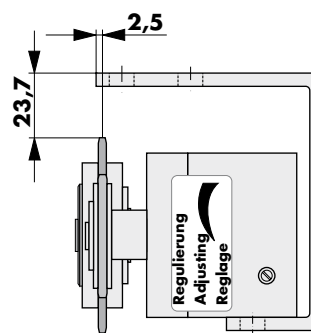


Dimensions du support avec amortisseurs radiaux de la série RD 240/241

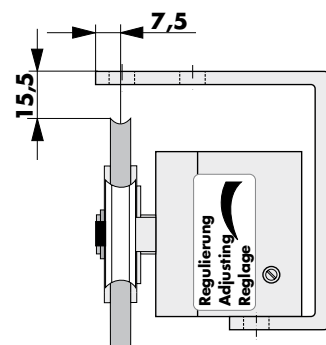
RD 240000



RD 240001



RD 240003



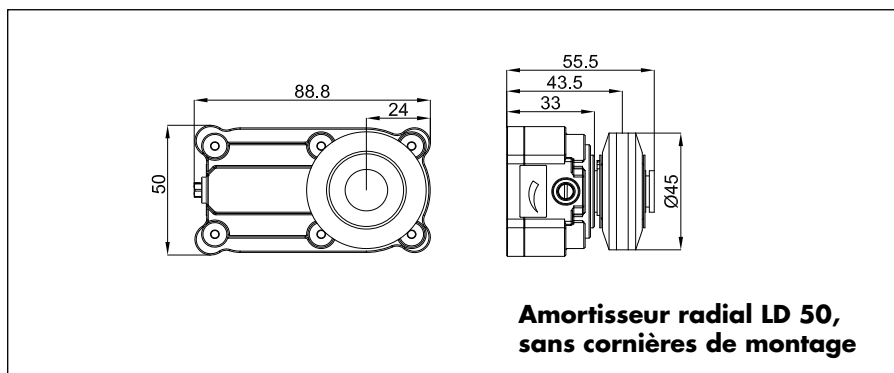
Toutes les dimensions en mm



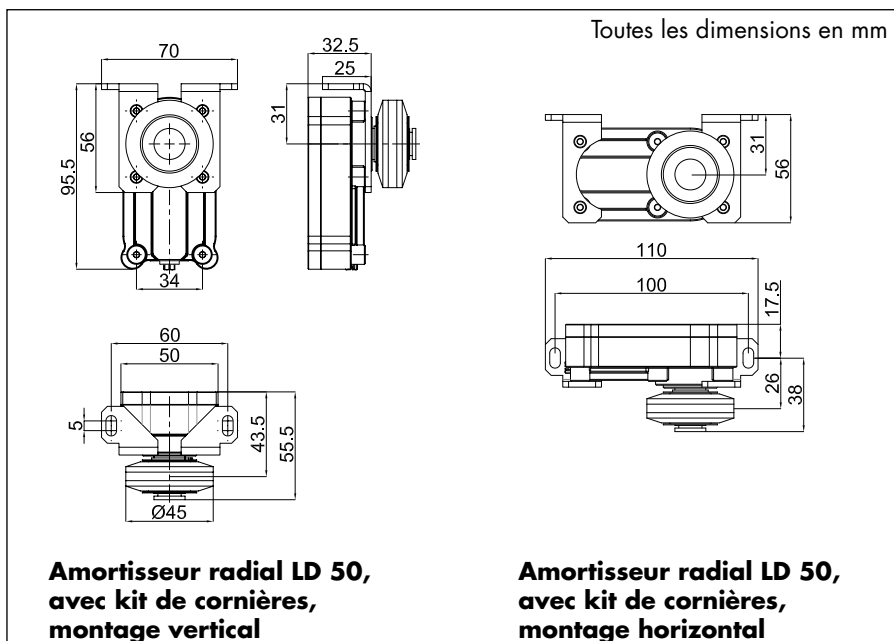
Amortisseur radial LD 50, appareil de base avec poulie avec ou sans accessoires de fixation

L'appareil de base de l'amortisseur radial LD 50 a été conçu pour l'amortissement par câble. La poulie standard a un diamètre de 45 mm. En tout, l'amortisseur radial LD a 6 perçages de fixation d'un diamètre de 2,9 mm qui permettent sa fixation individuelle. Le kit de cornières de montage facilite le montage horizontal ou vertical de l'amortisseur radial LD 50. En plus, il y a une cornière et une plaque de rallonge (voir la page suivante).

Dimensions LD 50 appareil de base



Dimensions LD 50 avec kit de cornières



Éléments de livraison

Amortisseur radial LD 50 avec poulie Ø 45 en aluminium avec Vulkollan rapporté, avec roue libre, boîtier en matière plastique, avec ou sans kit de cornières de montage

Références de commande

Amortisseur radial LD 50, matière plastique, sans cornières	réf. 244041
Amortisseur radial LD 50, matière plastique, avec cornières zinguées	réf. 244040
Amortisseur radial LD 50, matière plastique, avec cornières AISI 304	réf. 244042
Amortisseur radial LD 50-2, matière plastique, sans cornières	réf. 244049
Amortisseur radial LD 50-2, matière plastique, avec cornières zinguées	réf. 244047
Amortisseur radial LD 50-2, matière plastique, avec cornières AISI 304	réf. 244048



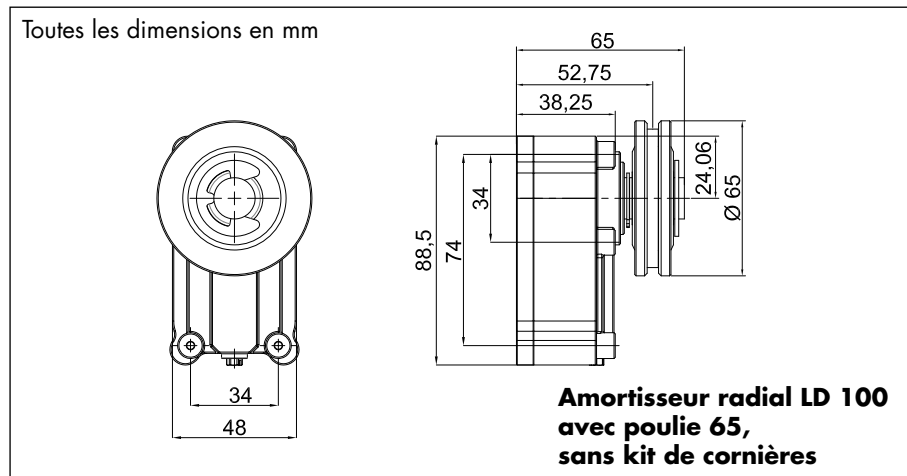
Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 65 pour le montage horizontal ou vertical

L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 65 amortit par un câble sans fin d'un diamètre de 3 mm. Le LD 100 avec poulie de Ø 65 est disponible avec ou sans kit de cornières de montage.

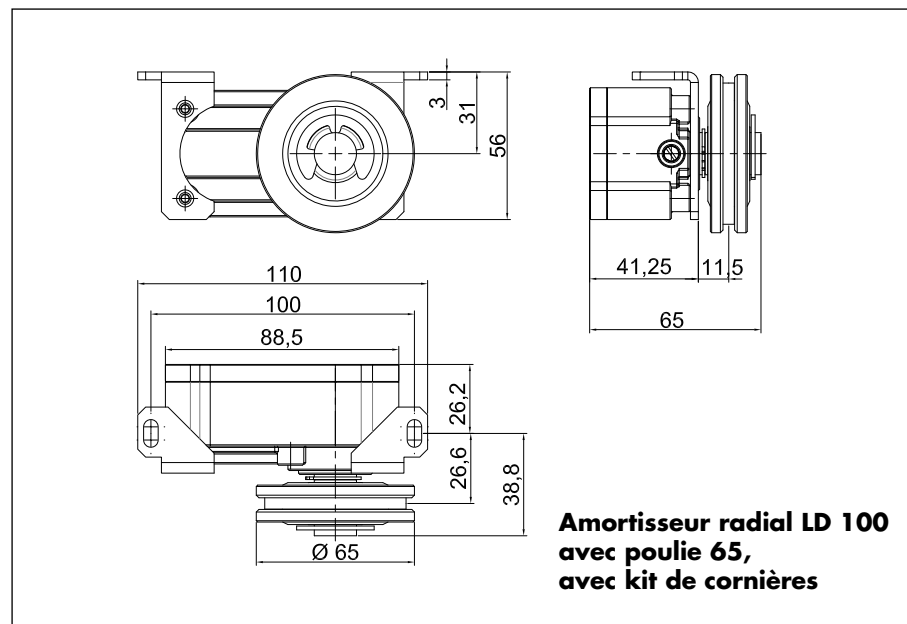
La poulie du modèle standard a une roue libre, c.-à-d. elle amortit seulement dans un sens de marche.

Lors du montage il faut faire attention que le câble enlace env. 150° de la poulie pour obtenir un amortissement optimal.

Dimensions LD 100 appareil de base



Dimensions LD 100 avec kit de cornières

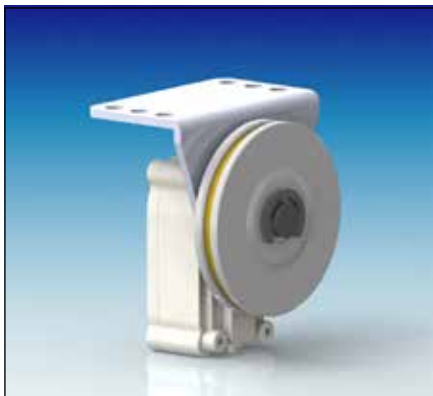


Éléments de livraison

Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 65 en aluminium avec Vulkollan rapporté, avec roue libre, boîtier en matière plastique, avec ou sans kit de cornières de montage zinguées

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 65, sans cornières	réf. 244141
Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 65, avec cornières zinguées	réf. 244101

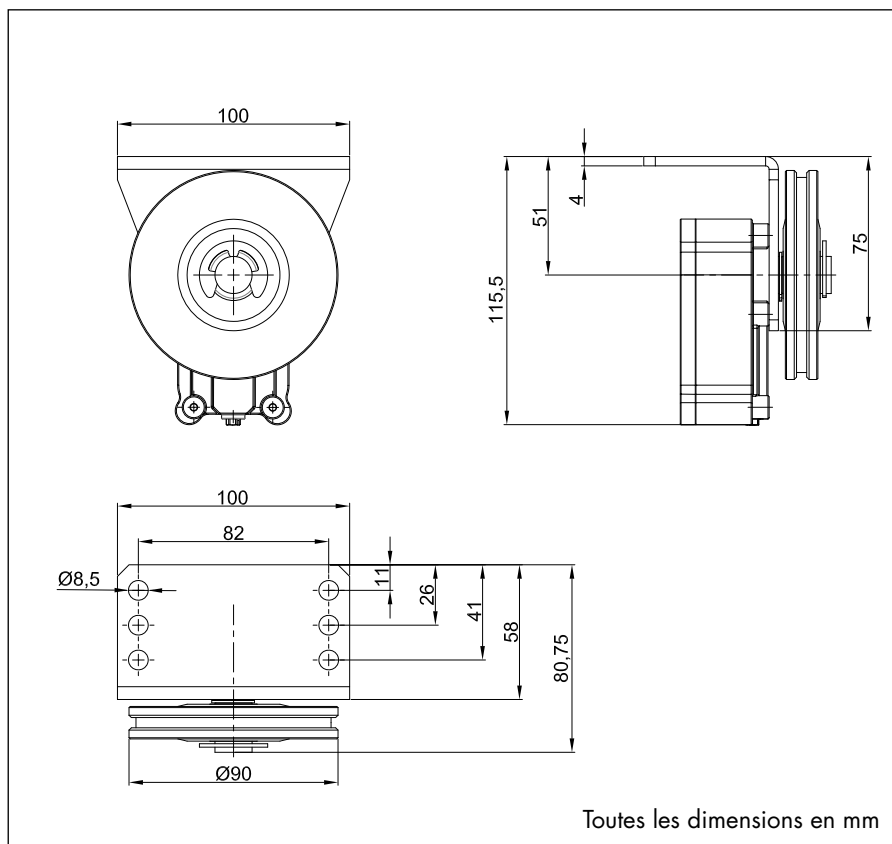


Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 90 avec cornière de montage à 6 perçages, zinguée

L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 90 amortit par un câble sans fin d'un diamètre de 3 mm. Il faudrait choisir ce modèle quand le câble doit parcourir des distances plus longues, parce qu'à cause du diamètre plus grand, le câble enlace la poulie sur une distance plus longue. Le câble devrait enlacer env. 150° de la poulie pour obtenir un amortissement optimal.

La poulie du modèle standard a une roue libre, c.-à-d. elle amortit seulement dans un sens de marche.

Dimensions



En général, on fournit le LD 100 avec poulie de Ø 90 avec une cornière de montage zinguée. Ses 6 perçages permettent d'adapter la position de montage aux données sur site.

Éléments de livraison standard

Amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 90 en aluminium avec Vulkollan rapporté, avec roue libre, boîtier en matière plastique, cornière de montage à 6 perçages, zinguée

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 90, sans cornière	réf. 244142
Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 90, avec cornière zinguée	réf. 244102
Poulie de renvoi pour câble	réf. 700530
25 m de câble en acier de Ø 3 mm	réf. 700155
Ensemble tendeur pour câble avec entraîneur de porte	réf. 700478

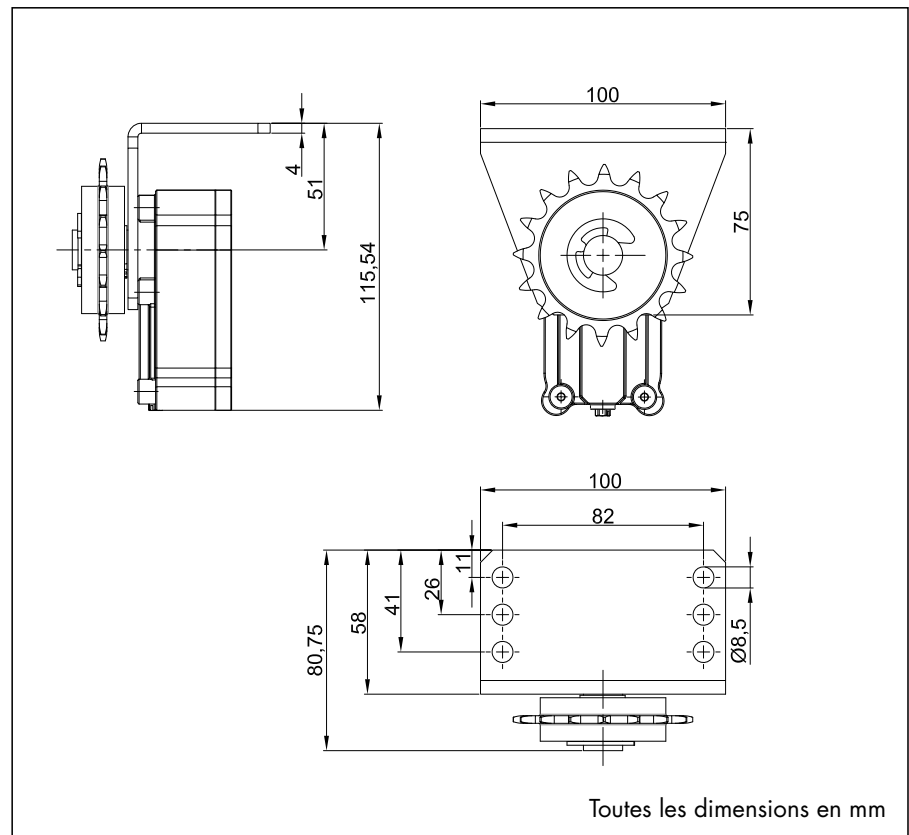


Amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16, 1/2x1/8", avec cornière de montage à 6 perçages, zinguée

L'amortisseur radial LD 100 avec pignon amortit par une chaîne sans fin 1/2 x 1/8". Cela produit une connexion absolument solidaire avec l'objet (porte) à amortir. Mais pour obtenir un amortissement optimal, il faut que tant de maillons que possible s'engrènent dans le pignon.

Le pignon du modèle standard a une roue libre, c.-à-d. il amortit seulement dans un sens de marche.

Dimensions



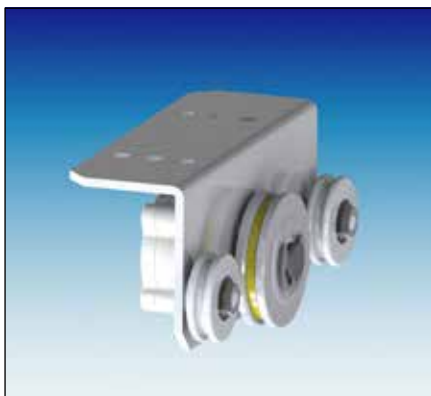
En général on fournit le LD 100 avec pignon avec une cornière de montage zinguée. Ses 6 perçages permettent d'adapter la position de montage aux données sur site.

Éléments de livraison standard

Amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16, 1/2 x 1/8", avec roue libre, boîtier en matière plastique, cornière de montage à 6 perçages, zinguée

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, pignon Z16, sans cornière	réf. 244143
Amortisseur radial LD 100, pignon Z16, avec cornière zinguée	réf. 244103
Chaîne 1/2 x 1/8", pièce à 5 m	réf. 220006
Joint de chaîne	réf. 220007
Poulie de renvoi pour chaîne 1/2 x 1/8"	réf. 700497

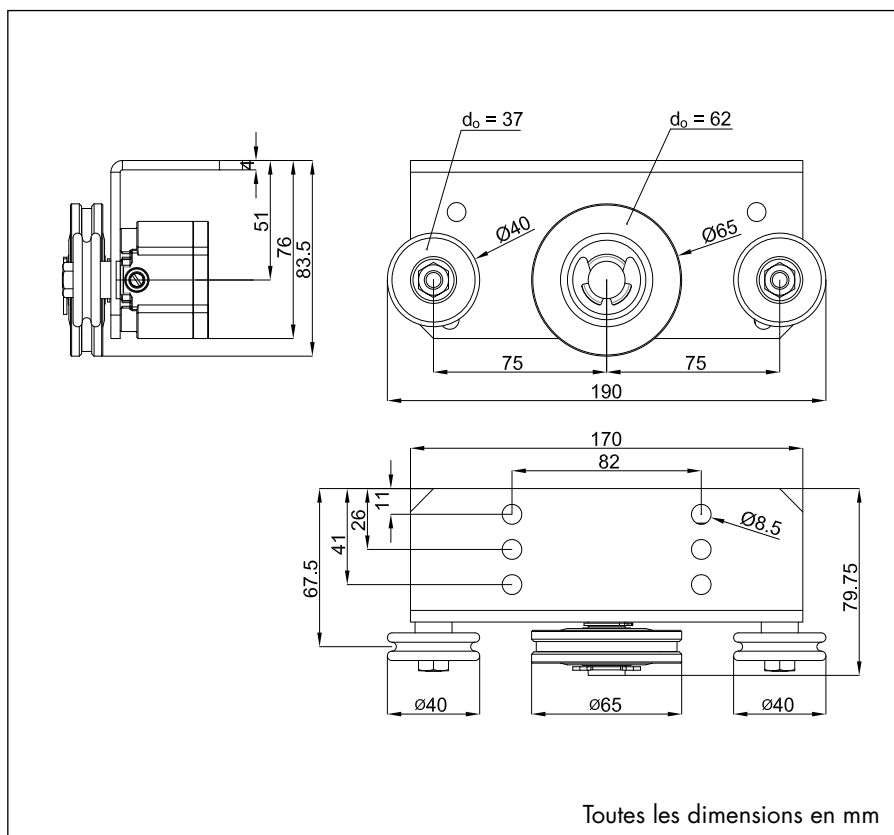


Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 65, deux petites poulies Ø 40 et cornière de montage large

L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 65 et deux poulies de guidage de Ø 40 amortit par un câble tendu de Ø 3 mm. On guide le câble par les deux poulies de guidage autour de la poulie centrale. Cela assure un amortissement optimal.

La poulie centrale du modèle standard a une roue libre. La façon de guider le câble autour les poulies détermine le sens d'amortissement. Bien sûr, on peut enlever la poulie centrale, la tourner et fixer de nouveau sur l'axe.

Dimensions



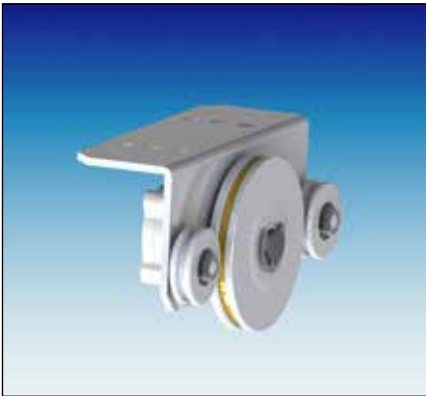
L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 65 et deux poulies de guidage est disponible seulement avec cornière de montage. Ses 6 perçages permettent d'adapter la position de montage aux données sur site.

Éléments de livraison standard

Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 65 en aluminium avec Vulkollan rapporté et 2 poulies de guidage Ø 40, avec roue libre, boîtier en matière plastique, cornière de montage à 6 perçages, zinguée

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 65, 2 poulies de guidage Ø 40, avec cornière zinguée	réf. 244121
25 m de câble en acier de Ø 3 mm	réf. 700155

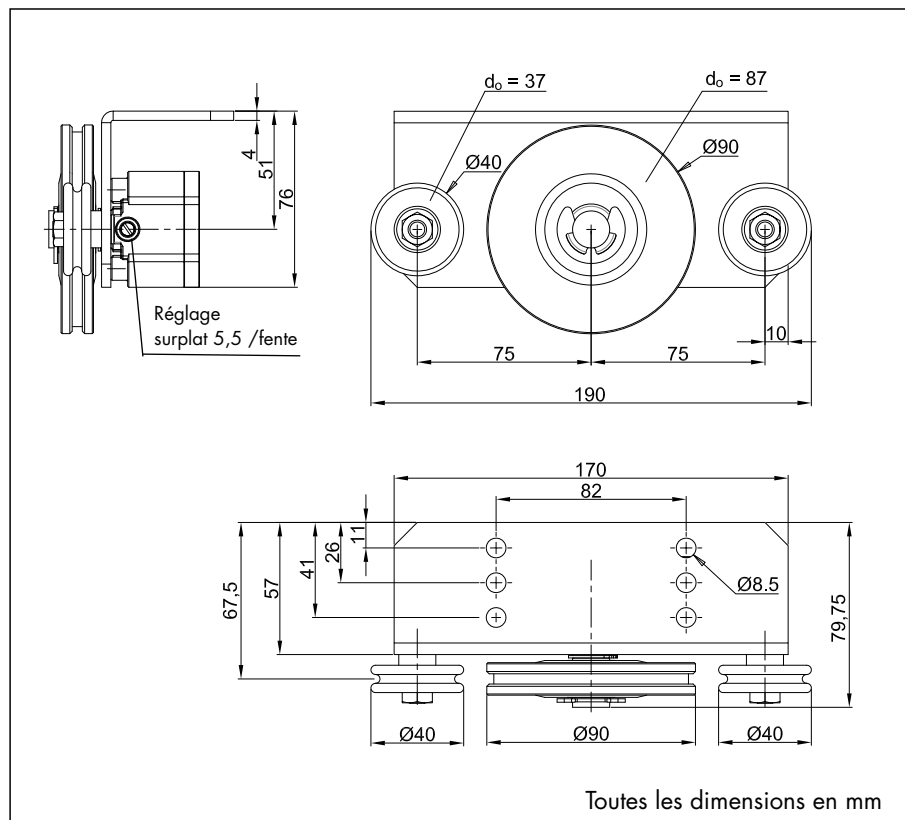


Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 90, deux petites poulies Ø 40 et cornière de montage large

L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 90 et deux poulies de guidage de Ø 40 amortit par un câble tendu de Ø 3 mm. Il faudrait toujours choisir le modèle avec poulie de Ø 90 au lieu de Ø 65 en cas de charges plus fortes, parce qu'à cause du diamètre plus grand, le câble a plus de contact avec la poulie.

La poulie centrale du modèle standard a une roue libre. La façon de guider le câble autour des poulies détermine le sens d'amortissement. Bien sûr, on peut enlever la poulie centrale, la tourner et fixer de nouveau sur l'axe.

Dimensions



L'amortisseur radial LD 100 avec poulie de Ø 90 et deux poulies de guidage est disponible seulement avec cornière de montage. Ses 6 perçages permettent d'adapter la position de montage aux données sur site.

Éléments de livraison

Amortisseur radial LD 100 avec poulie Ø 90 en aluminium avec Vulkollan rapporté et 2 poulies de guidage Ø 40 en matière plastique, avec roue libre, boîtier en matière plastique, cornière de montage à 6 perçages, zinguée

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, poulie Ø 90, 2 poulies de guidage Ø 40, avec cornière zinguée	réf. 244144
25 m de câble en acier de Ø 3 mm	réf. 700155

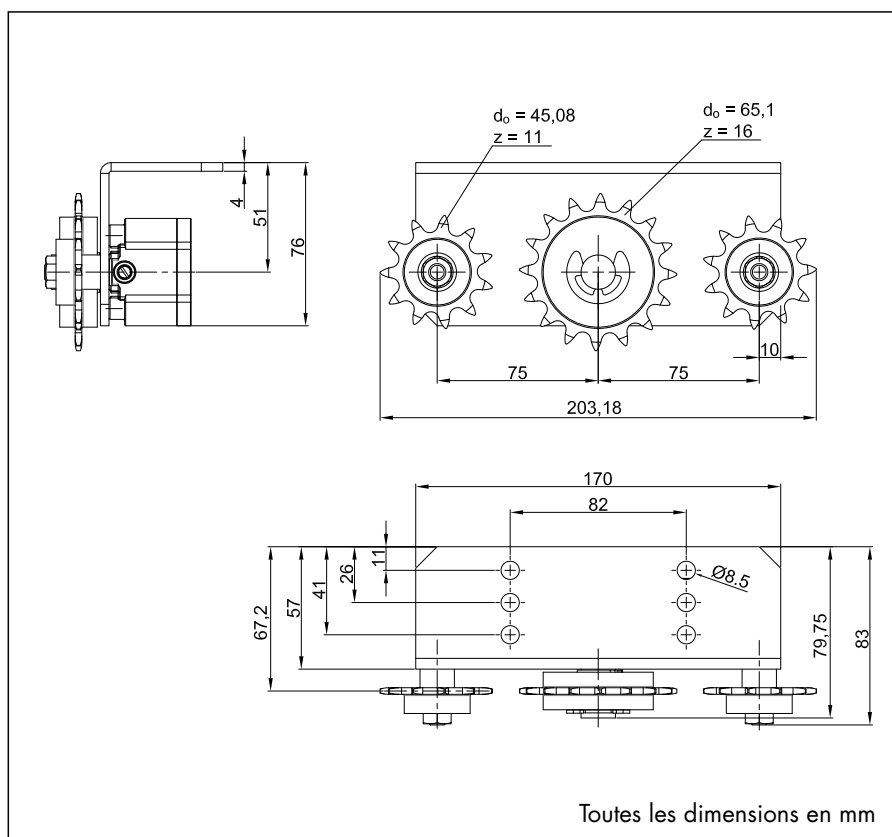


Amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16, deux petits pignons et cornière de montage large

L'amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16 et deux pignons de guidage Z11 amortit par une chaîne tendue 1/2 x 1/8". Pour des charges plus fortes il faudrait toujours choisir ce modèle, parce qu'il assure une connexion absolument solidaire avec l'objet à amortir.

Le pignon Z16 du modèle standard a une roue libre, c.-à-d. il amortit seulement dans un sens de marche. La façon de guider la chaîne autour des pignons détermine le sens d'amortissement. Bien sûr, on peut enlever le pignon central, le tourner et fixer de nouveau sur l'axe.

Dimensions



L'amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16 et deux pignons de guidage est disponible seulement avec cornière de montage. Ses 6 perçages permettent d'adapter la position de montage aux données sur site.

Éléments de livraison

Amortisseur radial LD 100 avec pignon Z16, avec roue libre, 2 pignons Z11, boîtier en matière plastique, cornière de montage zinguée

Références de commande

Amortisseur radial LD 100, pignon Z16, 2 pignons Z11, cornière zinguée	réf. 244145
Chaîne 1/2 x 1/8", pièce à 5 m	réf. 220006
Joint de chaîne	réf. 220007



Amortisseurs radiaux LD 50 et LD 100

Montage et indications d'emploi

Les amortisseurs radiaux Dictator LD contrôlent la vitesse de mouvement sur une distance infinie. On peut ajuster en continu la force d'amortissement et ainsi la vitesse et l'adapter exactement aux exigences.

Le montage dépend du modèle respectif. Ci-après vous trouverez les renseignements les plus importants pour les types différents de la série LD.

Vous trouverez d'information sur plus d'accessoires de montage dans le catalogue Amortisseurs hydrauliques ou nous vous l'envoyons volontiers.

Ajuster la force d'amortissement

Avec la vis de réglage latéral on peut adapter en continu la force d'amortissement.

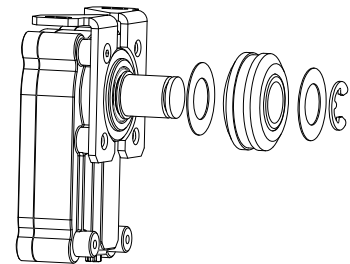
Plus on enfonce la vis dans l'amortisseur (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) plus augmente la force d'amortissement. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre réduit l'amortissement.

Vis de réglage



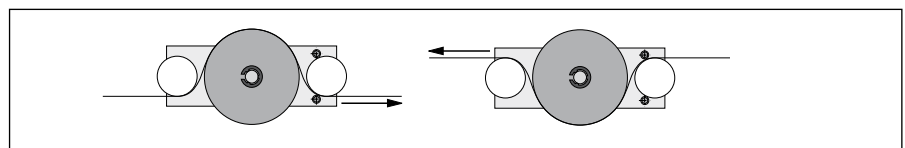
Montage de poulie/pignon

La poulie/le pignon des modèles avec seulement une poulie/pignon n'est pas monté en usine. La poulie aussi bien que le pignon ont une roue libre et amortissent seulement dans un sens de marche. Selon le montage et le sens d'amortissement désiré, on met la poulie/le pignon sur l'axe et l'assure.



Déterminer le sens d'amortissement des modèles avec deux poulies/pignons de guidage

En cas des modèles avec les deux poulies/pignons de guidage, le sens d'amortissement se détermine par le mode de guider le câble/la chaîne, voir le dessin ci-dessous.



Mais on peut aussi changer le sens d'amortissement en enlevant la poulie/le pignon central, le tournant et ensuite fixant de nouveau sur l'axe.

Amortisseurs de fin de course pour portes coulissantes coupe-feu

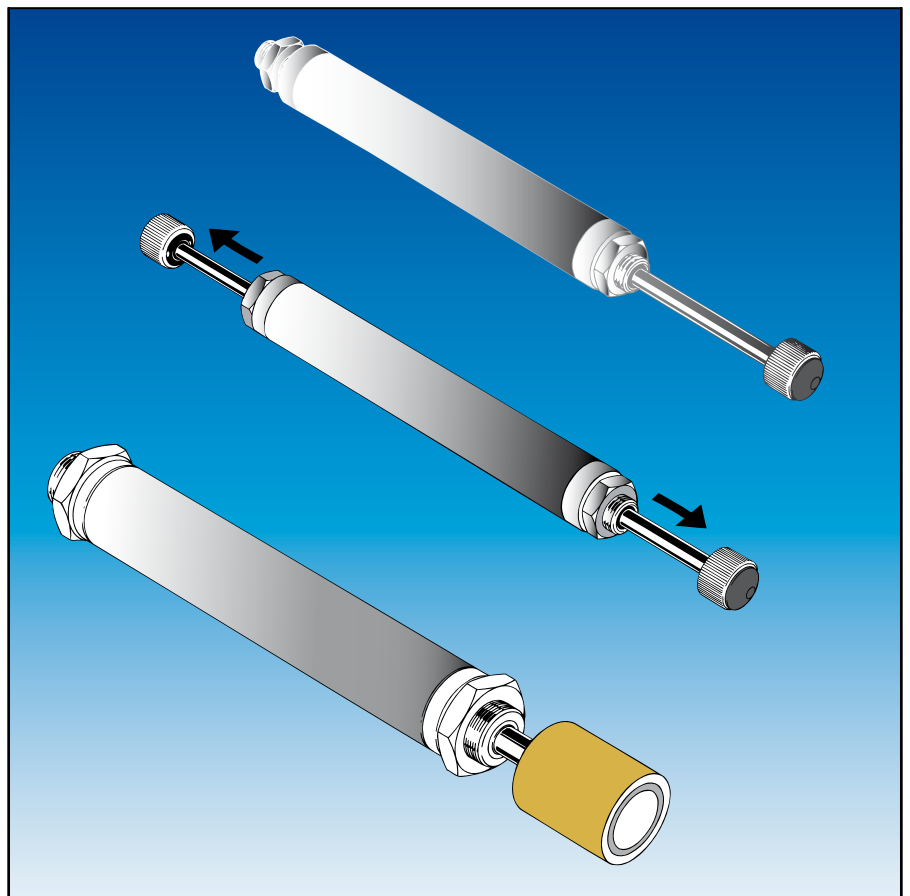
Les amortisseurs linéaires de fin de course Dictator amortissent doucement des portes coulissantes coupe-feu justement avant qu'elles atteignent la position finale.

Les amortisseurs Dictator ont été testés et approuvés pour l'utilisation sur portes coupe-feu par le Staatliches Materialprüfungsamt Dortmund (MPA-NRW) et leur fabrication est constamment surveillée (contrat no. Do.11.3).

En sortant la tige complètement et en la tournant on peut régler l'amortissement et l'ajuster exactement à la porte. La course relativement longue permet un amortissement doux et lent jusqu'à la position finale et présente par conséquent une protection importante contre les accidents.

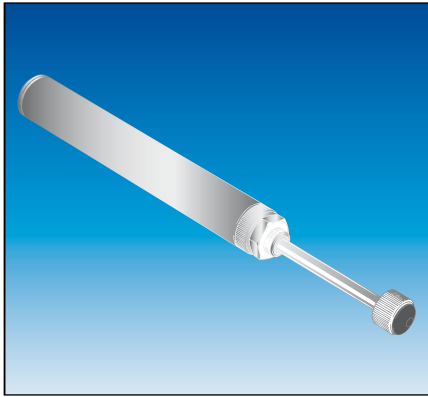
Normalement un ressort incorporé dans le cylindre remet la tige automatiquement en la position sortie. En cas des amortisseurs avec aimant permanent (EDHM) cet aimant sortit la tige quand on ouvre la porte. Ces amortisseurs présentent nulle puissance de réarmement, ainsi évitant qu'une porte légère soit repoussée par le ressort de réarmement.

En plus des amortisseurs EDH il existe l'amortisseur ZDH avec tiges sur les deux côtés.



Données techniques

Diamètres de la tige	10, 12 mm
Diamètres du cylindre	28, 35 mm
Matériel de la tige	acier chromé dur
Matériel du cylindre	tube d'acier zingué
Longueur de course	50, 75, 90, 100, 200 mm
Force de l'amortissement	jusqu'à 4400 N
Plage de température	0 °C à +50 °C



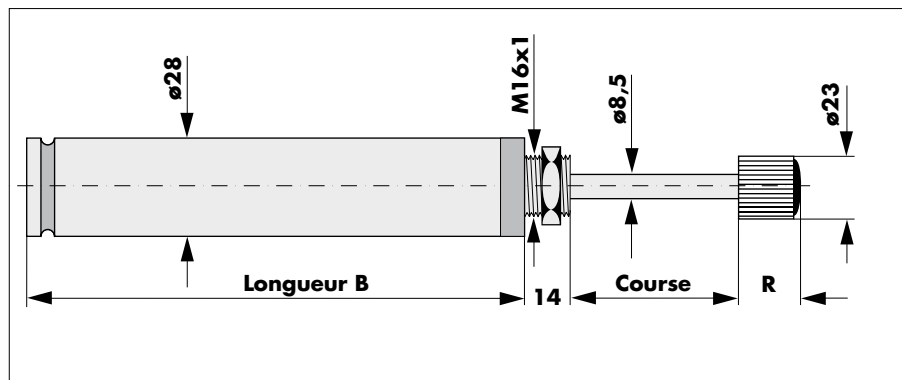
Amortisseurs de fin de course série EDH 28 avec un filetage

Fixer le cylindre par le filetage à l'aide de l'écrou livré avec et s'assurer que la direction de l'amortissement soit parallèle à l'axe de l'amortisseur. Pour faciliter le montage un bloc de fixation est livrable.

Le réglage de l'amortissement se fait en sortant la tige complètement et en la tournant. L'amortissement le plus favorable est, quand la porte est ralentie doucement par l'amortisseur et atteint quand même sans problème la position finale.

En cas de charges très fortes, nous vous recommandons l'amortisseur de la série EDH 35 avec **filetage des deux côtés**.

Dimensions



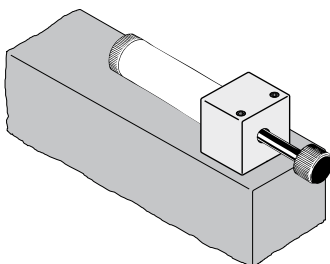
Données techniques et références de commande

EDH 28 avec un filetage

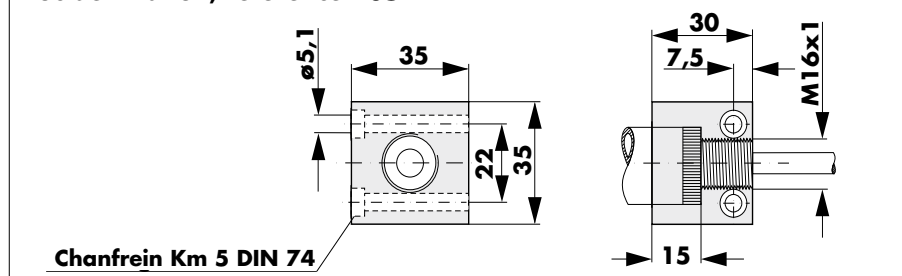
Référence	Course [mm]	Poids de la porte maxi [kg]	Puissance d'amort. maxi [N]	Puissance de réarmement maxi [N]	Longueur B [mm]	Butée R [mm]
200206	100	3000	3100	30	257	25
200209	75	3000	3100	30	185	25

Conseil : Dans le chapitre Amortisseurs hydrauliques du catalogue Dictator vous trouverez des amortisseurs linéaires avec réglage par une vis. L'amortissement de ces amortisseurs s'ajuste par une vis de réglage dans le bout de la tige.

Accessoires



Bloc de fixation, référence 205199

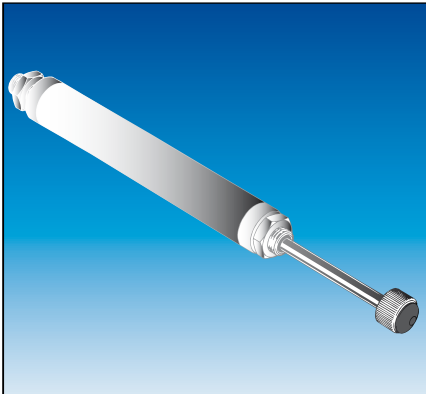


Bloc de fixation

référence 205199

Cornière de fixation (voir page suivante)

référence 700159

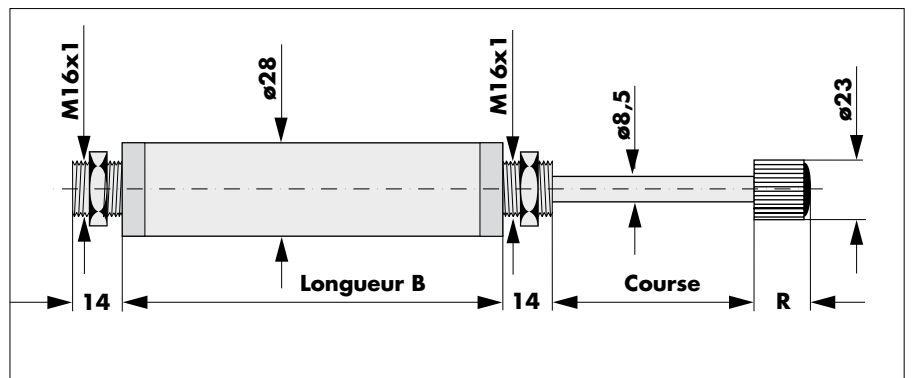


Amortisseur de fin de course série EDH 28 avec filetage des deux côtés du cylindre

Fixer le cylindre par les filetages à l'aide des écrous livrés avec et s'assurer que la direction de l'amortissement soit parallèle à l'axe de l'amortisseur. Le deuxième filetage au bout du cylindre permet une fixation sûre, pour des charges très grosses.

Le réglage de l'amortissement se fait en sortant la tige complètement et en la tournant. L'amortissement le plus favorable est, quand la porte est ralentie doucement par l'amortisseur et atteint quand même sans problème la position finale.

Dimensions



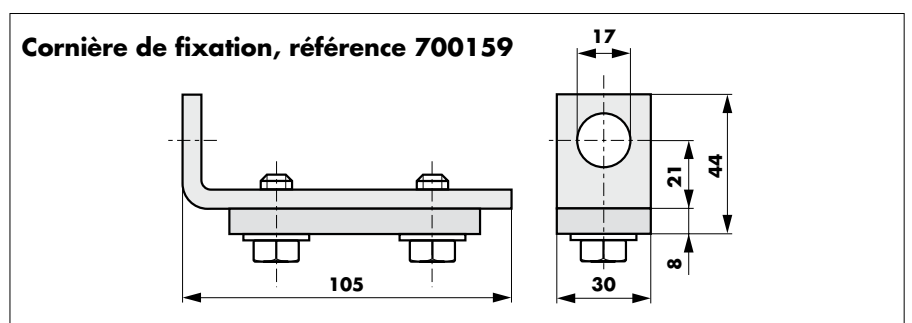
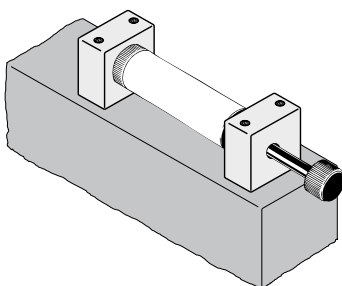
Données techniques et références de commande

EDH 28 avec filetage des deux côtés du cylindre

Référence	Course [mm]	Poids de la porte maxi [kg]	Puissance d'amort. maxi [N]	Puissance de réarm. maxi [N]	Longueur B [mm]	Butée R [mm]
200207	90	3000	3100	30	220	25

Conseil : Dans le chapitre Amortisseurs hydrauliques du catalogue DICTATOR vous trouverez des amortisseurs linéaires avec réglage par une vis. L'amortissement de ces amortisseurs s'ajuste par une vis de réglage dans le bout de la tige.

Accessoires

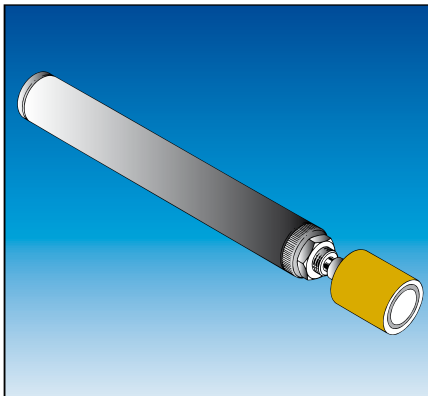


Bloc de fixation (voir la page précédente)

référence 205199

Cornière de fixation

référence 700159



Amortisseurs de fin de course série EDH 28 Réarmement de la tige par aimant

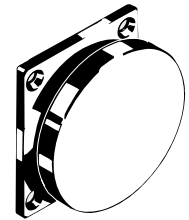
L'amortisseur linéaire EDH 28 avec aimant est spécialement conçu pour des portes coulissantes légères. Dans cet amortisseur il n'y a pas de ressort de réarmement intégré afin de ne pas repousser les portes légères après la fermeture. A l'ouverture la porte réarme la tige du cylindre au moyen de l'aimant.

Le réglage de l'amortissement se fait en sortant la tige complètement et en la tournant. L'amortissement le plus favorable est, quand la porte est ralentie doucement par l'amortisseur, mais atteint quand même sans problème la position finale.

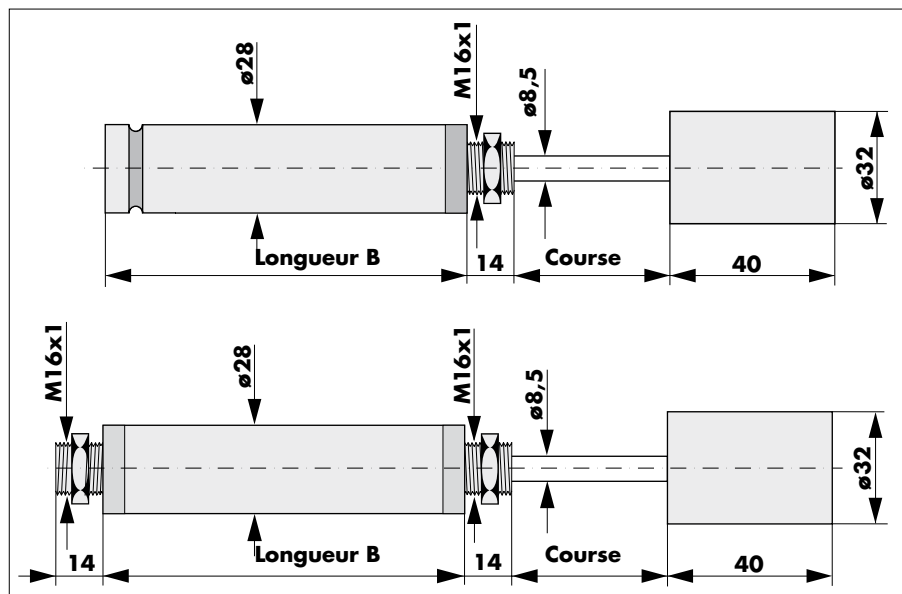
Lors du montage, vous devez prévoir comme pendant pour l'aimant une surface plane en fer ou la contre-plaque AP GD 50 G 16 (référence 040025, voir chapitre Accessoires pour équipements coupe-feu).

Fixer le cylindre de l'amortisseur par le filetage à l'aide de l'écrou livré avec et s'assurer que la direction d'amortissement soit parallèle à l'axe de l'amortisseur. En cas de charges très fortes, nous recommandons l'amortisseur avec filetages des deux côtés du cylindre.

Des blocs de fixation sont livrables en tant qu'accessoires (voir pages précédentes).



Dimensions



Données techniques et références de commande

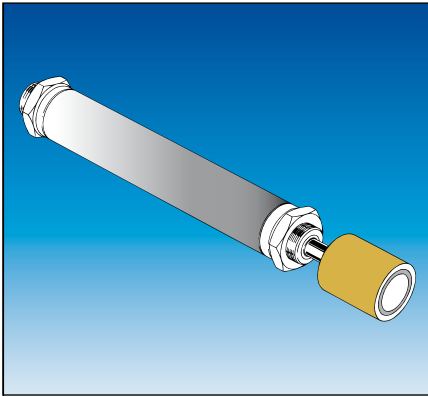
EDHM 28 avec un filetage et aimant

Référence	Course [mm]	Poids de la porte maxi [kg]	Puissance d'amort. maxi [N]	Puissance de réarm. maxi [N]	Longueur B [mm]	Aimant
203150	50	3000	5200	0	130	∅ 32

EDHM 28 avec filetage des deux côtés et aimant

203015	120	3000	2600	0	220	∅ 32
--------	-----	------	------	---	-----	------

Conseil : Afin de faciliter la choix d'amortisseur correcte vous trouverez à la fin du chapitre Amortisseurs hydrauliques du catalogue Dictator des formules et des exemples pour le calcul de la force d'amortissement.



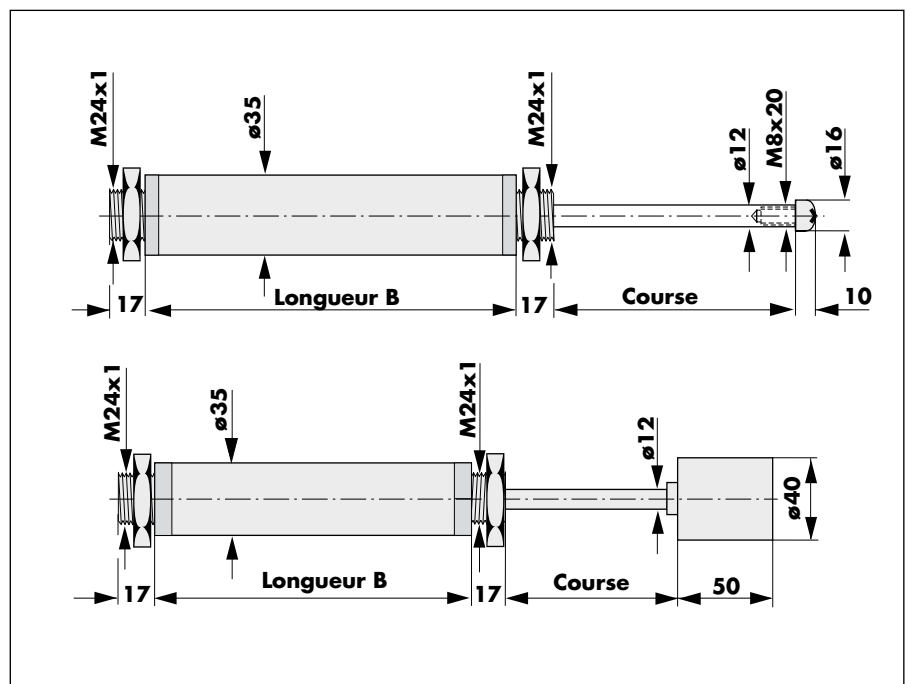
Amortisseurs de fin de course série EDH 35 Réarmement par aimant ou par ressort

Les amortisseurs EDH 35 avec réarmement par ressort intégré ou par aimant sont conçues spécialement pour des portes coulissantes. Le type EDHM n'a pas de ressort intégré, assurant ainsi que même des portes manœuvrant librement restent fermées. Si l'on ouvre la porte, l'aimant sortira la tige.

Lors du montage, vous devez prévoir comme pendant pour l'aimant une surface plane en fer ou la contre-plaque AP GD 50 G 16 (référence 040025, voir chapitre Accessoires pour équipements coupe-feu).

Fixer le cylindre de l'amortisseur par le filetage à l'aide des écrous livrés avec et s'assurer que la direction d'amortissement soit parallèle à l'axe de l'amortisseur. Un rencontre en biais endommagera l'amortisseur!

Dimensions



Données techniques et références de commande

EDH 35 avec filetage des deux côtés du cylindre

Référence	Course [mm]	Poids de la porte maxi [kg]	Puissance d'amort. maxi [N]	Puissance de réarm. maxi [N]	Longueur B [mm]	Aimant
203115*	200	6000	4400	30	330	-

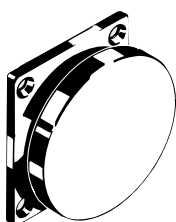
* Amortisseur avec autorisation no. 130119826, mais terminé en Allemagne. Remplacé par l'amortisseur EDHM 35, référence 200600, et à l'étranger aussi par référence 200500 (même type que 203115, mais sans autorisation).

EDHM 35 avec aimant et filetage des deux côtés du cylindre

200600**	200	6000	4400	0	330	ø 40
----------	-----	------	------	---	-----	------

** numéro de contrat DO 18.3

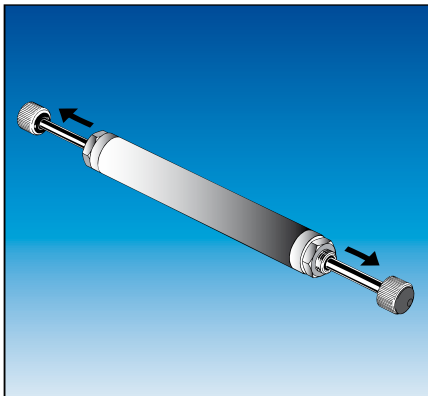
Accessoires



Contre-plaque AP GD 50 G 16

référence 040025

Butée à visser (seulement pour référence 203115) voir Amortisseurs hydrauliques

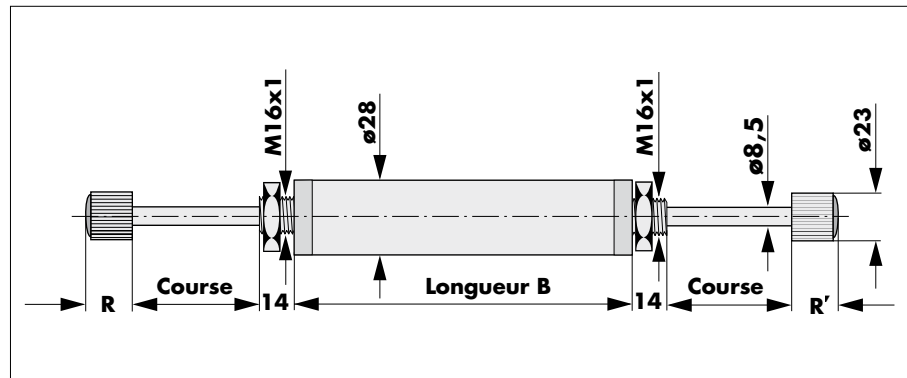


Amortisseur double ZDH 28

Fixer le cylindre par les filetages à l'aide des écrous livrés avec et s'assurer que la direction de l'amortissement des deux côtés soit parallèle à l'axe de l'amortisseur. Il est disponible un bloc de fixation.

Le réglage de l'amortissement se fait en particulier pour chaque tige en la sortant complètement et en la tournant. L'amortissement le plus favorable est, quand la porte est ralentie doucement par l'amortisseur et atteint quand même sans problème la position finale.

Dimensions



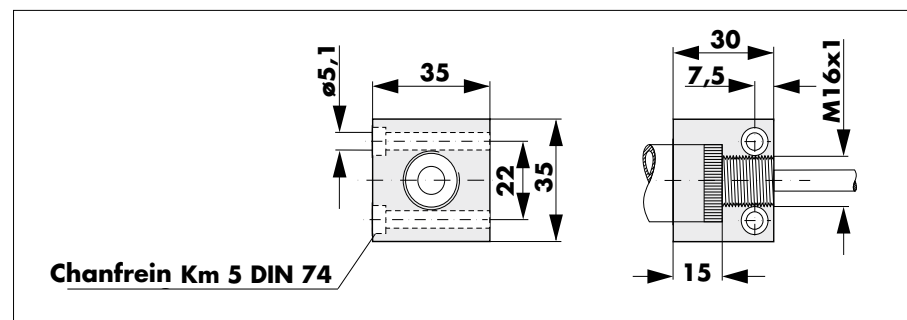
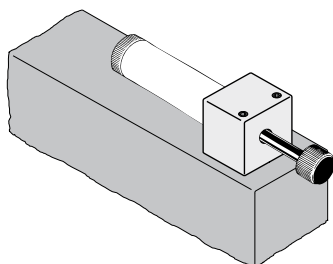
Données techniques et référence de commande

ZDH 28 V 90 SP

Référence	Course [mm]	Poids de la porte maxi [kg]	Puissance d'amortissem. maxi [N]	Puissance de réarm. maxi [N]	Longueur B [mm]	Butée R [mm]
210112	90	1000	3100	30	235	25

Conseil : Afin de faciliter le choix d'amortisseur correcte, vous trouverez dans le chapitre Amortisseurs hydrauliques du catalogue Dictator des formules et des exemples pour le calcul de la force d'amortissement.

Accessoires



Chanfrein Km 5 DIN 74

Bloc de fixation

référence 205199

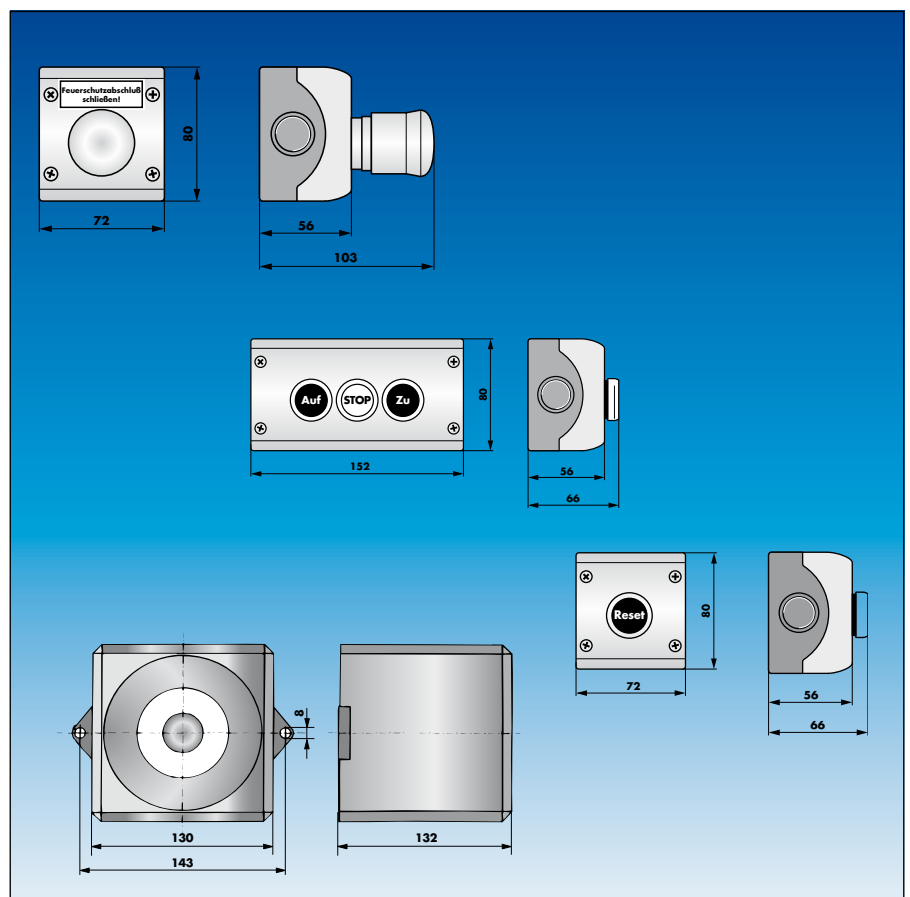
Accessoires de sécurité et d'opération

pour motorisations de portes coupe-feu DICTAMAT

Aux pages suivantes vous trouverez une large gamme d'accessoires pour l'opération des motorisations de portes/portails coupe-feu DICTAMAT. Si vous ne trouvez pas les accessoires dont vous avez besoin, veuillez nous contacter. Il faut faire attention que les éléments de sécurité choisis correspondent aux normes en vigueur.

Attention de ne pas dépasser la charge maximale autorisée sur les sorties de l'armoire, et de ne pas brancher trop d'éléments en rapport à la puissance du transfo (si nécessaire prévoir une alimentation additionnelle, voir chapitre Accessoires pour équipements coupe-feu dans le catalogue DICTATOR).

Plus d'accessoires de sécurité et d'opération se trouvent à partir de la page 04.049.00 dans le chapitre Motorisations pour portes et portails.



Gamme d'appareils

Commande des signaux pour portes coupe-feu	voir page	07.021.00
Boutons-poussoir	page	05.068.00
STOP d'urgence, fin de course, commutateur principal	page	05.072.00

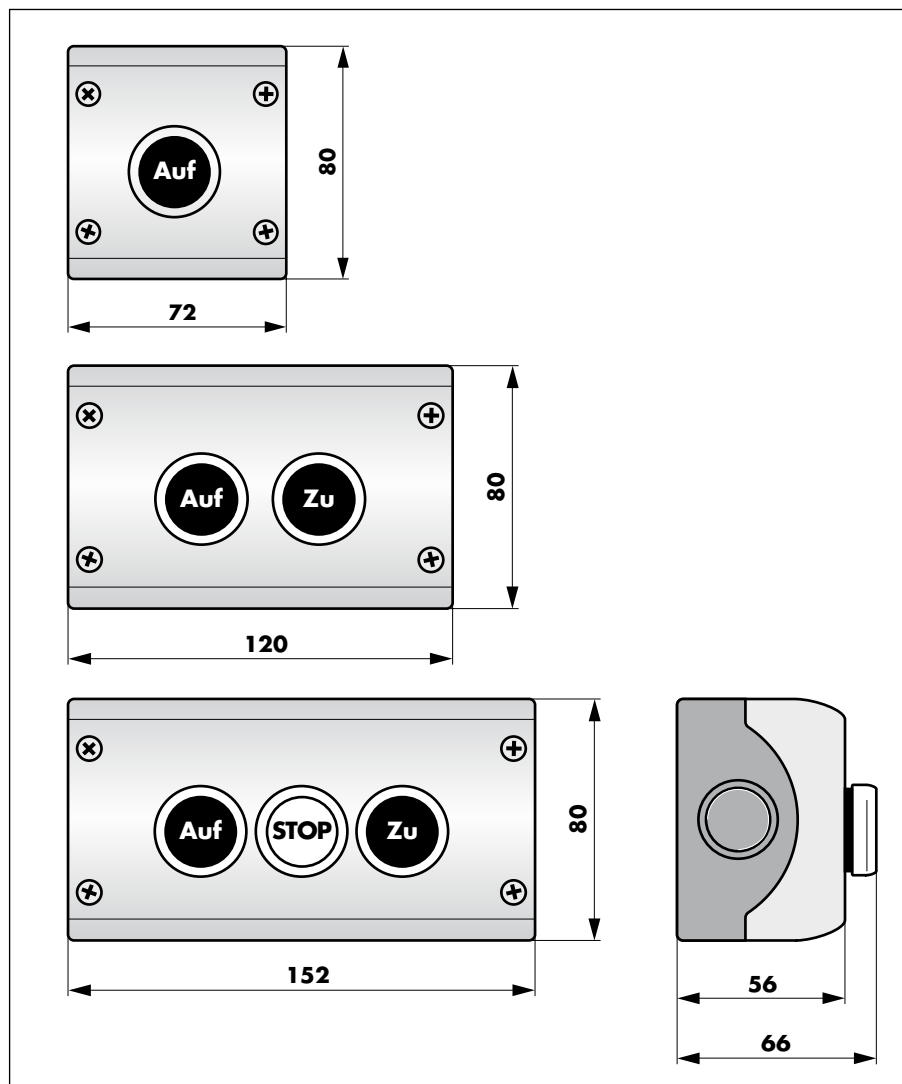
Boutons-poussoirs

Description

DICTATOR fournit des boutons-poussoirs différents comme éléments de commande pour les motorisations DICTAMAT. Normalement on utilise des boutons pour les commandes OUVRIR et FERMER ou bien OUVRIR, STOP et FERMER. Les boutons décrits ci-dessous sont équipés des **contacts** suivants :

OUVRIR, FERMER	Contact de travail (NO)
STOP	Contact de rupture (NC) ou de travail (NO) (le contact nécessaire dépend de l'armoire utilisée)

Dimensions



Données techniques

Type de protection	IP 67
Plage de température	-25 °C à +70 °C

Références de commande

Bouton OUVRIR (contact de travail, NO)	référence 700185
Bouton OUVRIR - FERMER, (2 x contacts de travail, NO)	référence 700117
Bouton OUVRIR - STOP - FERMER (STOP = contact de rupture, NC)	réf. 700142
Bouton OUVRIR - STOP - FERMER (STOP = contact de travail, NO)	réf. 700147

Interrupteurs à clé

Description

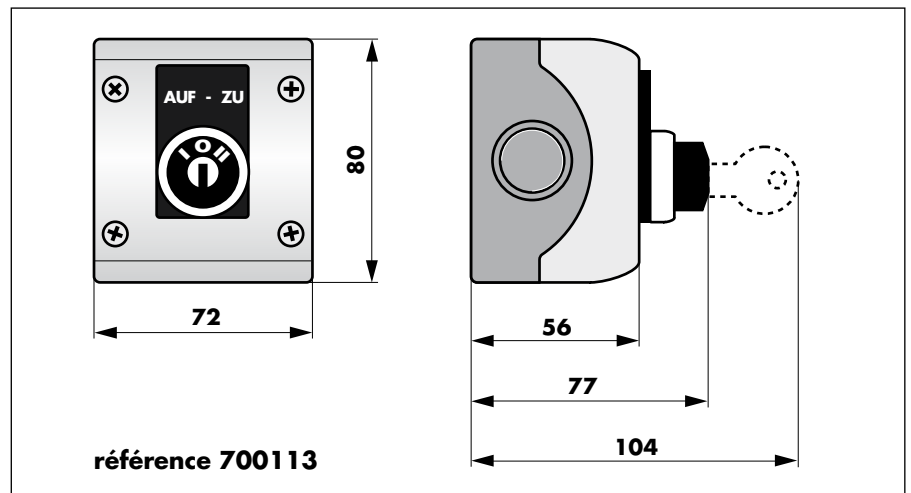
On choisit un **interrupteur à clé**, quand l'utilisation d'une porte est réservée à des personnes autorisées. Avec les interrupteurs à clé on ne peut réaliser que deux commandes : OUVRIR et FERMER. Si les interrupteurs à clé font part d'un système de cylindres/clés de fermeture, il faut choisir les interrupteurs à clé pour des barrilets conformes à la norme allemande DIN 18252. Le cylindre fourni avec le bouton peut être remplacé sans problème par un cylindre du système de fermeture.

Contacts :

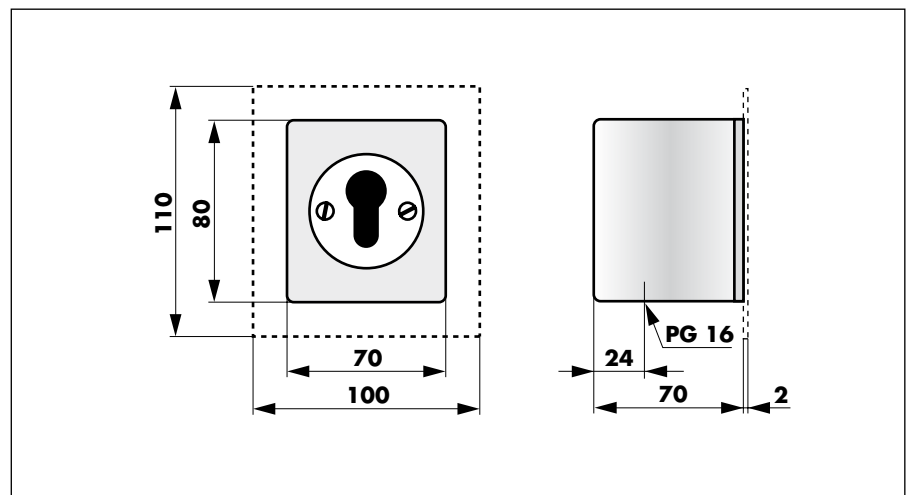
OUVRIR, FERMER

contact de travail (NO)

Dimensions Interrupteur à clé



Dimensions Interrupteur à clé pour barrilets conformes à la norme allemande DIN 18252



Données techniques

Type de protection interrupteur à clé	IP 67
Type de protection interrupteur à clé avec barrillet	IP 54
Plage de température	-25 °C à +70 °C

Références de commande

Interrupteur à clé en saillie, OUVRIR - FERMER	référence 700113
Interrupteur à clé en saillie, OUVRIR - FERMER, avec barrillet	référence 700114
Interrupteur à clé encastré, OUVRIR - FERMER, avec barrillet	référence 700115

Bouton à grande surface, interrupteur à tirette

Description

Des **boutons à grande surface** sont recommandés pour des applications où les personnes utilisant la porte n'ont pas les mains libres pour pousser un bouton et ainsi peuvent le faire avec le coude. Ou bien pour faciliter l'utilisation aux personnes handicapées.

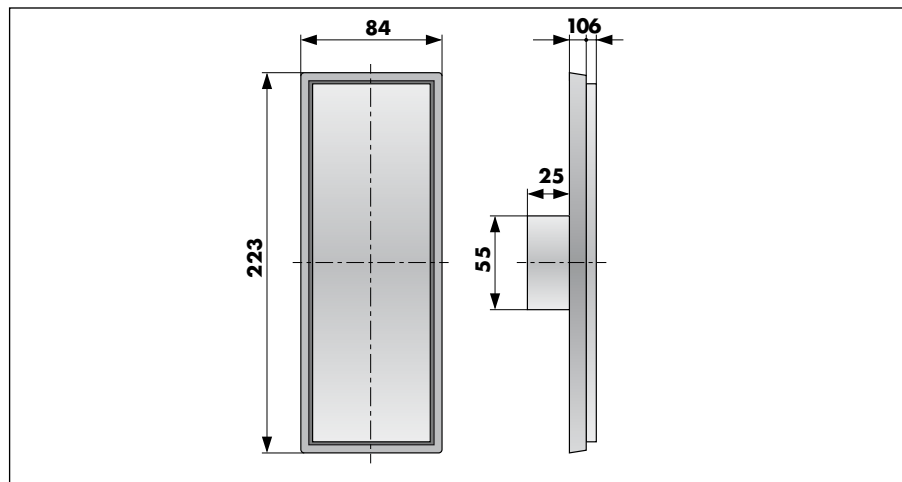
L'**interrupteur à tirette** est utilisé surtout pour des portes fréquentées par des chariots élévateurs en combinaison avec une fermeture automatique de la motorisation.

Contacts :

contact de travail (NO)

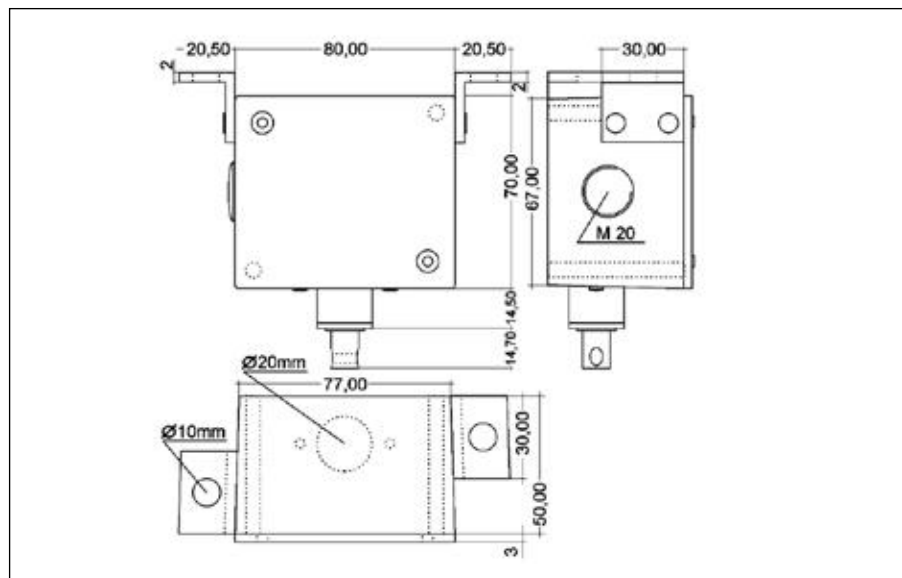
Dimensions

Bouton à grande surface



Dimensions

Interrupteur à tirette



Données techniques

Type de protection bouton à grande surface	IP 30
Plage de température bouton à grande surface	-20 °C à +50 °C
Type de protection contacteur à tirette	IP 65
Plage de température contacteur à tirette	-25 °C à +70 °C

Références de commande

Bouton à grande surface, encastré, simili-inox	référence 700194
Interrupteur à tirette (impulse alternative OUVRIER-FERMER)	référence 700164

Boutons-poussoirs pour applications coupe-feu

Description

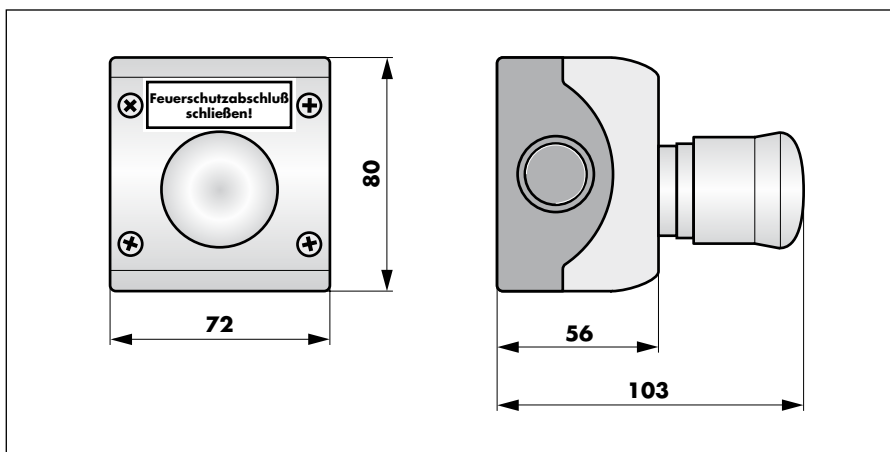
Des motorisations coupe-feu doivent assurer la fermeture automatique en cas d'un incendie. L'état d'alarme est activé par un détecteur de fumée ou un bouton de déclenchement. En cas des motorisations semi-automatiques DICTAMAT 560, 570 et 650, il faut prévoir un bouton de déclenchement verrouillant. Pour les motorisations automatiques le **bouton de déclenchement**, référence 040005 ou 040053 (voir chapitre Accessoires pour équipements coupe-feu), est suffisant.

Après chaque alarme il faut un **RESET** pour réarmer l'armoire.

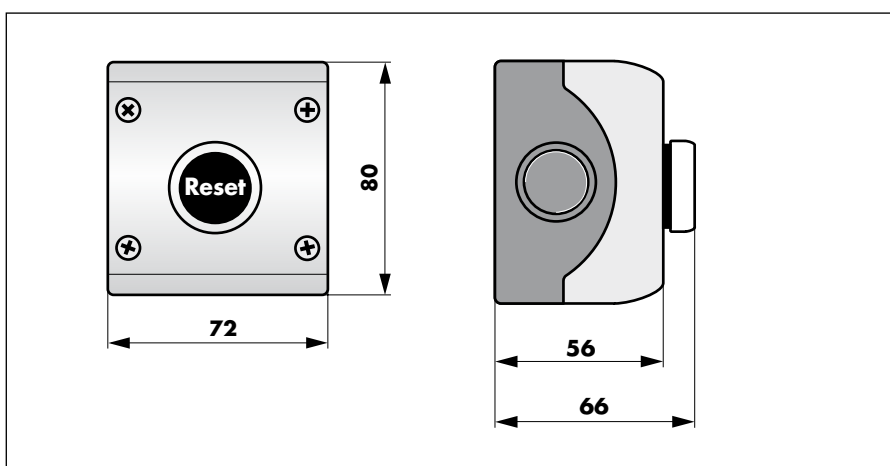
Contacts :

OUVRIR	2 x contacts de travail (NO)	STOP	contact de travail (NO)
FERMER	contact de rupture (NC)		

Dimensions Bouton de déclenchement verrouillant



Dimensions Bouton RESET



Données techniques

Type de protection	IP 67
Plage de température	-25 °C à +70 °C

Références de commande

Bouton de déclenchement verrouillant (contact de rupture - NC)	référence 700132
Bouton RESET (contact de travail - NO)	référence 700112

Autres boutons / interrupteurs : STOP d'urgence, fin de course, commutateur principal

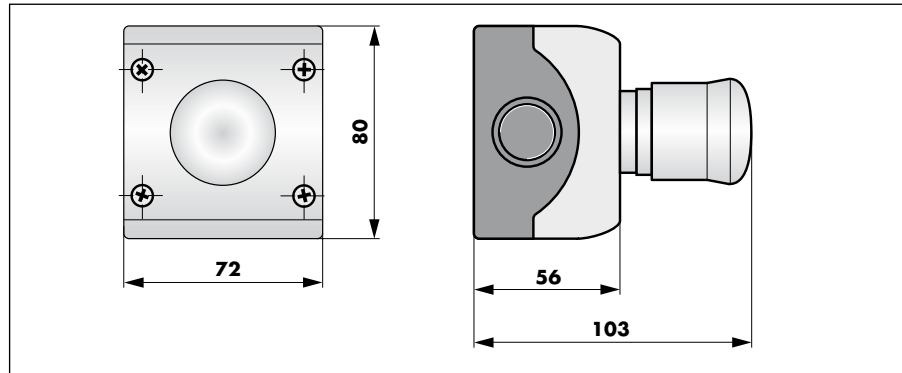
Description

Pour augmenter la sécurité en cas de grandes portes coulissantes, il est recommandé de prévoir toujours un **STOP d'Urgence**.

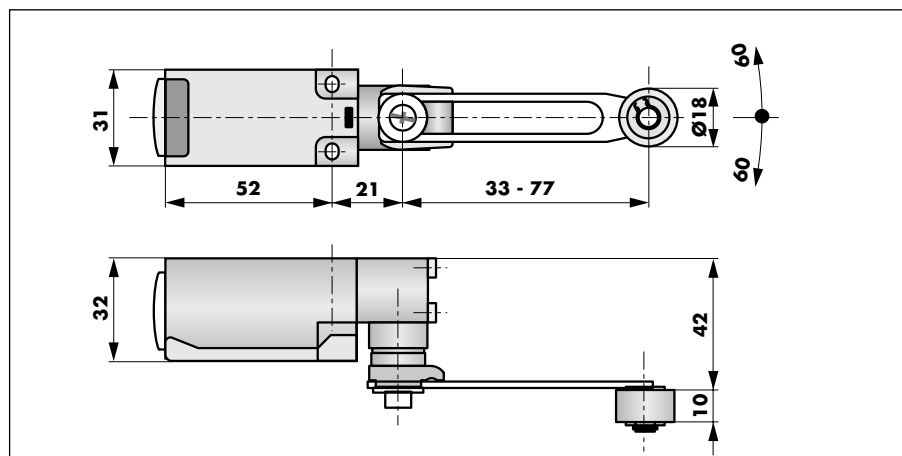
Les **fins de course** sont nécessaires pour les motorisations sans encodeur intégré pour reconnaître les positions.

Dans l'alimentation de l'armoire on devrait toujours installer un **commutateur principal** qui coupe complètement l'alimentation de l'armoire.

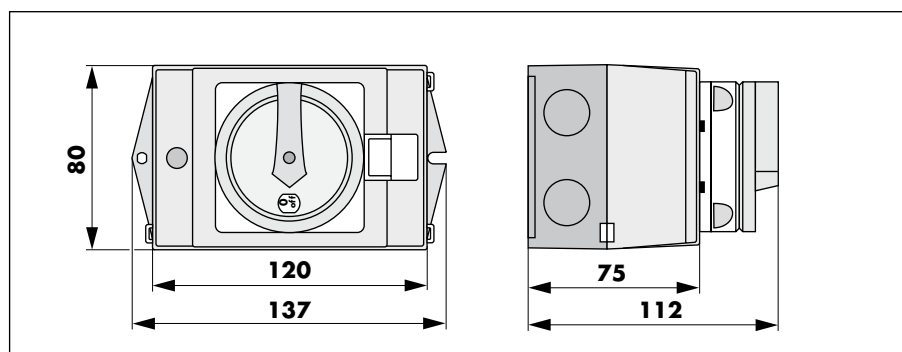
Dimensions STOP d'urgence



Dimensions Fin de course



Dimensions Commutateur principal



Données techniques

Type de protection du fin de course IP 65

Plage de température -25 °C à +70 °C

Références de commande

STOP d'urgence verrouillant (contact de rupture - NC) référence 700198

Fin de course (contact de rupture - NC) référence 700156

Commutateur principale verrouillable (pour cadenas) référence 700179

Motorisations DICTATOR

Réalisations particulières au secteur coupe-feu

DICTATOR vous offre une gamme importante de motorisations DICTAMAT : de la **motorisation semi-automatique**, c'est-à-dire ouverture manuelle, fermeture contrôlée par la motorisation DICTATOR, jusqu'à la **motorisation entièrement automatique avec armoire à microprocesseur** pour des portes battantes et coulissantes normales et coupe-feu.

Cependant même avec **cet éventail étendu de motorisations standard** on ne peut pas motoriser tout. Souvent des portes, portails, panneaux, éléments de fenêtre et des parois multi-médias ne doivent pas seulement être manœuvrés, mais aussi satisfaire aux exigences architecturales. Pour DICTATOR cela ne représente aucun problème. Notre grande expérience dans le secteur de motorisation et d'amortissement nous permet de construire et de fabriquer la motorisation adéquate. Soit à base de nos motorisations standards ou avec une **exécution spéciale**, notre production flexible est capable de vous offrir une solution.

Aux pages suivantes, nous vous présentons quelques-unes de nos réalisations spéciales au secteur coupe-feu.



Données techniques

Dimensions des portes	0,5 m - 93 m (plus grande réalisation jusqu'ici)
Produits motorisés	portes pliantes, battantes, coulissantes, télescopiques, fenêtres, éléments de panneaux et de façade, parois multimédias
Moteurs	à courant continu, triphasé, antidéflagrant
Armoires	de l'armoire électrique jusqu'à l'armoire par programme enregistré avec variateur de fréquence ; aussi avec courant secours
Fourniture	motorisation complète avec équerre de fixation, armoire; montage - sur demande



Portes coulissantes télescopiques coupe-feu de 60 m, 80 m et 93 m de largeur

Déjà quatre réalisations spéciales DICTATOR pour des portes coulissantes télescopiques coupe-feu ont été installées en Espagne. Les portes se trouvent dans des centres de commerce de **Corte Inglés** et de **Pryca** et dans l'**aéroport** Barajas à **Madrid**. Les portes s'ouvrent le matin et se ferment le soir. L'installation des portes évitait l'inesthétique de murs coupe-feu imposants. Les clients et les voyageurs peuvent circuler aisément, aucun mur ne fait obstacle et les portes sont au bon endroit.

Porte chez le Corte Ingles, Santander 93 m de large



Exigences du client

Les portes coulissantes coupe-feu sont d'ouverture centrale. Chaque côté de la porte a jusqu'à **6 vantaux télescopiques**, chacun d'eux **jusqu'à 10 m de large**. La porte doit être entièrement suspendue dans un rail fixé au plafond. Au sol il n'y est permis qu'une mortaise de guidage pour un seul vantail. La commande se fait par impulsion avec les fonctions OUVERTURE, STOP, FERMETURE. Pour garantir la sécurité une barre contact est connectée ainsi qu'une sirène, qui sonne quand la porte se ferme. Quand la barre est actionnée, la porte doit **s'arrêter après la distance de 10 cm**. En **cas d'alarme** (le signal est donné par une centrale d'alarme incendie), la porte se ferme toute de suite. Cependant même en alerte la porte doit s'arrêter, si la **barre contact** est actionnée. Dès que la barre est libérée la **porte continue sa fermeture** (temporisation réglable).

Solution

Chaque des deux parties de la porte est équipée d'une motorisation triphasée. La force de la motorisation est transmise par une **chaîne**, qui est guidée dans des **brides de support spéciales**, pour éviter que la chaîne se deboîte. Les **vantaux télescopiques** d'un côté ont été **synchronisés**. Les deux motorisations sont commandées par une **armoire à programme enregistré avec changeur de fréquences**. Cette armoire permet une réalisation exacte des exigences du client. En plus elle permet sans aucun problème des changements ultérieurs.

La fonction coupe-feu est garantie au moyen du courant secouru. Dans deux cas il y existait une alimentation de courant secouru sur place. Dans les deux autres installations, l'alimentation du courant secouru était intégrée dans l'armoire DICTATOR.

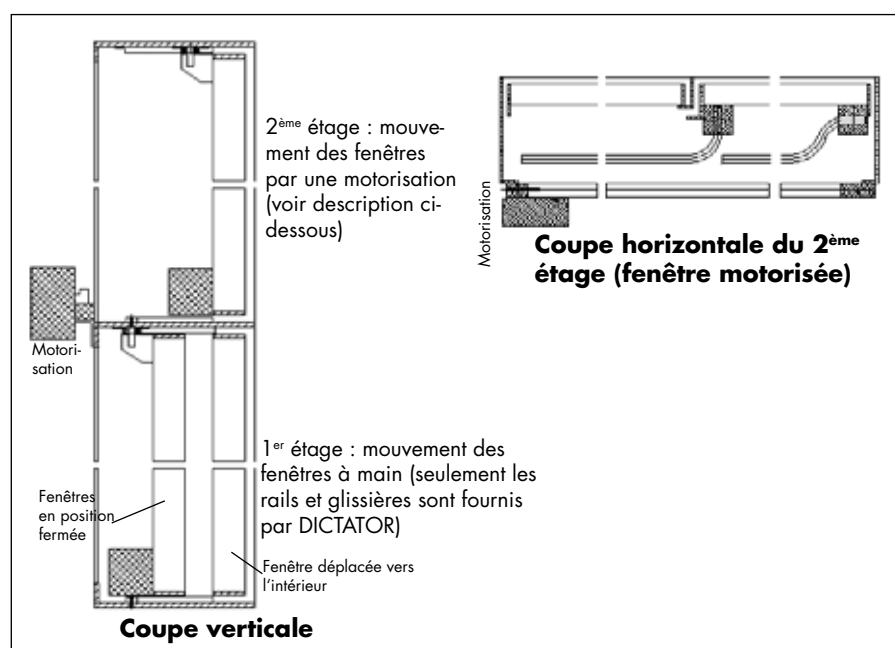


Déplacer des fenêtres - pour aérer et pour désenfumer

L'architecture moderne donne beaucoup de raisons d'ouvrir des façades de fenêtres. Dans le cas du musée **Pinakothek der Moderne à Munich/Allemagne** il faut ouvrir les fenêtres latéralement pour aérer et pour le désenfumage.

Cela représente un problème, parce qu'il y a normalement peu d'espace. En plus la motorisation souvent est logée à l'extérieur et pour cela doit être étanche à l'eau. D'autres problèmes à résoudre sont le poids des fenêtres et le vent, qui peut causer une pression importante sur les fenêtres. Malgré tout, la motorisation doit toujours être fiable.

Croquis du fonctionnement des fenêtres motorisées dans le musée Pinakothek der Moderne, Munich



Exigences du client

Dans le musée Pinakothek der Moderne à Munich il doit être possible d'ouvrir les fenêtres coulissantes pour aérer et pour le désenfumage en cas d'un incendie. D'abord il faut **déporter les fenêtres** (chaque élément a un poids d'environ 400 kg) **vers l'intérieur** et seulement **après les déplacer latéralement**. Les fenêtres coulissent dans un rail en bas, en haut seulement un rail-guide est possible. Dans la position fermée même un **vent fort ne doit pas ouvrir les fenêtres**, comme un verrouillage mécanique n'est pas possible. Il faut aussi tenir compte des températures très hautes, que l'ensoleillement va provoquer.

Solution

Pour motoriser les fenêtres une exécution spéciale de la motorisation **DICTAMAT 4000** avec une force de traction de 600 N a été projetée. Le moteur utilisé est prévu pour des températures jusqu'à 120 °C (60 min). La force est transmise par chaîne. En position fermée les fenêtres sont verrouillées avec une ventouse électromagnétique. Quand on veut ouvrir les fenêtres et en cas d'incendie, **l'armoire N5** coupe l'alimentation de la ventouse. S'il y a une coupure de courant les batteries de l'armoire garantissent l'alimentation des ventouses.

Le problème le plus important était de réaliser les mouvements complexes des fenêtres. Cela a été résolu au moyen des **rails de roulement et des glissières de guidage, des glissières et des glissières logées flexiblement avec des leviers articulés, dessinés particulièrement** pour ce projet, en partie utilisant du matériel inoxydable AISI 316.

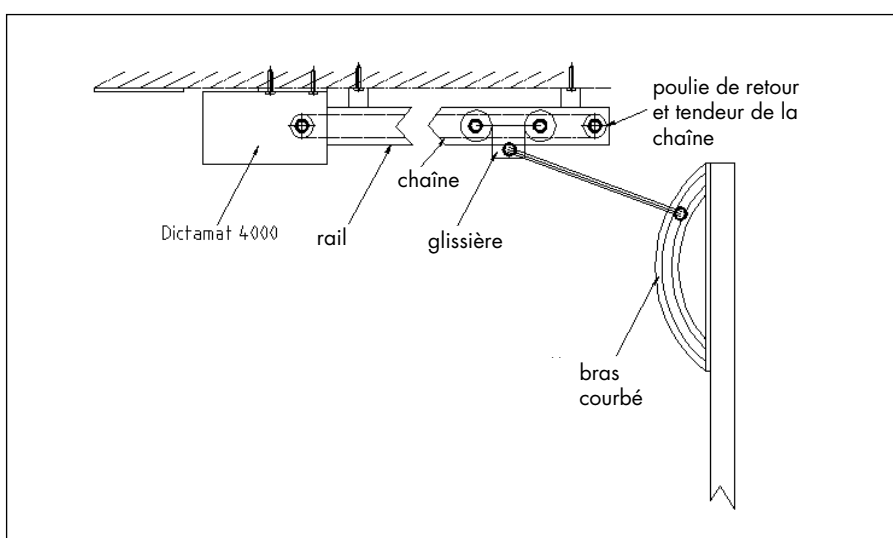


Portes relevables basculantes coupe-feu

Dans la plupart des cas de portes coupe-feu servent des portes battantes ou coulissantes. Cependant, toujours cela ne peut pas être réalisé en raison des bâtiments. Si l'on utilise des portes coupe-feu spéciales normalement on ne peut pas utiliser les motorisations coupe-feu standard.

Dictator vous proposera une solution spéciale comme avec les portes coulissantes décrites à la page 05.080.00.

Portes relevables basculantes coupe-feu dans le garage du Bundesamtsgebäude à Vienne



Exigences du client

Les portes relevables basculantes du fait de leur **fonction coupe-feu** sont beaucoup plus lourdes que des portes de garage normales. Elles pèsent **entre 400 kg et 700 kg**. **Au début**, environ le **triple de la force** est nécessaire pour mettre les portes en mouvement. Dès que la porte est basculée, la force est réduite considérablement. Un contrepoids sert comme équilibrage au poids de la porte.

En cas d'incendie (connection à une centrale d'alarme incendie) les portes, qui normalement sont toujours ouvertes, doivent se fermer. Une barre contact ou une photocellule doit garantir la protection des personnes et véhicules.

Solution

Comme motorisation on a choisi un **Dictamat 4000 avec transmission spéciale** en exécution avec **chaîne**. Cependant pour atteindre la force nécessaire pour mettre la porte en mouvement une **construction spéciale a été dessinée, comportant rail, bras courbé et des glissières**.

La commande est effectuée avec l'armoire **N4 avec courant secouru et des relais additionnels** - pour la connection à la centrale d'alarme incendie. En cas d'alarme la porte se fermera automatiquement. Les **batteries** de l'armoire N4 assureront la fermeture même pendant une panne de courant. La fonction du bouton „OUVERTURE“ est changée pendant l'alarme à „OUVERTURE DE SECOURS“, c'est-à-dire, qu'on peut ouvrir la porte pour donner la possibilité de fuir, mais elle se ferme automatiquement après une temporisation réglable. Si la barre contact ou la photo-cellule sont actionnées en cas d'alarme, la porte s'arrête. Quand la barre contact n'est plus activée, la porte recommence à se fermer - grâce à la temporisation réglable.